大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人　費彝民
第二萬一千六百二十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙三大張　零售港幣三角
香港有利印務有限公司承印

傷濕止痛膏

適應：
風濕骨痛、肩痠腰痛
關節疼痛、跌打損傷

國貨公司、藥行均有售

昨晨三時四十二分發生　震度為七點五級

冀東唐山豐南强烈地震

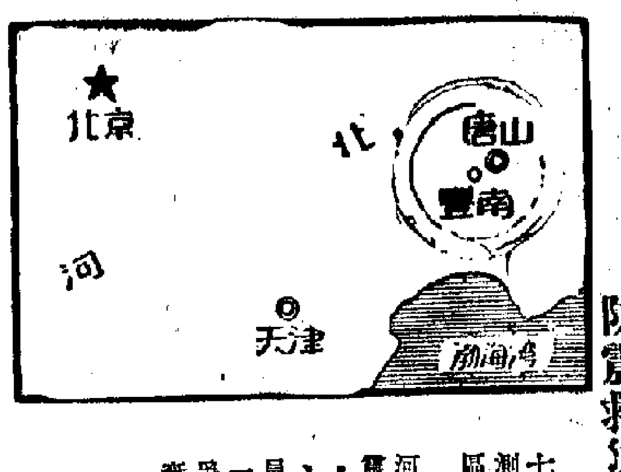
毛主席黨中央關懷災民

天津北京也有較强震感　震中地區遭到不同程度損失

大量醫藥食品衣物建築材料等救災物資正源源運往災區。黨政負責人趕到現場指揮防震救災工作。國家地震局河北省地震局專業人員趕赴現場監視震情。

【新華社北京一九七六年七月二十八日電】我國河北省冀東地區的唐山—豐南一帶，七月二十八日三時四十二分發生強烈地震。天津、北京市也有較強震感。據我國地震台網測定，這次地震為七點五級，震中在北緯三十九點四度，東經一百一十八點一度。震中地區遭到不同程度的損失。

偉大領袖毛主席和黨中央、國務院對地震災區人民群眾十分關懷。地震發生後，中共河北省委，天津、北京市委和震區各級黨組織，已經採取緊急措施，領導群眾迅即投入防震抗災鬥爭。中共河北省委領導同志已帶領有關部門負責人，趕到災區指揮防震救災工作。中國人民解放軍和有關省、市衛生系統，已組織大批醫療隊趕赴現場。大量醫藥、食品、衣物、建築材料等救災物資正源源運往災區。國家地震局和河北省地震局已組織專業人員趕赴現場，監視震情。受災地區人民群眾已在當地黨組織領導下，迅速組織起來，團結一致，展開抗災鬥爭。他們決心在毛主席的革命路線指引下，在批鄧、反擊右傾翻案風鬥爭取得偉大勝利的大好形勢下，發揚人定勝天的大無畏革命精神，團結起來，奮發圖強，奪取這場抗災鬥爭的勝利。



北京昨有三次震感

第一次晨三時四十五分，第二次晨七時二十五分，第三次下午六時五十分。

【時事社北京二十八日電】中國河北省於二十八日上午三時四十五分及七時二十五分，發生兩次強烈地震。據當局發表，第一次地震震度七．三級，震源地在北京東南方一百五十公里的地點，第二次地震較第一次稍弱。當局認為地震可能再度發生，所以正加強戒備，並呼籲居民準備避難。北京市內的許多大樓受到不少損害，但是據說受傷的人並不多。靠近震源地的天津，唐山是人口密集地區，所以可能受到相當大的損害。

【美聯社東京二十八日電】中國東北部（本報編者按：指冀東）今天再次發生一次強烈地震。

《意大利通訊社》報道說，在中國首都北京，於當地時間下午六時五十分（香港時間下午七時五十分），感覺到一次新地震，居民安全地疏散到街上。現仍沒法知道傷亡和損失情況。

位於美國科羅拉多州戈爾登的美國地震情報署，記錄得中國東北部的第二次地震，為里奇特計地震儀的七點九級，強度幾乎相當於第一次地震。第一次地震也波及北京。美國丹佛地震中心記錄到第一次地震為里奇特計的八點二級。

澳洲前總理和駐華大使說

中國人民鎮定沉着　既無恐懼也不驚慌

他們在天津親歷地震安全無恙

【法新社北京二十八日電】澳洲前總理惠特拉姆夫婦說，「中國人民舉止鎮靜，毫不慌張」，給他們留下「非常深刻的印象」。

他們說，街上的人顯然感到吃驚，但是，仍能堅持他們的工作。

澳洲大使費思棻說，天津的破壞程度比北京嚴重。他同意惠特拉姆的說法，中國人民鎮定沉着，似乎是看來正在遵循一項對待這類災難的緊急計劃。很多民兵上街工作，與當地革委會成員組織修復工作。

費思棻說，中國人民在地震後，鎮靜地上街去，沒有亂跑。

【路透社北京二十八日電】澳洲前總理惠特拉姆的夫人，今天描述在大地震期間，她和丈夫從天津一間旅館逃出來的情形。

惠特拉姆夫人事後乘坐汽車，從天津駛經一百哩（一百六十公里）的裂開的公路，到達北京。她在北京機場坐飛機前往東京以前，向記者描述她的遭遇。

她說：「情況極其可怕……」顯然是非常嚴重的。人們正在瓦礫底下進行挖掘，（旅館）大樓的整個正面崩了下來……其他大樓像手風琴一樣，或者部分地塌了下來。」

惠特拉姆夫婦說，天津新的樓高九層的天津友誼飯店，在拂曉前一陣發生地震時，突然變得黑暗起來，當時，他們正下榻在這間旅館。

他們談到在黑暗中由一條破裂的樓梯走下去的驚險的經歷。

惠特拉姆夫人說，當旅館大樓「碰碰撞撞」的時候，一面梳妝用的大鏡墜落在她的床上，碎裂開來，割破了她的一條腿，傷口不淺。她說：「我的腿損得相當嚴重。丈夫（惠特拉姆）用毛巾紮住它。」

她說，當他們終於到達外面的時候，「旅館看來已被地震劈為兩半。」

惠特拉姆先生說，中國人使每個人都離開旅館的方法，給他留下深刻的印象，和他在一起的澳洲大使費思棻，也有同感。

費思棻大使強調說，「每個人都知道發生了什麼，因此，既無恐懼，也無驚慌。」他說：「強烈地震使（旅館）大樓擺動得非常厲害，使我在床上也擺來擺去。」

費思棻大使說，有一段時間，旅館大樓老是朝着一個方向擺動，這表示不久就會知道是否翻倒……。當時，我的主要想法是，一幢大樓如此擺動，根本不可能保存。」

費思棻大使說，惠特拉姆先生在地震中，表現出「極其突出的鎮靜」。當時，這位前總理正在中國進行為期四天的訪問。

惠特拉姆已抵東京

【路透社東京二十八日電】澳大利亞反對黨領導人惠特拉姆今日說，他和他夫人在今日黎明前被華北一次大規模的地震猛然驚醒，地震將他們的旅館劈開兩半。

惠特拉姆說，「就範圍而言，那是一次十分重大的爆裂，接着大雨傾盆。」

他說，「我必須告訴大家，中國當局無微不至地照顧我們。」

本報特稿

根據自己地震資料和建築物特點　我國制訂十二級地震烈度

一次地震發生，一般地說，距離震中越近，受到的影響就越大，距離越遠，受到的影響也就越小。地震烈度就是用來反映地震時地面受到的影響和破壞程度的一個概念。這個概念應用極廣，就像談氣象離不開溫度、風力、雨量，搞水文離不開水位、流速一樣。

地震烈度表是劃分地震烈度的標準。它主要是根據地震時地面建築物受破壞的程度、地震現象、人的感覺等等來劃分的。我國和世界上多數國家都是把烈度分為十二度。由於各國的建築物情況和地表條件都有不同，因此作為烈度標準的具體內容也應有所不同，才能符合本國實際情況。但在舊中國，使用的是一個來自意大利的烈度表。解放後，在黨的領導下，我國科學工作者根據自己的地震資料和城鎮最常見的建築物的特點進行了大量工作，才制訂了一個新的地震烈度表，它的內容大致如下：

一—二度　人們一般沒有感覺，只有地震儀才能記錄到。

三度　室內少數人能感到輕微的震動。

四—五度　人們有不同程度的感覺，室內物件有些擺動和有塵土掉落現象。

六度　人行走不穩，器皿傾斜，房屋可以出現裂縫，少數受到破壞。

七—八度　人站立不住，房屋遭到破壞，高大的煙囪可能斷裂，有時還有噴沙、冒水現象。

九—十度　房屋嚴重破壞，地表裂縫很多，湖泊、水庫中將有大浪出現，部分鐵軌彎曲變形。

十一—十二度　房屋普遍倒塌，地面變形嚴重，造成巨大的自然災害。

根據我國制訂的新的地震烈度表，其七度、八度的損害程度如下：

七度（級）

房屋——發生損壞，少數傾倒。

結構物——不很堅固的院牆少數破壞，可能有些倒塌。較堅固的院牆損壞。不很堅固的城牆很多地方損壞，有些地方破壞，堞牆少數倒塌。較堅固的城牆有些地方損壞。牌坊、磚、石砌的塔及工廠的煙囪可能損壞。碑石和紀念物很多輕微損壞。由於黃土崩滑，土窰洞的洞口遭受破壞。個別情況下，道路上有小裂縫。路基陡坡和新築道路土堤的斜坡上，偶有塌方。

地表現象——乾土中有時產生細小裂縫。潮濕或疏鬆的土中，裂縫較多、較大；少數情況下冒出挾泥沙的水。個別情況下，陡坎滑坡。山區中有不大的滑坡和土石散落。土質鬆散的地區，可能發生崩滑。水泉的流量和地下水位可能發生變化。

其它現象——人從室中倉皇逃出。駕駛汽車的人也能感覺。懸掛物強烈搖擺，有時損壞或墜落。輕的家具移動。書籍、器皿和用具墜落。

八度（級）

房屋——大多數破壞，許多傾倒，或大多數損壞，少數破壞。

結構物——不很堅固的院牆破壞，並有局部倒塌，較堅固的院牆局部破壞。不很堅固的城牆很多地方破壞，有些地方崩塌，堞牆許多倒塌。較堅固的城牆有些地方破壞，堞牆少數倒塌。牌坊、磚、石塔、工廠煙囪遭受損壞，甚至崩塌。不很穩定的碑石和紀念物移動或翻倒。較穩定的碑石和紀念物很多損壞，有些翻倒。路堤和路塹的陡坡上有不大的塌方。個別情況下，地下管道的接頭處遭受破壞。

地表現象——地上裂縫寬達幾厘米。土質疏鬆的山坡和潮濕的河灘上，裂縫寬度可達十厘米以上。在地下水位較高的地區裏，常有挾泥沙的水從裂縫或噴口裏冒出。在岩石破碎、土質疏鬆的地區裏，常發生相當大的土石散落、滑坡和山崩，有時河流受阻，形成新的水塘，有時井泉乾涸或產生新泉。

其他現象——人很難站得住，由於房屋破壞，人、畜有傷亡，家具移動，並有一部分翻倒。

建築物的破壞程度的區別

輕微損壞——粉飾的灰粉散落，抹灰層上有細小裂縫或小塊剝落，偶有磚、瓦、土坯或灰頭泥塊等散落，不穩固的飾物滑動或損傷。

損壞——抹灰層上有裂縫，泥塊脫落，砌體上有小裂縫，不同的砌體之間（如磚牆與土坯牆間）產生裂縫，個別砌體局部崩塌，木架偶有輕微拔榫，砌體的突出部分和民房煙囪的頂部扭轉或損傷。

破壞——抹灰層大片剝落，砌體裂開大縫或破裂，並有個別部分倒塌，木架拔榫，柱腳移動，部分屋頂破壞，民房煙囪倒下。

傾倒——建築物的全部或相當大部分的牆壁、樓板和房頂倒塌，屋頂移動，砌體嚴重變形或倒塌，木架顯著地傾斜，構件折斷。

冀東將發生地震　去年有早期預報

最近訪華的美科學代表團團長談話

【路透社東京二十八日電】最近率領美國科學家代表團訪問中國的美國地質研究地球物理學家巴里．雷利說，他不知道中國是否預測到星期三發生的地震，但他說，他的代表團獲悉預測在一九八〇年之前在中國東北部（指冀東）會發生一次大地震，而北京—天津區可能受影響。對地震的總警告是在一九七五年三月發出的。

雷利說，中國是基於地面輕微上升、水井水位改變和小規模地震形式的變更等跡象，來作出預測的。他說，在美國亦進行了類似的觀察。

美國地質調查說，一九七六年是自一九〇〇年以來，發生的地震是最致命的一年。在一九七〇年，在秘魯……的地震造成超過六萬七千人死亡。

【本報訊】香港大學一位講師對本報記者說，去年八月，他跟大學院校的一個旅行團到內地旅行，在天津的時候，有人告訴他們，說有關部門已經發出預報，在一兩年內，天津一帶將會發生強烈地震。

這位講師又說，他知道天津市曾經進行過幾次假想地震演習，使居民有所準備，知道萬一發生地震時怎樣減少傷亡。

另外一位有親屬在北京、天津的人士告訴記者，在家書中，他們在一個月前或一年前，已經知道內地已經預報了唐山、天津等地方將會發生地震。

北京城區災情較輕　居民安全撤到屋外

外電說天津北京外僑有驚無險

【美聯社東京二十八日電】據報中國第二大城市天津受到嚴重破壞，恐怕在這次世界上十二年來最大之一的地震後，會有傷亡。

這次地震，美國地震情報機構錄得為里奇特八點三級，是期三黎明前震撼華北的人口稠密的北京—天津地區。中國外交部告訴澳大利亞大使館，地震中心是在北京東南偏東約九十哩和天津以北四十哩的地方。天津是一個有超過四百萬人口的城市。

天津外僑約有七十人，據報全部情況良好，都被帶到市外的國際俱樂部去避災。

日本共同通訊社從北京報道說，地震中心相信是在唐山附近，這是一個生產鋼鐵和電力機械的工業中心。

中國首都北京在最初一次嚴重地震時搖撼了半分鐘，餘震持續整個早上。雖然下雨，中國人和外僑都在戶外度過當晚剩下的時間。不過外交人員說，重要的損壞並不明顯，而且沒有提及在首都有傷亡。

美國駐北京聯絡處副主任丁大衛報告說，在最初的地震中，高大的建築物搖晃，玻璃杯從桌子上跌落下來，牆上掛的畫也被震跌。他說，地震在一些高大的建築物造成一些裂縫，一些較細小的建築物的邊牆坍塌。

丁大衛說，十四層樓的北京飯店和其他高大建築物的居民都被撤退。他說，「在第一次主要地震之後，很多老百姓就在行人道上架起篷帳，很多人在他們疏散前冒了幾個鐘頭大雨。」

他說，所有美國聯絡處的成員和已知在北京的美國人都安全無恙。那些居住在高樓大廈和旅館的美僑，被催促搬到聯絡處去，五月上任的聯絡處主任蓋次在那裏監督這些活動。

【合眾國際社香港二十八日電】在十二年來世界上紀錄得最強烈的地震星期三凌晨震撼中國北部平原時，北京受到相對地輕微的損毀。

然而，據對外官員和其他北京居民的電話訪問表示，中國的第三大城市天津，顯然受到較大打擊，相信其他城市和郊區亦會遭受嚴重損毀。一名澳洲大使館官員說，天津顯然受到更厲害的損毀，但他說，他沒有詳細情況資料。

合眾國際社駐東京一名記者說，當她打電話到天津賓館時，接線生告訴她，賓館已經毀了，賓館內空無一人。據悉，這家賓館住有相當多的半永久居留的外國賓客，而這顯然所有賓客都已撤出賓館了。

菲文化團昨在天津　下午乘火車赴杭州

拍電回國說經歷地震全體平安

【新華社天津一九七六年七月二十八日電】以伊莎貝爾．桑托斯為團長、勞拉．戈羅斯佩為第二團長的菲律賓文化代表團，結束了在天津的訪問演出，今天下午乘火車離開天津前往杭州訪問。天津市革命委員會副秘書長李士曾，以及對外友協天津分會等有關方面負責人到車站送行。

菲律賓文化代表團在天津演出了兩場音樂、舞蹈節目，受到天津市廣大群眾的熱烈歡迎。在天津期間，代表團參觀訪問了天津市寶坻縣林亭口公社小靳莊大隊、天津自行車廠和大港油田。菲律賓藝術家同天津市工人、人民公社社員和文藝工作者進行了文藝聯歡活動，還觀看了天津市歌舞團、雜技團演出的歌舞和雜技節目。

【路透社馬尼拉二十八日電】菲律賓外交部今天說，正在天津市訪問的菲律賓文化代表團團員，在該市發生強烈地震後，全部安全。

外交部說，它已收到來自菲律賓駐北京使館的電報說，該團和使館人員都「安全和健康」。

北京外交活動如常

卡馬總統會喬外長　並參觀農業學大寨展覽

王海容會見美國會工作人員代表團

【據新華社北京一九七六年七月二十八日電】博茨瓦納共和國總統塞雷茨．卡馬今天下午會見我國外交部長喬冠華，賓主進行了親切友好的交談。

另訊，博茨瓦納共和國總統塞雷茨．卡馬和夫人今天在首都參觀了「全國農業學大寨展覽」。

當卡馬總統和夫人由農林部副部長郝中士陪同來到展覽館時，展覽館負責人和工作人員同前來參觀的群眾在大門口熱烈歡迎貴賓。

【據新華社北京一九七六年七月二十八日電】外交部副部長王海容今天下午會見[illegible]率領的美國國會工作人員代表團，同他們進行了友好的談話。

法中友好代表團　地震時正在唐山

【法新社北京二十八日電】一位權威的法國人士在這裏說，法中友好代表團的一名年約三十歲的女成員，今日早些時在唐山罹難。

此外，該團除了少數受到非常輕微的損傷外，據報另外二十一名成員都安全無恙。

法中友好代表團被中國當局迅速帶至安全地區。地震發生後僅二十秒鐘，所有人都離開了旅店。

該團體的成員今天下午被帶回北京。

另訊，第一個有關傷亡的確實報告是來自在北京的日本大使館。日本外交官向在東京的外務省報告說，在唐山，有一名日本人死去，另有六人受傷，其中二人傷勢嚴重。唐山位於北京東南約一百哩，並在天津東北六十哩。

這些日本人是日立造船公司的職員。但沒有馬上的消息說他們為什麼在唐山。唐山人口超過一百萬，[illegible]

中國官員告訴日本外務省說，那裏有十八名日本人，有十一人沒有受傷，六名傷者被送往北京醫院接受治療。

新都城酒樓夜總會

貴賓廳特價供應

聯誼席	800元
貴賓席	1000元
銀席	1500元
金席	2800元

5 630222

飲宴在「金冠」　稱心兼滿意

金冠酒樓信譽超著　出品精良　選料上乘　斤兩十足　服務週到　價目公道　人人讚好　故飲宴在「金冠」確屬稱心兼滿意。

定座電話K六六六二九一至八

草籃總滙

大批現貨供應、歡迎轉口

萬和工藝品有限公司
WANG HO ARTS CO., LTD.

特寫

《稀客重訪西藏，拉薩氣象更新》

美《紐約時報》刊登馬克斯韋爾的西藏見聞

美國《紐約時報》七月八日刊登馬克斯韋爾發自拉薩的一篇文章，題為《稀客重訪西藏，拉薩氣象更新》，摘要如下：

在穿過亞洲的荒野通往拉薩的條條古道上，凡是行進到第一眼就見到這座西藏聖城的地方，都林立着幾世紀以來朝聖者用鵝卵石堆起的感謝神恩的圓錐形石堆。可是現在，坐在從機場駛往拉薩的汽車上，只有在旅客提出要求的時候，才能停下來看一看這第一眼的景致，但是，初看上去，這座已不再神聖的城市依然帶有幾分原來的威嚴氣勢。

沿着光禿禿的山溝伸展開去的蜿蜒的山脚公路前行，像拉開一道帷幕一樣，把一條高高的沙石崗拋在後面，兩座孤零地聳立在遠處平川上的圓錐形山巒映入了眼底。初看之下兩座山都是光禿禿的，但是再一看，其中一座山上閃耀着金光，原來最高的一些屋峯正是一度是佛教的光榮而今天仍然是世界上最雄偉的建築之一的巨大建築物布達拉宮的鋸齒形輪廓。

今天，旅客僅僅經過五個小時的兩段輕鬆的飛行就從北京到了拉薩。從華北向南，經過一片亞熱帶風光，然後，由丘陵起伏而至於多少年來使人們難以進入西藏的光禿禿的崇山峻嶺。再往前，雪山地帶很快就淹沒在一片雲海之中，那些穿破雲海的峯頂像一座座冰山浮在海面上。飛出雲海，脚下是一片粗獷的山野，一道道河谷猶如綠色的帶子蜿蜒其間。

飛機降落在其中一片谷地的一個簡易機場上。等着接客人的汽車裏放着脹鼓鼓的氧氣包，上面有一根供人吸氧用的膠皮管，使人記起周圍的山包並非小山，而是巍峨的山嶺。這是個氧氣袋，在海拔一萬二千英尺的高山上可能很快就用得着它，儘管我在北京時已經過嚴格的體格檢查。

在還沒有望到布達拉宮以前，旅客像是在中亞別的國家裏一樣，多石貧瘠的土地、平頂的土坯房屋、孤單單的房屋或小村莊，都與巴基斯坦西北的開伯爾山口地區的情景沒有多大差別。

但是路上的行人一眼看上去就是藏人：男人穿着隨便披在腰部的長袍，頭戴氈帽，婦女穿着長長的黑色袍裙，繫着色彩鮮艷的花條子圍裙。

許多人仍然背着東西，這使人想起不久以前西藏人除了死板的念經者的經輪以外不知道還有什麼輪子的那個時候。但是現在，除了卡車、小汽車外，有時在田裏還能見到拖拉機，農民使用的都是有軸承的膠輪馬車，這是亞洲農村發展的第一步。

舊的神咒沒有了

有些東西已經看不見了，這也說明如今的西藏是新西藏。現在已經沒有人轉經輪了，也沒有人數念珠了。過去在西藏到處可見的用佛教徒認為是神聖的各種顏色刷在牆上和岩石上的神咒「唵嘛呢叭咪吽」（「讚頌蓮花之寶」），不是年久而剝落了，就是被擦掉了。現在刷在牆上的是紅一色的用漢、藏兩種文字寫的口號：「農業學大寨！」「階級鬥爭是綱，其餘都是目」。

在過去，拉薩除了布達拉宮以外其它一無所有，所謂拉薩城是一簇圍里邋遢的小房子。

商店裏美觀實用的商品

現在拉薩同中國其他邊境城市一樣，街很寬，兩旁是新的矮矮的建築物。路邊栽了十五年左右的樹木已經成蔭，來往車輛已經多到需要在十字路口設交通警的程度，但是馬車和手推車非常之多，看來交通警是不管的。

新拉薩已經有了工業，百貨商店裏有似乎在中國各個角落都可以看到的各種美觀實用的商品。但是，對於從小就受到在喜馬拉雅山後面有個世外桃源的思想灌輸的西方人說來，還是對舊西藏更神往。

在當年，對佛教徒說來，使拉薩出名的不是布達拉宮。可以說布達拉宮是白宮、五角大樓和聖帕特里克教堂的混合物。布達拉宮是一個帶有權力和恐懼氣息的華麗的盒子。然而，要不是亦神亦王的達賴喇嘛在不太寒冷的季節裏住在那裏的話，那不過是個空盒子。

對於佛教徒來說，香客主要朝拜的地方是公元七世紀修建的聖廟中的聖廟大昭寺。大昭寺離拉薩賓館只有一英里左右，客人只要把放在每張床旁邊的氧氣筒吸上一陣子，毫不費力就可以步行到那裏。去大昭寺的路看來已經乾乾淨淨。

主要是個博物館

大昭寺現在不過是座博物館，雖然是座特別富麗堂皇的博物館。寺院大門外，原來是朝聖者虔誠地跪拜而行，有時像毛毛蟲一樣無休止地磕長頭的地方，現在修起了木柵欄，除了節日以外，平時總是鎖着大門。直到六十年代初，朝聖者還川流不息來到這裏，向管事喇嘛布施，然後魚貫而入，穿過一座座陰暗的佛殿直至內殿，在那裏看一眼佛像是他們夢寐以求的願望。現在，大昭寺裏明亮寬敞，沒有一點令人敬畏的氣氛了。據說有些寺院裏仍然有許多喇嘛，但是大昭寺裏一個也沒有了。

但是，如果說大昭寺周圍看不到任何喇嘛了，那麼，也看不到總是聚集在那裏的成羣的乞丐了。正如以前的一位游客所說的那樣，以前，聚集在那裏的老的或年輕力壯的，病的或殘廢的乞丐們悲慘地「哀嚎着，伸出舌頭，朝天豎着大拇指」。據現在這裏的共產黨官員說，過去拉薩的三萬人口中有將近四分之一是乞丐。這個數字與游客們的說法差不多。

長期爭取之後進入了西藏

馬克斯韋爾在一九七一年開始訪問中國以後一直要求去西藏。

六十年代初，當他還是倫敦《泰晤士報》駐南亞記者時，馬克斯韋爾曾一再到毗鄰西藏的喜馬拉雅山國家去進行訪問。從文化上講，不丹同西藏的淵源很深。

一九六七年，馬克斯韋爾脫離了正式的新聞工作，到倫敦大學以高級研究員身份寫了一本有關中印邊界爭端的著作，後以《印度對華戰爭》為名發表。現在他在牛津大學教學。

英外相宣布採取空前行動 與聯邦國烏干達斷絕邦交

兩國緊張關係因以軍突襲烏機場事件發展至高潮

非洲國家現正進行努力調解肯烏衝突

【美聯社倫敦二十八日電】英國外相克羅斯蘭宣布，英國正在採取前所未有的措施，將與烏干達斷交。

他對下院說，「這是我們第一次與一個聯邦國家斷交。」他說，採取這個行動時「深為遺憾」。

【路透社倫敦二十八日電】英國今天宣布，它與烏干達阿明總統的政府斷絕外交關係。這項消息由外長克羅斯蘭在國會中透露。

這一戲劇性的行動，是近年來英國與烏干達兩國緊張關係中的最高點。

絕交的決定是經過兩星期來，一個高層檢討英國對烏干達政策後作出的。

英國、烏干達關係的惡化自一九七一年阿明執政時開始，直至本月初以色列劫回人質後，兩國關係便跌到新低點。以色列在恩特比機場突擊事件，使由親巴勒斯坦人劫持的一架法國航機上的乘客獲得釋放。

其中一名人質多拉·布洛克夫人（七十三歲）從坎帕拉醫院中失蹤，相信已經遇害。烏干達斷然拒絕答覆英國要求的關於布洛克夫人命運的消息。

接着，烏干達要求英國召回它的代理高級委員（大使）詹姆斯·霍羅克斯，指他知悉有關以色列突擊事件。英國方面否認此事。

阿明總統同時還驅逐一名英國外交人士彼得·錢德里，他是最後前往坎帕拉醫院探望布洛克夫人的人。英國認為這次驅逐是極不合理的。

估計現在居留在烏干達的英國人約二百至三百人，他們大部分為傳教士、護士以及在郊區工作的福利工作人員。

【合衆國際社內羅畢二十八日電】非洲國家星期三進行努力，調解肯尼亞和烏干達之間的重大衝突。

索馬里總統西亞德·巴雷致電非洲國家領袖說，這兩個東非鄰國的緊張關係會對大陸其餘國家「帶來嚴重後果」。他催促非洲國家調停這次糾紛。

利比里亞總統威廉·托爾伯特就局勢問題致電肯尼亞總統肯雅塔。

由四十八國組成的非洲統一組織的秘書長威廉·埃特基·姆布穆亞將於今天下午抵達內羅畢，實地調查坎帕拉和內羅畢之間的問題。

【法新社亞的斯亞貝巴二十八日電】非洲統一組織（ＯＡＵ）秘書長威廉·埃特基·姆布穆亞今天離開此間，往內羅畢舉行會談，討論肯尼亞和烏干達之間的紛爭。

烏干達總統阿明最近向非洲統一組織投訴，指責肯尼亞封鎖烏干達貨物——包括主要的石油供應，並要求一個非洲統一組織的調查代表團往該處審查實況。

肯尼亞堅持它並未實施封鎖，而是肯尼亞的司機恐怕被烏干達軍隊襲擊，被迫不能越過邊境。

在歡迎博茨瓦納貴賓的宴會上

華總理和卡馬總統講話 談述兩國友好合作關係

卡馬總統說此行為加強友誼探索合作途徑而來

【據新華社北京一九七六年七月二十七日電】國務院總理華國鋒今天晚上舉行盛大宴會，熱烈歡迎博茨瓦納共和國總統塞雷茨·卡馬和夫人以及隨同來訪的其他博茨瓦納貴賓。

華國鋒總理和卡馬總統先後在宴會上講話。

華國鋒總理在談到當前一片大好的國際形勢時指出，非洲形勢十分令人鼓舞。偉大的非洲人民在反對帝國主義、大國霸權主義、新老殖民主義、白人種族主義和猶太復國主義的鬥爭中，團結戰鬥，闊步前進。津巴布韋、納米比亞和阿扎尼亞人民在非洲國家的支援下，積極開展各種形式的鬥爭，給予沃斯特和史密斯白人種族主義政權以沉重的打擊。然而，敵人是不會甘心失敗的，它們還在進行垂死掙扎。南非和南羅反動當局都在加強法西斯統治，擴軍備戰，加緊鎮壓非洲人民的鬥爭。不久前發生的索韋托慘案，就是南非種族主義當局對非洲人民犯下的又一次新的滔天罪行。當前值得特別注意的是，一個超級大國為了維護它在南部非洲的既得利益，多方為種族主義政權撐腰。另一個自稱是非洲人民「天然盟友」的超級大國，為了控制南部非洲這一戰略要地，打着「支持」民族解放運動的旗號，更加狡猾地向南部非洲擴張和滲透。非洲人民的鬥爭任務仍然是艱巨的。但是我們深信，不管是種族主義者的垂死掙扎，也不管是超級大國的插手和破壞，都阻擋不了非洲人民前進的步伐。偉大的非洲人民提高警惕，加強團結，堅持戰鬥，就一定能夠贏得整個非洲大陸的完全獨立和解放。中國政府和人民將一如既往，永遠站在非洲人民一邊，堅決支持非洲人民的正義鬥爭。

華國鋒總理最後說，中、博兩國都是發展中國家，同屬第三世界。自從中、博建交以來，兩國的友好關係取得了令人滿意的發展。我們相信，總統閣下這次訪問中國，必將對進一步增進兩國人民的友誼和兩國的友好合作關係作出新的貢獻。

卡馬總統在講話中說，從博茨瓦納到中國路程很遠，然而由於我們兩國人民間存在着日益增長的友誼，我們兩國感到彼此比較接近。這種友誼，以及我們想加強這個友誼和探索兩國合作途徑的願望，推動我們來到這個偉大的國家。

卡馬總統說，鬥爭還沒有結束。在非洲次大陸，由於少數人政權加緊使用暴力，堅持反對變革，對於我們成百萬的人民來說，自由與和平還只是希望，而尚未成為現實。但是南部非洲人民的決心比以往更加堅強，要在這個地區實行變革，使我們的整個大陸獲得和平與和睦。為了這個目的，自由非洲支持，而且將繼續支持津巴布韋、納米比亞和南非人民爭取和平、自由和正義的鬥爭。

本報特稿

從溫雅得到洛美協定

歐洲共同體與第三世界的對話

東木

歐洲共同體與非洲、加勒比和太平洋地區的四十六個國家曾於去年一月訂立了一個經濟協定——洛美協定。根據這個協定，雙方組成了理事會，並於今年七月中在布魯塞爾舉行第一次會議。會議決定成立「工業合作委員會」和「發展工業中心」，此外還接納了六個新的會員國（參加洛美協定的非、加、太國家分布情況見附圖）。這次理事會的召開，說明協定已開始執行。

今天兩個超級大國在世界上展開了激烈的爭奪，尤其是野心勃勃的社會帝國主義，恨不得一口就要把歐亞非吞到肚裏去，在這個時候能看到歐洲共同體與許多第三世界國家加強了合作，堅持團結，不斷鬥爭，改變了過去依賴大國被淪為殖民地的地位，說明各國人民的覺悟日益提高，對阻止蘇修的擴張侵略稱霸野心，和保衛世界安全起着積極的作用。

對話有一個發展過程

然而，共同體與第三世界國家的關係，不是一開始就是這樣的。在過去十多年中，有它的發展過程。

五〇年代末至六〇年代初，歐洲和非洲都發生很大的變化。正是這個時期，許多原為歐洲殖民地的非洲國家和受壓迫的民族宣佈獨立和得到解放，而歐洲六個國家也訂立了羅馬條約，組織共同體。誰都知道，共同體六國之中，大部分是舊殖民主義國家，在非洲佔有許多土地，擁有大量財富，控制着當地人民的經濟命脈。戰後非洲人民覺悟提高了，世界形勢也起了變化，因而共同體與中南非很多國家開始了對話。

先後訂三項經濟協定

由於共同體對第三世界國家採取了對話政策，在這十幾年之中，先後訂立三項經濟協定：一是一九六三年的溫雅得協定（溫雅得是喀麥隆的首都），期滿後續訂第二次溫雅得協定。到了一九七二年底，共同體擴大了組織，另一個在它本土以外擁有大量殖民地和聯邦的英國也參加了，共同體由六國增至九國，它的對話對象因而也大為擴大。經過兩年的艱苦談判，終於去年一月訂立了洛美協定，替代了二次溫雅得協定。（洛美是多哥的首都）。一位對歐洲共同體有研究的英國教授曾指出，「洛美協定是兩個集團經過兩年艱苦談判的產品，在富、貧國家關係中創立了先例」。（原載《歐洲與世界》第一二一頁）

事實上共同體與第三世界國家先後訂立的三項經濟協定，從內容來看並不完全相同。隨着整個形勢的不斷變化，經過富有國的努力，才取得今天比較令人滿意的結果。正如七月中旬洛美協定會議的發言中，雙方都表示了只有摒棄弱肉強食的法則，在完全平等的基礎上才能實現真正的對話願望，和今後彼此加強磋商與需要。

洛美與溫雅得協定比較起來，前者對第三世界窮國更為有利。這反映了第三世界國家的團結進步，覺悟日高，同時也說明了共同體國家為了對付稱霸歐洲野心日大的、一向仇視共同體的蘇聯，不能不加強警惕，進行積極的對抗。英國《金融時報》曾指出，共同體對某些問題上採取接近第三世界國家的態度，使他們在反對超級大國的威脅方面，「處在一種更為有利的地位」，同時，對世界人民的反霸鬥爭也起了積極的作用。

形勢對第三世界有利

非、加、太四十六個國家在與共同體談判洛美協定時取得較為有利的條件的主要原因有三：一是在數目上、實力上，第三世界國家遠較溫雅得協定談判時為雄厚，尤其是一些物產豐富，擁有共同體必需的物資的國家如尼日利亞，對於維護貿易利益採取堅決的態度。二是整個談判是在非洲團結組織指導下進行的，第三世界國家採取比較一致的步驟。與此相反，溫雅得協定談判時非洲國家差不多是各自為政，缺乏統一的意見和步驟。三是一九七三年西方發生原油危機，原料漲價，有利於第三世界國家的談判力量。

在上述的三項原因中，以非洲國家能夠團結起來，把十八個所謂「法語系統」和二十個「英語系統」的國家凝結在一起，發出共同的聲音，同歐洲共同體國家進行對話為最主要。過去，所謂英法語系統的兩個集團由於語言、文化、經濟以及舊殖民主義者的人為因素，這些國家從來就沒有聯合過，但是當人的覺悟提高了，過去認為不可能的局勢也就出現了。

聯合團結產生力量

聯合才能自強，團結就是力量。在洛美協定開始談判的前夕，非洲團結組織的首腦會議於一九七三年五月在埃塞俄比亞的首都決定了談判的八項原則。例如在貿易與關稅問題上，不能對共同體作所謂互惠的讓步；修改來源證的規定，以利非洲國家的工業發展；共同體所提供的財政和技術援助，與共同體任何特定的關係分開；非洲輸出的農產品，不論與共同體的農業政策有否抵觸，必須保證能夠自由輸往；非洲國家輸往共同體的物資價格，必須保證其穩定、公允；任何與共同體訂立的協定不能作為影響非洲國家合作的解釋。這八項原則，部分是針對當前的情況，部分是糾正溫雅得協定的漏洞，經過雙方的長期談判，成為洛美協定的主要內容。第三世界國家與西方對話取得如此積極主動的地位，前途是前所僅見的。

歐工業原料來自非洲

非洲國家物資豐富，向對歐洲的工業提供了許多不可少的原料，如錫、銅、鐵砂、鈾、鋁，熱帶植物如咖啡、可可、棉花、花生、油棕等，還有各種礦物油及原油。因此，可以說歐洲的工業發展和經濟活動，目前和將來，大部分得依靠非洲；另一方面，非洲也是歐洲工業產品的最大市場。根據七〇年的統計，非洲國家對共同體的輸出，為總出口百分之六十左右，從共同體的輸入，約為百分之五十。可見歐非國家的進一步合作，對發展生產、繁榮經濟以防止兩個超級大國的侵蝕是會有積極作用的。

洛美協定的序言中強調締約國的目的在於「繼續緊密和合作」，「在完全平等的基礎上實現國際團結的精神」。洛美協定締結至今已經歷時十八個月，許多條文上規定的東西仍有待於實現。成功的對話不過是一個好的開端，要把規定變成事實，仍有待於兩方的努力。

（陳全繪圖）

蔣集團又鎮壓異己 重判楊金海顏明聖

二人一判無期徒刑一判刑十二年

【本報訊】台北消息：蔣幫加緊鎮壓台灣人民的反蔣怒潮。據台北各報廿七日載稱：「警備總部軍法處」發表判決書，「楊金海意圖以非法顛覆政府，並着手實行，減處無期徒刑，顏明聖預備以非法的方法顛覆政府，處有期徒刑十二年」。

楊金海被安上的罪名之一，是在台灣「收到叛國書刊」，及持有「反動書刊影印本三冊」。

判決書說：「楊金海，高雄市人，男，四十四歲，業商，顏明聖，男，四十歲，業商，也是高雄縣人。楊金海於民國六十一年（一九七二年）赴日本經商，結識在日本的叛亂分子黃有仁，受黃蠱惑，決心參加叛亂活動，返台後，收到叛國書刊，先後交予多人閱讀，散播叛亂思想。六十二年（一九七三年）楊金海結識顏明聖，結為知己，顏明聖早於五十三年（一九六四年）即陰謀組織叛國團體……經警備總部裁定……感化三年，出獄後……圖謀不軌。

「兩人於六十三年（一九七四年）先後夥同張遇（於六十四年——一九七五年十月死亡）等人，分別在高雄市中正三路三十三號顏明聖住宅、高雄市聖林餐廳、復興園餐廳，商討顛覆政府行動，擬擬破壞計劃，內容為（一）偽造台幣，擾亂金融，（二）破壞油管，（三）製造恐怖事件，（四）破壞電力，企圖影響國計民生，使社會陷於混亂等。

「六十四年（一九七五年）十月間，兩人並在高雄市河北二路四十一號三樓楊金海住宅，密議以定時炸彈炸燬台灣電力公司高雄區營業處中島變電所，為實施破壞計劃的起步。

「六十五年（一九七六年）元月十八日，楊金海邀約不知情的友人陳明財，以賞花為名，至中島變電所實地勘查。

「六十四年（一九七五年）十二月廿三日，楊金海在高雄河北二路自宅，煽惑他人，從事叛亂活動，案經……檢舉，由司法行政部調查局從被告楊金海住宅等處搜獲楊金海親筆所擬公開發表的聲明叛亂文件，及張遇所擬破壞計劃原稿一件、反動書刊影印本三冊，楊金海所持的叛國刊、文件等原件。委託不知情的友人張清水夫婦保管，代為掩匿隱藏。」

判決書說：「楊金海、顏明聖……與其他相關人員的供詞也都吻合，楊金海觸犯懲治叛亂條例第二條第一項，唯一死刑之罪，經法庭酌情予以減處無期徒刑。顏明聖觸犯懲治叛亂條例第二條第三項之罪，經判處有期徒刑十二年」。

基隆又逮捕一人 指為「煽動叛亂」

【法新社台北二十七日電】保安當局昨晚宣佈在基隆拘捕了一名三十七歲的居民黃華，罪名為煽動叛亂。

這是當局兩個月內第三次以同類控罪拘人歸案。台灣省「警備司令部」曾在五月三十一日宣佈以煽動叛亂的控罪逮捕顏明聖和楊金海。

維京一號掘泥土 有無生物正化驗

數星期後將向地球提出答案

【美聯社加州帕薩丹納市二十八日電】「維京一號」的機械臂今天抓起第一批火星泥土，以檢視內中是否有生物。從火星拍回的照片，明顯地顯示出來的機械臂在地面上劃出了一道深溝。

這批泥土已送進維京一號的自動生物化驗室。要等到若干小時之後，才能有其他資料、數據提出，但要到數星期之後，試驗室才能就火星有無生命問題提出答案。

日首相談論賄賂案

如閣員有被牽連他將引咎辭職

全日空董事長與經理昨正式被控告

【合衆國際社東京二十八日電】日本首相三木武夫星期三說，假如他的內閣中有任何一個閣員，因與洛克希德賄賂醜聞案有牽連而被捕，他願承擔責任而辭去內閣職務。

三木向國會某議院調查洛克希德事件委員會說：「我將表現出有政治家的道德良心」。

當東京檢察官拘捕前首相田中角榮而震驚日本後，當天六十九歲的首相只發表了上述的聲明。田中被控從洛克希德飛機公司收取一百六十六萬美元（五億日圓）賄款而被捕。

對其他高層政治家將隨田中被捕一事的猜測正不斷高漲，顯然田中的被捕，顯然是挫折此時迫三木下台的執行黨反三木敵對派的行動，反三木陣營中，田中是主要人物。他們反對三木把持洛克希德醜聞案，同時懷疑其能力是否能使自民黨在大選中獲勝。

【路透社東京二十八日電】東京地方法院檢察廳說，日本全日空航空公司董事長和總經理今天被控非法從美國洛克希德飛機公司收取五千萬日圓（九萬五千英鎊）。

檢察廳說，全日空董事長若狹得治（六十一歲）和總經理藤原公（四十八歲）被控從洛克希德公司收取金錢，而違反了外匯與貿易管制法。若狹得治和藤原公亦是全日空經營管理部的負責人。

全日空在一九七二年十月簽署一項合約，購買二十一架洛克希德三星飛機。

在宣佈前首相田中角榮被檢察廳扣留後三十小時，若狹和藤原便被控訴的罪名。

捷克航機失事 六十多人喪生

【法新社布拉格二十八日電】一架捷克航空公司伊留申—十八型客機在捷克南部布拉提斯拉伐緊急降落時墜毀，死六十五人，五人生還。

縱橫談

冀東地震已有早期預報

冀東（河北省東部）一帶昨晨發生了大地震，據報震中在唐山、豐南（即胥各莊）地區，我國華北重要城市天津和首都北京也有震感。

北京有關方面宣佈，這次地震強度為我國計算法的七點五級，外國萊克特地震儀按其計算法則為八點二級。

中國的計算法是根據中國的特點而規定的，與外國計算法不同，這一點，今天本報第一版已有專欄加以介紹。

我國是一個多地震的國家，在歷史上很早就有地震的記載。到了近代，自從一九〇〇年以來，我國發生六級和六級以上的地震就有近四百六十次。

最近的兩次大地震，一次發生於去年二月四日的遼寧省海城、營口地區，一次發生於今年五月二十九日雲南西部龍陵、潞西一帶。

海城營口地區的地震為七點三級，龍陵、潞西一帶的兩次地震則為七點五級和七點六級，冀東的震度與後者大致同級。

震度如此之大，必有不同規模的災情。從昨天的幾項動態也可約略看出北京——天津——唐山這個三角地區的一些情況。北戴河至天津之間的火車可能不通，那是因為唐山——豐南是震中地區。但在另一方面，菲律賓七十人歌舞團昨天下午從天津乘火車前往杭州，澳洲前總理惠特拉姆昨天中午經陸路從天津回到北京，說明了其他綫路的交通依然正常。

在北京，遠從非洲來的博茨瓦納總統會見了喬冠華外長，與實還偕夫人參觀了農業展覽館，王海容副外長則會見了美國國會工作人員代表團，外交活動也同樣在如常進行。

當地震時正在天津的澳洲女人，對於天津居民所表現的鎮定和秩序，表示讚揚，指出，他們既無慌張，也不驚慌，看來是執行一次緊急計劃。

這就是有備而戰。

一名美國科學家在美國指出，去年他在訪問中國時已經聽說冀東一帶將在一九八〇年以前發生地震，而且去年春天已經預報發佈。香港也有人在最近北上旅行時，聽到了同樣的報道。

在毛主席和黨中央的關懷下，抗災救災工作已經在冀東大規模展開，從遼南、滇西兩次抗災成果來看，祖國人民一定能夠盡力減少此次冀東地震的損失，取得新的成果。

[illegible]

古城福州五一路巡禮

施正

市政建築發展快 方格式路網形成

福州是一座有兩千多年歷史的古城，可是，千百年來遺留給福州的只是「三山兩塔一煙囪」。在國民黨反動派統治的二十二年中，只修建道路四十一公里，大部分是石灰三合土的低級路面，整個福州城只有北自古樓、南到台江這一條幹線。市面上一派衰敗破敗，冷落蕭條的景象。

解放後，隨着工業的蓬勃發展，福州市政建設也得到了迅速發展。原來狹窄彎曲，坎坷不平的道路，都已經改線拓寬。今日的福州，寬敞整潔，縱橫各有五條幹線，形成了方格式的道路網。幹線之間，交織着中小行道一千多條，共修建道路二百七十多公里。其中，最為寬廣的，就是自北向南的十里長街——五一路。

五一路是由原河西、水部、瓊東、中選四條僅十一米寬的小路拓寬改線而成。昔日土牆矮屋，陰暗崎嶇的陋巷小街，如今成為陽光燦爛、貫通南北的康莊大道。全線是水泥混凝土路面，寬達四十二米，人行道上，濃蔭蔽日，猶如綠色長廊。道路兩側，高樓連片。由北到南，有福州海關大樓，林業設計院、工藝美術公司、八一服務社、五一商場、紅岩旅社、針織廠等建築，以及許多工廠、學校、商店、電影院和住宅新村。還有不少高樓大廈，尚在施工興建中。

福州脫胎漆器廠 產品行銷國內外

五一路上，有生產著名的脫胎漆器的福州第二脫胎漆器廠。這個廠設立在河西街的于山東麓，原來這裏是一片木板矮房，現在蓋起了總面積九千平方米的五層大樓，以生產各種藝術展覽品和禮品為主，它生產的地球牌脫胎漆器，行銷世界許多國家。同時，這個廠還生產為人民生活服務的各種用具，花色品種從解放前的一兩百種增加到現在的千餘種。

五福巷口接連八一七路南門兜之間，昔日荒涼蕭瑟的南校場，如今已成為氣勢宏偉、莊嚴瑰麗、可供十萬軍民集會的五一人民廣場。廣場北面有偉大領袖毛主席的巨大塑像，南面是有六千座位、設備齊全的省人民體育館，經常有全國性和全省性的體育競賽項目在這裏舉行。

南公園長途車站 客車每天九十班

南公園的蔣國貨路口，原是垃圾遍地、雜草叢生的荒地。在這個廢墟上，建起了溝通全省各地的福州長途汽車站。文化大革命前，長途汽車站是在南門兜於山路的一角，只有三畝六分場地，每天發車五十餘班。現在這個新車站，面積有二十餘畝，每天發出九十多個班次的客車。車站附近還有三層大樓的旅車站飯店和新建的旅社大廈。而在解放前，福州只有幾部客車，分別為三家私營公司經營，根本沒有設立車站，只在馬路旁邊售票登車。如今，車站已頗具規模。

緊接五一路北端的五四路，綠蔭深處，矗立着一座七層大廈，這就是專門接待遠涉重洋前來福州省親、訪問的海外華僑和台灣省籍同胞的華僑旅行社和台灣同胞旅行社。從華僑旅行社北上，直達福州火車站，火車站一帶，原是亂墳壘壘，人煙稀少的茶園村，國民黨反動派統治時期，這裏土匪出沒，野草沒脛。自從鷹廈鐵路南平至福州路段建成後，這裏小徑變通途，鄉村成鬧市，火車站周圍，樓房林立，有旅社、商店、飯店、公共汽車站和職工宿舍等等。五一路南端，是方圓數百米的台江廣場，廣場東面通向新建的閩江大橋，西面通向改建後的萬壽橋，兩座大橋，如彩虹飛架，跨越閩江，大大便利了通往全省各地的交通。

大港油田的「三結合」人員在生產現場。（中國新聞社）

粵五千人集會紀念工宣隊進駐八周年

韋國清王首道等出席 郭榮昌主持梁錦業講了話

【本報廣州專訊】廣東省、廣州市五千多工宣隊員、軍隊代表、學校師生、醫務人員和文藝工作者，昨天上午在廣州市中山紀念堂舉行大會，隆重紀念工人毛澤東思想宣傳隊進駐上層建築領域八周年。師生們認真學習毛主席在文化大革命中一系列重要指示，認真學習毛主席關於社教運動的重要批示，以階級鬥爭為綱，深入批判鄧小平反革命修正主義路線，在毛主席的無產階級革命路線指引下，將上層建築領域的社會主義革命進行到底。

中共廣東省委、省革委會、廣東省軍區、中共廣州市委、市革委會負責同志韋國清、王首道、林李明、焦林義、郭榮昌、楊樹根、蕭元禮、梁錦業、梁澤江、劉鈞益、鄧秀芳、鐵明、高辛、孟哲民、孫亦武、趙紱本、胡楊卿、林西、薛焰，以及省市有關負責同志參加了大會。

昨天的大會，由中共廣東省委書記郭榮昌同志主持，省革委會副主任梁錦業同志在會上講了話。

大連路局鑲牙分隊 製成新鑲牙催化劑

僅用兩三小時便可捏塑成全副牙齒

【本報訊】瀋陽鐵路局大連鐵路醫院鑲牙小分隊，是去年鄧小平大刮右傾翻案風的時候誕生的巡迴醫療隊。現在，這支鑲牙小分隊已經巡迴鑲牙九個多月了。他們走遍了大連鐵路分局所屬的五十四個站、段，先後為一千多工人鑲了牙，同時為六千多人治了牙病，這相當於文化大革命以前四年完成的工作量，受到廣大羣衆的熱烈歡迎。

幾年來，他們努力改進工作，想方設法為工人們多鑲牙、快鑲牙。他們一方面走出門去學習，同時和大連化學物理研究所、旅大塑料研究所的科研人員一起，大膽創新，試製成功了經濟耐用的快速鑲牙材料——快速自凝牙托粉和含有常溫固化催化劑的牙托水。用這種牙托水和牙托粉攪拌後，便可捏塑膠型牙床，十分鐘即可凝固，只要兩三小時便能製成一副全口牙，使原來需要二十幾道工序的老的鑲牙工藝，減少了十幾道工序，節省了一半以上的費用，工效提高三四倍，它的彈性、硬度、彎曲強度等都超過了原來用的鑲牙材料。

最近，他們又同大連化學物理研究所的科研人員再次合作，合成了一種新的更加適合於巡迴醫療使用的「七六一」號粉狀鑲牙催化劑，並已經臨床應用。

化痰止咳中藥 化州桔紅增產

【新華社廣州一九七六年七月二十八日電】在批林批孔運動和反擊右傾翻案風的鬥爭推動下，廣東省化州縣今年桔紅獲得大豐收，全縣收獲桔紅乾果皮一千零八十二擔，總產量比去年增長百分之四十三，比文化大革命前的一九六五年增產八倍。

德慶縣首烏豐收 總產達三萬二千斤

【新華社廣州一九七六年七月二十八日電】廣東省德慶縣今年何首烏豐收，全縣何首烏總產量達到了三萬二千斤，比去年增產百分之十三。

何首烏是一種中藥材，有補肝腎、壯筋骨的功能，對治療腰膝無力、神經衰弱等毛病有很好效果。德慶縣何首烏產區的社、隊，今年組織了由幹部、社員和技術人員參加的「三結合」科研小組，選擇適應何首烏生長的土地，擴大種植面積，同時加強管理。去冬今春，這裏遇到低溫陰雨，為了保證何首烏正常生長，他們樹立人定勝天的思想，與惡劣天氣鬥，加厚土層，預防塊根凍壞，並且及時剪除頂部凍死的枝苗，促使重發新芽，為何首烏豐收創造了條件。

丹東新建洗煤廠 全市煤炭工業體系已形成

【中國新聞社瀋陽一九七六年七月二十七日電】遼寧省丹東市是我國東北著名的輕工業城市，無產階級文化大革命以來，又迅速發展起煤炭工業。如今這裏較大的煤礦已由一座發展到三座，一九七五年原煤年產量相當於文化大革命前的一九六五年的三點四倍。還新建一座洗煤廠，一個採、運、洗、煤完整的煤炭工業體系已在這裏初步形成。

遼寧省丹東市北部山區蘊藏着豐富的煤炭資源，在舊中國沒有得到合理開發。解放後礦山回到人民手中，但全市的煤產量不高，只是在文化大革命中，廣大礦工批判了劉少奇的反革命修正主義路線，才使老礦煥發青春，新礦蓬勃崛起，革命和生產形勢越來越好。以前，丹東市沒有發展鋼鐵工業急需的焦煤。在文化大革命的凱歌聲中，經過三年奮戰，一座焦煤礦建成投產。文化大革命前被迫下馬的社隊煤礦也很快恢復起來。隨着礦山建設的發展，一支特別能戰鬥的礦工隊伍正在茁壯成長。其中老礦工做出了新的貢獻，一批文化大革命中衝殺出來的紅衛兵，投入到礦山建設的戰鬥以後，為礦工隊伍增添了生力軍。他們打着紅旗，開進荒山禿嶺，到處擺開大批判的戰場，把沖天幹勁同科學態度結合起來，挖掘出越來越多的煤炭，為發展工業作出了貢獻。

廣東潮安早稻豐收

總產增一成 平均畝產達到六二五斤 湧現一批畝產一造過《綱要》生產隊

【中國新聞社廣州一九七六年七月二十八日電】廣東省潮安縣在深入批鄧、反擊右傾翻案風的鬥爭中，發揚人定勝天的革命精神，戰勝了自然災害，今年早稻獲得較大幅度增產。全縣三十四萬八千多畝水稻，平均畝產達到六百二十五斤，比去年同期增長百分之八點五，總產量比去年同期增長一成。

潮安縣今年早稻生產，出現了大面積均衡增產的喜人景象，並湧現了一批生產大隊和生產隊一造平均畝產跨過《全國農業發展綱要》規定的指標或超過千斤的高產單位。東鳳公社二萬一千七百多畝水稻，平均畝產達到七百五十斤，高過歷史最高產量百分之四點五。該社的黃厝尾、星光、內畔等生產大隊，平均畝產達八百斤到千斤以上。不少山區公社也出現了一批高產的生產隊，實現了山區趕平原，低產變高產。

無錫電化廠治三廢 受到外賓一致讚揚

【本報訊】據中新社南京消息：江蘇省在發展燒油化學工業時，把治理「廢水、廢氣、廢渣」的工作作為一項重要任務來抓，大搞綜合利用，變「廢」為寶，杜絕「三廢」污染。有關部門有計劃地撥出專門款項作為老化工企業治理「三廢」的經費。新建化工企業堅持做到「三廢」治理設計與基本建設同時安排。無錫縣電化廠加強思想教育和設備管理，杜絕了有毒物質的泄漏，電解車間裏聞不到氯氣味，廠內綠樹成陰，花香撲鼻，被譽為「花園工廠」，受到國內外來賓的一致好評。

特稿

油田科研碩果新

——大港油田見聞之四

南中

大港油田的工人、幹部和技術人員，以毛主席的哲學思想為指導，把高度的革命熱情同嚴格的科學態度結合起來，在複雜的斷層地帶，把大港儲油岩類由一種擴大到七種，找到了一塊又一塊大油田，打出了一批又一批高產油氣井，最近又探明了一個儲量豐富的新油田，首次在我國新的地質層位打出了高產油井，真是捷報頻傳，鼓舞人心。

在油田科技處，紀處長向我們介紹了蓬勃開展的油田科研活動情況。大港油田的科技隊伍如今已發展到九千人。他們活躍在油田總指揮部設立的研究院、設計院、研究所以及下屬各指揮部的專業攻關隊。這支科技隊伍中，有近千名從工人中培養的技術人員和一大批解放以後從大專院校畢業的技術人員，還有一些老知識分子。經過無產階級文化大革命，在毛主席革命路線指引下，廣大科技人員和工人羣衆一起大搞科學實驗，使一些原來認為無法攻破的技術難關迎刃而解，一些過去不敢想的事情變成了現實。僅去年一年，他們就成功地進行了灰岩勘探、化學防蠟、分層注水以及高壓放電勘測等四百一十九項科研，其中有些項目達到了先進水平。

談起這些科研成果，紀處長告訴我們，以前，最好的鑽井隊年進尺只有一萬多米，通過對鑽機馬達、除沙器、震動篩等部位進行技術革新，對舊鑽井工藝中一些不適用的條條進行修訂改革，現在，一個鑽井隊年進尺超過了五萬米。紀處長高興地說，最近幾年的勘探成果更是喜人哪！他正要繼續說下去，這時電話鈴響了。他接完電話後很抱歉地說：「我要開會去了，以後找機會再談吧！關於勘探方面的情況，研究院勘探室的同志們比我知道的更多。」

我們來到了勘探室，只見牆壁上掛着五顏六色的勘探地圖，桌子上擺着多種多樣的地質資料。人們有的在翻閱書籍，有的在繪製圖表，有的在查閱資料數據……年的四十多歲的地質技術員韓慶長接待了我們。他告訴我們，在反擊右傾翻案風的鬥爭中，他們又接受了在大港新的地質層位找油找氣的任務。目前，勘探室的大部分同志都到下面和工人一起去進行勘探了。他指着地圖上的紅色標誌說：「這些區域就是已經發現的油田。但是，這還很不夠。為了適應社會主義建設飛速發展的需要，我們還要為祖國尋找更多的大油田。」

我們凝視着地圖上連片的紅色區域，眼前彷彿展現着滿天彩霞，我們不禁問道：「過去，一些外國資產階級學者不是說這裏沒有油嗎？」

老韓笑了笑說：「是啊！一九一三年，西方一個石油公司的專家率領調查團來這裏考查後就說過，由於大港是一個斷裂的陷落地層，因而不可能有工業開採價值的石油。直到最近，蘇聯塔斯社還引述他們所謂著名科學家的話，論證大港地下沒有油呢！」這時，正在一旁審查圖紙的王國珍對我們說：「這真是太可笑了！」老王是參加過大慶石油會戰的老工人，文化大革命中參加了科技隊伍，現擔任組長職務。他告訴我們，大港的地質情況確實十分複雜，在這裏找油的確是不容易的。在勘探過程中曾遇到不少的困難和新問題，但都被他們一個個解決了。他還給我們介紹了科技人員在主斷層打出了高產油氣井，在原來認為沒有油的地方找到了大油田等許多情況。

說話間老韓從資料箱裏取出了一塊黃褐色的石頭。他告訴我們，這是生物灰岩，是一種能較好地儲藏油氣的岩類。可是，過去按照洋本本上的說法，只是在沙岩中找石油。當最初發現這種生物灰岩時，有的人就認為這種岩類沒有開採價值而白白扔掉了。在批林批孔運動中，當他們又在一口深井中發現了有油氣顯示的生物灰岩時，重新學習了毛主席的著作《實踐論》、《矛盾論》，進一步批判了劉少奇、林彪的修正主義路線，本着實踐第一的態度進行射孔試油，結果獲得了成功。為了弄清生物灰岩的形成及其分布規律，他們身背儀器，帶上乾糧，來到沿海漁村進行調查。他們從老漁民那裏了解到，現代螺、蚌、蛤蜊之類的生物一般生活在不深不淺的水中，從中受到啓發。經過鑽探，果然在當年沉積岩不深不淺的斜坡地帶找到了生物灰岩油層，不久就發現了三個生物灰岩油田和七個出油地區，打出的油井大部分都獲得了高產。後來，又在此基礎上發現了新的含油岩類。講到這裏，老韓意味深長地說：「這真是實踐出真知、鬥爭長才幹哪！沒有毛主席的思想給我們引路，沒有人民羣衆的大力支持，我們是一事無成的。」

【中國新聞社天津二十八日電】

普慶 新光 銀都 珠江
三院預售三天座券
座無虛設 第二週 珠江今天加入日夜四場獻映 十二點半 三點正 六點正 九點正
仙樂飄飄處處聞
五項金像
珠江時間 十一點半 五點半 八點半 火車訂座
THE SOUND OF MUSIC

南華·南洋 今天五場選映
社會現實文藝感人彩色巨片
河孃淚
英語對白 中文字幕
金像大獎名女星 蘇菲亞羅蘭 成名作
未嫁媽媽 煩惱少女 失足雖成千古恨 挺起胸膛再做人！
SOPHIA LOREN IN THE WOMAN OF THE RIVER IN TECHNICOLOR

中國醫學研究所 招生
針灸班·草藥班
實用學易 主屬證實 半年結業
所長 漢甯李
電話：5—740546

中國出口商品 毛刷
新天公司

分類廣告

今日電視部分節目

翡翠台　7.00《太空三虎將》 7.30新聞、天氣及經濟報道 8.50《一九七六年奧運會》 11.05《乘風破浪》 12.00《卡通片》 12.45午間新聞 1.00《一九七六年奧運會》 3.30《功夫》 4.00新聞簡報 4.05影片《多計姑娘》 5.40《七海小英雄》 6.15《獵人為田》 6.50《俠劍恩仇錄》 7.30新聞及天氣報道 8.00《C.I.D》 9.00《歡樂今宵》 10.15《一九七六年奧運會》 12.30最後新聞 12.40《倆傀驚魂》 1.40影片《情殺疑雲》

麗的中文台　6.55早晨節目 8.35影片《殘花淚》 12.10新聞及天氣、節目介紹 12.25《第廿一屆奧運會特輯》 2.15閃電蝙蝠俠 2.40滔福探案 3.30龍虎風雲 4.00下午茶 4.35新聞及節目介紹 4.40影片《母子碑前腸斷淚》 6.30兒童樂園 7.00今時今日第一輯及天氣報告 7.30《第廿一屆奧運會特輯》 9.00十大奇案 10.30時人時事 11.00今時今日第二輯及經濟新聞 11.10影片《夜半幽靈》

明珠台　8.00新聞及經濟報道 8.50《一九七六年奧運會》 4.00《芝麻街》 5.00影片 6.10新聞及天氣報道 6.20《歡樂青春》 6.40《一九七六年奧運會》 8.45新聞及天氣報道 9.10影片 10.40《熱點》 11.10最後新聞 11.15《新聞展望》 11.40《環球旅程》

麗的英文台　5.00兒童世界 6.45卡通博士卡通片 6.10新聞及天氣報告 6.25第廿一屆奧運會特輯 7.55知音樂 8.45新聞及天氣報告 9.10特警雙雄 10.05油田風雲 10.55英國找見 11.45影片《碧血女兒國》

佳藝電視　6.00節目預報 6.05《卡通片》 6.15《唐巴喇》 6.25佳視新聞及天氣報告 6.55明日新聞 9.30插花藝術 10.00室內設計 10.30基本會計學 11.00節目終

港九影院聯合廣告

普慶·新光 H632959 北角 K849977
昂然進入第二週！ 十二點半 三點正 六點 九點正
仙樂飄飄處處聞

京都·新聲
進入第三週
紅杏飄零

皇后·皇都·麗聲·黃金
今天五場獻映 社會文藝倫理歌唱片
秋霞
陳秋霞 主演

珠江·銀都 3891187 3023941
今天四場獻映
仙樂飄飄處處聞

國際
今天四場
秋霞

新華·新都
今天請早
金大班
歡樂歌聲滿人間

南華·南洋 5737188 3881755
今天五場獻映 社會現實文藝倫理彩色影片
河孃淚

豪華·大華·華聲
滿場！今天請早
迷你西遊

紅綿·凱聲 3816656 5768721
昂然進入第五週
中途島戰役

海運·百樂 H702412 K678090
今天五場
碧血藍勳

國泰
即日獻映
秋霞

南北行公所及中華出入口商會

兩團體支持中總廠商會 反對佣回佣作為貪污處理

促當局修改有關條例免碍工商業活動

【本報訊】南北行公所和香港中華出入口商會昨日分別舉行理監事會議，一致反對當局把工商界的習慣性回佣作為貪污處理，表示支持中總有關回佣問題座談會的總結發言和廠商會所提的原則，並希望當局尊重各界人士的意見，迅速修改「一九七一年防止賄賂條例」第九條和附則第十九條，以免妨礙正常的工商業活動。

南北行公所理監事認為廉政公署引用防止賄賂條例，將傳統習慣性回佣、列作貪污究辦，其結果不但使工商業人士人人自危，隨時有可能成為被檢控的準罪犯，妨礙正常工商業的活動與發展。因此，自這條例實施以來，即遭到廣大工商界人士的普遍指責與反對。

他們指出，工商業上的回佣，是資本主義制度下的必然產物。它是促成貿易的一種自由競爭的手段，長期以來對本港經濟起着促進作用，如果否認這一點，把它列為非法，妄加檢控，無異是「斬脚趾避沙蟲」，其結果對任何方面都無好處。與會者希望廉政公署應從廉政方面去發揮其應盡的職責，不應名為「廉政」，卻轉移目標來「廉商」，致令工商業未盡廉而商卻困擾不安，以致本末倒置。他們對香港中華總商會有關回佣問題的總結發言和香港中華廠商聯合會提出的原則，表示堅決響應和支持，希望當局尊重各界人士的意見，迅速修改該不合實際的條例，以免妨礙正常的工商業活動和發展。

中華出入口商會理事長郭宜興，副理事長黃佩球，常務理事劉克文、歐陽瀚，理事李伯孝、周鴻標等分別在會上發言。他們指出，廉政公署的目標應該着眼於港府機構內的貪官污吏，因為香港官場貪污的嚴重性，已是街知巷聞，也使廣大居民感到憤怒，但現在廉署卻把矛頭指向工商界的回佣問題上，把沿用已久的習慣性回佣和港府的貪官污吏同等看待，這是不合實際的，此舉將會嚴重打擊本港工商業的發展。

他們以本行業的實際情況為例，說做出入口生意一般都需要通過經紀搭橋樑，才能達成交易，在做成生意後照例給經紀一些報酬，難道這樣也算犯法嗎？另一方面，眾所週知的是許多地區和國家都還存在回佣制度，如果唯獨香港沒有，試問如何與人家競爭呢？諸如此類的問題，都是港府當局應該審慎考慮的，因為香港目前的轉口貿易和出口貿易佔有很大的比重，如果一些買家因為沒有回佣而到其他地方訂貨的話，將使本港貿易和經濟受到嚴重的影響。

他們最後表示：「我們贊成廉政公署肅清令人討厭的貪官污吏，但反對把工商界的習慣性回佣與貪污同樣處理。」

禁毒專員利尚志指出

莫斯科已成毒品轉運站 蘇誣衊中國是反華讕言

從來沒有任何證據可以證明中國從事販毒‧中國是目前世界上唯一解決了吸毒問題的國家‧

【本報訊】香港禁毒專員利尚志前日在加拿大人士俱樂部致詞時盛讚中國是世界上唯一解決了吸毒問題的國家。對於蘇聯誣衊中國販毒的讕言，利尚志予以駁斥，並透露販毒者已利用莫斯科作為亞洲毒品輸往西方國家的一個轉運站。

利尚志說，販毒者經常轉換毒品輸出的途徑，例如，最近發現莫斯科是運毒路線的其中一個站，而且蘇聯亦曾拘捕及判處一名馬來西亞的華裔男子及一名新加坡華裔男子，兩人分別入獄六年及四年，另外三名英國人及兩名美國人亦等候審訊。

利尚志說，他知道並且十分討厭蘇聯誣衊中國，指毒品是由中國運來香港或經香港運往西方國家，以實現蘇聯的反華宣傳。

他說：「從來沒有任何證據可以證明中國從事任何販毒行為，這個紀錄是光榮的。」

利尚志說：「據我所知，中國是目前世界上唯一的國家解決了嚴重的吸毒問題。」

港大土木工程系教授林彼得昨指出

半山區山坡傾斜度很大 沒有人能保證絕對安全

雨水對山坡的穩定性有很大影響，一旦發生山泥傾瀉，對山脚的危險十分可怕。

【本報訊】香港大學土木工程系教授林彼得昨日表示，以香港目前的地形來說，沒有人能保證香港半山區的山坡絕對安全。

林彼得是在昨晚接受麗的電視英文台訪問時，作以上透露的。

林彼得說，香港半山區山坡的傾斜度十分大，一旦發生山泥傾瀉，對山脚的危害是很可怕的。雨水對山坡的穩定性有很大影響，因為泥土對水分很敏感，即使是極輕微的水量，也會影響其穩定性。香港夏季經常有暴雨，影響山坡的穩定。

林彼得表示，香港山頂一帶有一自然斷層，這些自然斷層在香港各處都有存在，它們對地層的穩定性並沒有很大影響。

林彼得表示，香港半山的岩石為火山岩。山坡的岩石對山坡的穩定性也沒有重大影響。岩石的不穩定主要還是因雨水沖擦岩石底部的泥土所致。

兩婦返家遇兩匪 被迫入屋遭綁劫

【本報訊】昨日下午四時五十分，快富街八號五樓發生綁劫案。兩名婦人譚仲皆（五十六歲）及李亞容（四十七歲）外出返家時，在門口正啓門之際，被暗角裏閃出的兩個匪徒以利器要脅入屋。兩婦被綁手脚。兩匪大肆搜掠。匪徒逃去後，兩婦報警。有關損失情況，警方在調查中。

男子墮樓死亡

【本報訊】一名男子，昨日下午四時，在東頭邨墮樓死。

死者姓張，年約四十歲，與兄同住東頭邨第二十三座九樓八〇四九室。張是塑膠工人，無痼痛，個性僻靜，少與鄰居談話。

昨日下午四時，他獨自在家，不久自該處墮下。街坊說，他是跳樓的，但自殺原因不詳。

唐信談地鐵乘客 八六年將日載百萬人

地鐵路軌將用橡皮襯墊

【本報訊】香港地下鐵路公司主席唐信昨日在一個社團的例會上致詞，透露地下鐵路的建造中，有幾個土木工程合約，現已完成了百分之十至十五的工程。

唐信說，在一九七三年本港每日乘搭交通工具的人次大約五百五十萬，到一九八一年時預料將增為六百五十萬，而一九八六年更會增至七百七十萬，即在三十年內增加二百萬人次。

他表示，預算地下鐵路在一九八六年時每日可運載超過一百萬人。

他又說，目前地下鐵路公司有六百名職員，在工程進行期內將需要八百五十名職工，而其中二百五十名專門人才將從海外招聘。

唐信指出，該公司已開始尋求較長期的貸款，以延長歸還債項的日期至一九九一年，並預計到該年時可全部清還債務。

他表示，各地承建商對香港地下鐵路計劃有很大的興趣。世界各地有很多城市均面對人口增長及道路擠迫的交通問題，而正考慮興建或擴展地下鐵路系統。委內瑞拉首都加拉加斯正招標興建地鐵，新加坡正研究是否有此需要，菲律賓亦可能步其後塵，東京正擴建其地鐵系統，巴西聖保羅亦然，里約熱內盧的系統正在建造中，華盛頓的則已通車。

【本報訊】香港地下鐵路公司昨日批出供應和鋪設路軌的合約給英國的亨利實公司。該公司將與金門（香港）有限公司聯營，承辦是項工程。

據稱，承建商將應用最新的建造和鋪設路基的技術。全條路軌將用有彈性的橡皮襯墊，然後鋪設在用混凝土建成的路基之上。此法可避免採用碎石鋪設的方法，並省卻保養的困難。整段鐵路需鋪設共長約五十公里的路軌，工程預料可在一九七九年中完成。地下鐵路修正早期系統則定於一九八〇年三月全線開放通車。

黃大仙及元朗 週五分別停水

黃大仙區受影響者包括下邨和上邨十八座樓宇

【本報訊】水務局宣佈，黃大仙地區若干樓宇，將於三十日（星期五）淩晨一時至上午六時，暫停供水五小時，以便進行夜間測漏工程。

受影響樓宇，位於龍翔道、正德街、明德道、東頭邨道及沙田坳道範圍以內，其中包括黃大仙下邨第六至第十座與第十九座、黃大仙上邨第一座至第十二座。

元朗地區若干屋宇，亦將於同日（星期五）晚上十時起至翌日（星期六）上午六時，暫停供水八小時。

受影響的屋宇，位於青山道廿八咪半至三十一咪半，包括朗下、大生圍、福興里、下新圍、上竹園、下竹園、牛潭尾、和生圍、高埗、米埔、擸竿洲、石湖墟及新田在內。

港成衣輸美簽證 工商署有新措施

【本報訊】當局稱，輸美受限制成衣及某些不受限制的成衣種類，將與輸往其他與香港有限制協議國家的紡織品的手續一致。

工商署發言人宣稱，新措施實行後，出口商在將來必須呈交一份額外申請表格副本，即第四份副本，作為保證文件。第四份副本將印有「獲准出口輸往美國」字樣，並須由本港出口商轉交其美國入口商，其貨物才能入口。新措施將於一九七六年九月六日實行。

該發言人解釋，此項措施能方便香港及美國當局利用此份文件，作為查核香港輸往美國成衣的根據。

他又說，雖然此項措施於九月六日才生效，但八月四日後，申請人必須呈遞一式四份的申請表格，此項簽證的有效期為廿八日。

高樓大廈林立的港島半山區

特稿

酒店業互出奇謀爭顧客

從文華酒店最近新增設電視傳播服務談起

一個旅行團來到香港，住進了酒店，如果團長需要向全體團員宣佈一些事項，或派發新的行程時間表，他可以不必叩開所有團員的房門，把他們叫到一起來開會。一種別開生面的傳播方式是：團長走進酒店的電視控制室，進行錄映，這樣，當電視控制室的人員按照團長通知的各團員住房號碼按了播送鍵後，全體團員就可以安坐房內，扭開電視機，讀到了團長的宣佈。

香港文華酒店公共關係經理馬寶蓮透露，這是該酒店最近開始向住客提供的一項新服務，而這項服務，是不收費用的。

科學設備 方便住客

據知，在競爭日趨激烈的酒店行業裏，如何利用較新的科學設備給住客提供更方便的服務，已成了各家酒店為爭取顧客互出奇謀的一個焦點。在此以前，很多一流酒店已有了選映故事長片及紀錄片的閉路電視系統，住客除了扭開電視機收看本港各電視台的節目外，還可以看酒店放映的影片。這些服務，也是免費的。

除為住客提供導遊、秘書、翻譯等服務外，酒店的經營者也在提高侍應水準方面下了不少功夫。筆者最近應邀參觀了文華酒店的房口部，耳聞目睹不少有趣的片段，發覺要當好一個酒店的侍應生，需要注意的事項倒有不少。

住客嗜好「備忘」黑板

在房口部的一塊黑板上，就常常見到這樣的「備忘」：×××號房，咖啡要大壺，二人要二壺，三人要三壺；×××號房，煙肉要瘦不要皮；×××號房，要多種時菜；×××號房，牛油要五粒。

這些「備忘」就記錄了房內住客的特別嗜好。譬如咖啡要大壺的那一位，就是提醒所有端咖啡進去的侍應生，要將咖啡沖滿一壺，而不要半滿，假如房內有二個人時，應送兩壺咖啡進去，而不要照一般習慣，只送一壺。

又如寫着牛油要五粒的那位房客，就有一種奇怪的習慣，吃牛油多士時，牛油必須要有五粒牛油，少一粒不夠，多一粒他也不高興。

偵查生日 送餅祝賀

酒店侍應生，就要經常揣摩住客的脾氣，這也是一種並不簡單的「侍應藝術」。

一位外國遊客在入住酒店後，馬上收到酒店經理送來的一籃生果，還有一張咭紙，寫着對他的再次入住，表示歡迎！這位遊客在多年前的確住過這家酒店，沒想到酒店經理還記得他，對此自然倍增好感。其實，酒店經理並沒有「超人的記憶力」，他所倚靠的就是一份旅客入住的紀錄資料，誰人是初來步到，誰人是再度來訪，紀錄上都有清楚的記載。此外，為了取悅住客，酒店經理也會查知住客的生日，並特製一個生日餅，送與住客，祝賀他生辰快樂。

失落行李 兩個衣盒

有一次，一對已訂了房的旅客夫婦，下飛機時發現失落了行李——也許他們的行李被搬上另一架飛機，送到別的地方去了！這是並不少見的現象。而酒店的接待員，除了幫助這對夫婦追查他們的行李下落外，還向酒店管理報告此事。於是，當這一對失了行李的旅客被送到酒店房間休息時，他們會赫然發現，房內已經擺了兩個衣盒，裏面分別裝了新的內衣褲。原來，這正是酒店接待員聰明之處，為了使這一對旅客有內衣更換，早已將他們的大概身材報與酒店管理方面知道，管理即為他們購買內衣。

經常維修 爭取住客

很多酒店，為了使各種設備保持良好，都會定期分層作內部維修。維修當然選擇非旺季進行，先空置一層樓，然後粉飾一新，包括換牆紙、地毡、電線等等，裝修了這一層後，才再開放讓旅客入住，接着又空置另一層樓，再作同樣的粉飾。維修自然要花一筆錢，不過酒店經營者深信這樣的費用是「用得其所」的，特別是已開設多年的酒店，更要通過不斷的內部裝修使人有一種「煥然一新」的感覺，最終的目的，還是為了爭取客戶。

可以想像，隨着競爭的加劇，日後各家酒店在設備、侍應、服務等方面所設想的花樣還會更多！

本報記者楊曉鳳

文華里一段禁行車輛

【本報訊】運輸署昨日宣佈，位於德輔道中與干諾道中的文華里以北一段，現時仍繼續禁止車輛行駛，直至明年四月二日為止。

該段道路是在去年七月二日開始封閉的。封閉原因是為利便在上環街市興建地下鐵路站入口處及通氣槽，該處乃屬集體運輸系統整項計劃的一部分，是項工程必須與重建永安中心的地基工程同時進行。

天氣報告

今天預測

風向：和緩東至東南風。
天色：大致密雲，有零散驟雨，短暫時間有陽光。
氣溫：最高約廿九度。
高潮：上午十一時二六分。
低潮：下午六時一八分。

昨天紀錄

氣溫：最高廿七點六度，最低廿四點八度。
陽光：一點七小時。
雨量：廿七毫米。

港澳來往旅客增加

今年上半年逾二百二十萬人次 為最近四年來同期的最高紀錄

【本報訊】今年上半年，來往港澳旅客創近四年來同期最高紀錄。

據有關方面的紀錄，今年頭六個月由港赴澳的旅客為一百一十萬零九十九人次，由澳來港旅客為一百零九萬九千九百二十三人次，總數共二百二十萬零二十二人次。這個數字均比近三年來上半年的人數為多，計一九七三年港赴澳旅客一百零七萬六千六百六十三人次，澳來港旅客一百零七萬三千一百六十九人次，總數共二百一十四萬九千八百三十二人次，一九七四年港赴澳旅客一百零八萬四千四百二十九人次，澳來港旅客一百零七萬六千九百二十人次，總數共二百一十六萬一千三百四十九人次，一九七五年港赴澳旅客一百零三萬六千七百七十二人次，澳來港旅客一百零一萬八千三百四十四人次，總數共二百零五萬五千一百一十六人次。

據航業界人士指出，今年上半年港澳旅客增加，相信是與港澳的經濟稍有好轉有關，預料今年暑假期間，來往港澳的旅客將較往年有所增加。

院校消息

「理工透視」活動 下星期一起舉行

港大利瑪竇宿舍舉辦兒童日營

▲理工學院學生會主辦一九七六年度「理工透視」，定於八月二、七、八、十四日，每日下午二時至下午五時，在校內舉行。

本年度的「理工透視」分四部分，第一部分為出路問題、課程及有關之入學情形，有資料派發及講座。第二部分為校園生活，以圖片及幻燈介紹。第三部分為理工發展、成立之原因、擴建計劃、福利、設施及學制轉變等，主要以講座形式介紹。第四部分為小組討論，除為參加者解答一切疑問外，並將討論加費及助學金與貸款措施。

有關的日程：八月二日（星期一），商管系、語文系；七日（星期六），機械生產、輪機、工業工程、電腦；八日（星期日），建築、航海、設計；十四日（星期六）電子電機工程、紡織。每日都就該系別作上述四部分之介紹，對擬申請就讀該校的學生於選擇學系時，有一定的幫助。

▲港大利瑪竇宿舍社會服務團，為中西區暑期康樂聯會會員機構之一。該會為使區內兒童於暑期中有適當的康樂活動，前日開始至三十一日，在該宿舍舉辦暑期兒童日營，內容包括歡迎日、參觀日、旅行、運動會、學習日、電影及聯歡晚會等。屆時將招待大約七十多名兒童。

▲拔萃男校應屆會考生丘國維，獲得何鴻章基金會獎學金，前赴新加坡世界聯合書院攻讀兩年大學預科課程。

王羽在台灣受審

昨否認由他挑起打架

【本報訊】據美聯社台北消息，香港影星王羽昨日在台灣法庭否認他挑起一次打鬥。在這次打鬥中，有人用一柄刀，一人受重傷。

一名酒家的女侍應作供說，王羽於四月廿三日堅持要帶她去宵夜，她予以拒絕，王羽大怒，在她面前擲碎一隻杯子，使她哭泣，因而引致後來打架事件的發生。

卅三歲的王羽在這宗案件審結之前，將不准離開台灣。

王羽在作供時說，他當時並沒有攜帶刀子，也沒有叫喊「打他們」。他表示「不知道（打架）如何發生」。

王羽承認曾擲碎杯子，但卻說當時他表示：「好吧！你可以不去！」

英軍憲兵竟打劫的士

【本報訊】一名英軍憲兵行劫的士司機，被控兩項罪名，昨解九龍地方法院審訊，法官聆訊控辯雙方陳詞後，裁定被告兩項罪名成立，判其入獄十八個月。

被告於否認控罪時作辯，當時不過途經現場，見有人追逐捉賊，以時在夜深人靜，故此隨眾奔跑而已，不意竟引起誤會，以致遭中兩槍受傷被捕。

被告黃志忠，廿歲，駐深水埗兵房，被控兩罪：（一）四月三日，在深水埗長沙灣道與九江街交界附近，與其他在逃人等，行劫AW九二四一號的士司機朱冠順七十元；（二）同時同地，藏有攻擊性武器——一把三角銼。

化痔靈

「化痔靈」是一種純中藥提煉醫治痔瘡的內服藥片，由廣州聯合製藥廠出品，已經行銷多年，經過長期的臨床實驗証明，對一般痔瘡患者，服後有止血止痛，使痔瘡漸漸消失的功效。

「化痔靈」的配方，主要藥物有熊胆、田七、琥珀、黃連等名貴中藥，配合治療痔瘡的要藥如文蛤、石榴皮等，具有消炎散瘀、內消痔核、止血止痛的功效。患者服後能使血管強韌，血行順暢，血栓消散，痔瘡便可化除。不論內外痔瘡，脫肛痔，凸腸頭痔，便後紅痔，血痔等症，服用此丸，即可止血止痛，使痔瘡漸漸消失而痊癒。

國貨公司、藥行、藥店均有售

聲明

下列各人已於多月前辭去本公司一切職務，其在外一切與本公司無涉，特此聲明：

MR. PETER S.C.LEE （李偉文又名李偉平）
MR. RICKY LEUNG （梁國嘉）
MISS. ALICE CHEUNG （張玉梅）

華訊廣告公司啟

工務司署人員昨發出呼籲 建築界應早學十進制
明年所有候批圖則均要採用十進制單位

【本報訊】工務司署建築材料測量師黎誠敦昨日說，本港的建築工程公司應及早學習採用度量衡十進制，因為在不久的將來，建築業即將全面改用十進制單位。

黎誠敦促請建築界注意，由明年開始，所有呈交建築物條例執行處審查候批的建築圖則，將強迫採用十進制單位。

他警告說，一旦憲報正式公布採用十進制單位的日期後，所有圖則將難獲豁免。故此，他籲請凡根據建築物條例有權呈交圖則候批的人士，應盡量利用所餘時間，訓練其屬下職員採用十進制單位。

他強調，雖然有關措施尚未在憲報正式公佈，但本港的建築師及工程師，均已獲悉所有於一九七七年一月一日或以後所呈交的新工程圖則，均需採用十進制。

據稱，負責執行建築物法例的建築物條例執行處，現正着手將現有的建築物條例及規則，改為採用十進制單位。

他透露，工務司署內設立的十進制工作小組，現已編印一本十進制單位中文詞彙及一本簡單而詳盡的說明小册子，不久將可出版，以供建築及工程界人仕參考。他是該小組主席。

他說，本港使用十進制的情形與日俱增，但全部使用十進制，則尚需假以時日。

黎誠敦指出，工務司署現已採用十進制，而教育司署亦已普遍採用，其他各方面的進展亦非常良好。

他表示，自一九七四年七月以來，工務司署全部新合約的設計，及負責工務司署工程的顧問工程公司，均已漸次採用十進制，而地政測量處對於一切的官地售賣及地契，亦已採用十進制單位。

最後，他透露，有關方面現正考慮設立十進制諮詢委員會的問題，該委員會的工作，是向港府十進制秘書處提出有關私人機構改用十進制單位的建議及意見。

盒屍案會否再重審 今天或可作出決定
貝納祺昨陳詞已畢 控方開始作反駁陳詞

【本報訊】歐陽炳強上訴案昨日作第三日聆訊，上訴人的代表律師貝納祺陳詞完畢，由控方開始作反駁陳詞。這宗盒屍案會否再度重審，今天或可作出決定。

控方檢察官昨日稱，刑事案件中，控方是負責證明被告有罪，不是被告證明本身無辜。他說，法庭不理會證供的價值是大或小，必定要給予陪審團考慮任何證供上的問題，由陪審團根據原審法官的引導而自己解決，並不是由法官決定接受證人證供與否。

歐陽炳強的彩色照片與兩張黑白照片併在一起給予證人辨認，對歐陽炳強並沒有不利，因這可使證人更容易明白被告是否與案有關。在屍體上，及被藏屍的紙盒中，及被告家中發現的綠色纖維，用意是證明被告曾與死者接觸，而盒中纖維，證明紙盒曾放於工廠中。他認為原審法官給與陪審團的引導是穩當及公平的。

辯方律師貝納祺則在較早時陳詞稱，㈠法庭錯誤引導陪審團注意被告人的殺人動機，這次事件可能是被告當時恐怕死者喊叫或離開，故緊握死者頸部，而造成誤殺，並不是被告蓄意向死者造成傷害。這次提出的問題，純粹是他自己的法律觀點，並不是被告人授意，被告亦沒有承認參與此事或有罪。㈡從屍體身上或盒中找出的纖維，在香港工廠是很普通的，並不能證明被告有罪。㈢證人在法庭上從一張彩色照片及兩張黑白照片指出歐陽炳強，是不當的，因證人可能受外間傳播媒介影響，錯覺地認出被告。這種認人手續，不適宜在陪審團前進行。而三張照片中只有歐陽之照片為彩色，這也不公平。㈣證人的口供存有偏見，法庭不應接納這些口供，而令陪審團有錯誤的決定。㈤控方從發現死者屍體及紙盒而向工廠全力調查歐陽炳強，而沒有考慮到其他嫌疑的人，這對歐陽炳強是不公平的。

荷蘭沉屍案疑犯 將被引渡回荷京
林振榮昨提堂還押至下月中

【本報訊】懷疑與去年十月間在荷蘭阿姆斯特丹發生的一宗鐵箱沉屍案有關而被捕的一名男子，昨日下午四時十五分被解上中央裁判署，根據引渡逃犯條例，申請將其拘押三週，以便等候荷蘭方面的引渡文件及更詳細的資料。法官當庭予以批准，並將疑犯還押至八月十八日，交由警方看管。

主控透露，被荷蘭警方通緝的疑犯林振榮，涉嫌與一九七五年十月六日在荷蘭發生的一宗謀殺案有關（死者姓李），事發後，至今年一月尾逃返本港。

當時與林振榮同逃回本港之另一被荷蘭警方通緝疑犯胡國全，已於三月十七日被本港警方根據引渡條例遞解至荷蘭受審。

九龍交通部貪污疑案 第十三被告昨判入獄

【本報訊】九龍交通部集體貪污疑案中的第十三被告曾國俊，昨日在維多利亞地方法院被判入獄兩年零四月，但需擔任第三被告杜光森的控方證人。

被告曾國俊，四十九歲，是退休警員，於一九五〇年加入警界，退休後，他曾做經紀及旅遊社董事，後來公司倒閉，他便做貪污集團的「收租佬」，月薪一千八百元，負責把收到的錢交給貪污集團的管事。

香港學生中國舞蹈團演出節目之一：《山丹丹開花紅艷艷》

港學生中國舞蹈團 下月三日赴英演出
將演出民間舞及古典舞等節目

【本報訊】參加第八屆國際管弦樂節及文藝匯演的香港學生中國舞蹈團，將於八月三日赴英演出。該團昨日下午在大會堂音樂廳作最後綵排。籌委會主席白字達，副主席陳賓芝講述籌備經過及赴英行程。

該團將演出民間舞及古典舞十多個節目，計有花鼓舞、羽扇舞、紅綢舞、花燈舞、腰鼓舞、劍舞、草笠舞、朝鮮族雙人舞、牧野蹄聲、帽山靈刺、丹青倩影、山丹丹開花紅艷艷、霓裳羽衣、彝族情歌、舞獅等，由廿六位來自德貞女子中學、何明華會督銀禧中學、嘉諾撒聖心書院及格致書院的學生演出。

該團由陳賓芝率領，八月七日將與來自十四個國家的二十個團體出席在蘇格蘭鴨巴甸舉行的文藝匯演的開幕式，八月七日至十九日在鴨巴甸演出四場，八月二十日往倫敦作一連串表演後，八月廿二日參加閉幕晚會。及後，該團在伯明罕的公園及劇院繼續演出，八月廿七日在茨塞斯特節日劇院演出，廿九日應邀在劍橋演出兩場，九月三日回港。

南華早報被除工人 昨向廠收取補償金

【本報訊】南華早報勞資糾紛，經過工人多次交涉之後，資方終於通過勞工處答應對被開除工人發給一筆補償金，事件獲得解決。

廿六日上午，被除工人回廠要求會見董事長皮勞倫。皮勞倫表示復工有困難，只考慮給予一筆補償，答應將儘快召開董事會，研究補償問題，並表示最遲廿七日上午確切答覆。當日下午，南華早報資方通過勞工處對工人提出具體答覆。被除工人在工會代表陪同下到勞工處，經協商後確定補償包括七月份薪金、按服務年期每年十天的遣散費以及應得之年尾雙薪，被除工人每人可得數目，由一千八百多元至一萬多元，總額約五萬元。工人已於昨日回廠收取了應得的補償金。

創興大廈將拆建 住客被限期遷出
因另覓居所不易 住客盼能延期和得到補償

【本報訊】德輔道西四〇二至四〇四號創興大廈全部住客，目前接獲業主廖創興貨倉有限公司的通知，謂該大廈將要拆建，住客須於八月卅一日前遷出。住客因期限急迫，一時難以解決搬遷問題，現正商討對策。

該大廈建於一九五六年初，樓高十層，四〇二號每層有八個單位，除了地下和九樓是廖創興銀行自用外，其餘各層單位，二至五樓部份是創興學校，其餘各層為住宅。本月廿六日，業主通過律師樓在各住戶門前貼出要求住客於八月底遷出的通知書。住客對此甚感彷徨，認為一個月的時間，來不及另覓居所，希望能延期遷出及得到合理補償。

海事處一貫運組 下週一照常辦公

【本報訊】海事處宣佈，八月二日（星期一）為公眾假期，該處屬下的灣仔貨運組將照常辦公，維多利亞牌照部則只由上午九時至十一時辦公，而其他各部門將全日休息。

中國陶瓷展覽 展期延長兩天

【本報訊】正在尖沙咀星光行中國出口商品陳列館展出的中國陶瓷展覽，連日不少觀眾冒風雨參觀，但有部份觀眾因受天氣影響，未便前往參觀，同時展覽會方面還接獲外地人士來信，日內趕來參觀和洽談業務。展覽會原定本月三十日閉幕，現決定將展覽期延長兩天，即至八月一日下午六時閉幕。

特稿

太極班受歡迎
目前各區初級中級班達六十個

清晨，在港九新界恬靜的公園、露天停車場、碼頭天台，以至醫院、學校的草坪上，都會看到一羣羣男女，聚精會神地跟着師傅做健身招式——要太極。

據市政事務處康樂體育事務組主任李立志稱，這種運動，每天吸引大約四千坊眾學習，單是七月份各區初級、中級太極班即達六十個之多。

他說，這種坊眾太極班已有兩年歷史，最早始於元朗及西環觀龍樓居民，及至去年中區木球會的白領太極班開課後，由於地點適中，人們利用上班前的空隙時間鍛煉身體，大受中外寫字樓職員歡迎。消息傳開後，各區太極班便紛紛推行起來，因地點不同而有異。一般來說，人們愛在清晨活動筋骨，因此大部份太極班都選在早上七時至八時一段時間開課，參加者可以在上班開工前或買餸理家務之前，抽空健身強體。然而，紅磡區佛光街遊樂場卻有一個夜間太極班，在過去四個多月來，不乏過招練拳男女。

此外，更有一種特別班，就是醫院太極班，荔枝角新落成的瑪嘉烈醫院和地處將軍澳的靈實肺病療養院，每天都有病人參加太極班，據說這種柔剛揉合的太極拳，有促進病人身心健康、減少舊病復發的可能性。而醫院員工亦趁機舞拳弄掌，成為太極拳師傅的得意門生，以便日後擔負駐院師傅之職。

李立志又說，太極班通常集中在人口較稠密的新區或新邨，港島由黃竹坑到筲箕灣，九龍區黃大仙、秀茂坪、藍田、坪石，以至荃灣及新界元朗、屯門、粉嶺、上水、沙田、大埔等地，都紛紛舉辦。其中九龍公園的清晨太極班，參加者達三百人，師傅要分幾批教授。

由於學拳人數的增加，師傅也供不應求。目前，香港太極學會成員或有相當經驗的太極拳師傅，每天都分散在球場、公園、遊樂場、新邨空地、卜公碼頭天台及停車場等露天課堂，與居民互相切磋拳術。

太極班課程是怎樣的呢？李立志說，要太極主要是為健身，因此師傅集中指導太極基本動作，初級組與中級組分別歷時三個月，經過半年的反覆練習，學員大都可以熟練地要出整套太極拳。

現在，康樂體育事務組正考慮訂購一批輕便擴音器，以便男女太極師傅更有效地示範和指點拳術。

本報記者 江悠

方劍青師生畫展 昨在大會堂舉行

【本報訊】南方畫院《方劍青師生畫展》昨日起在大會堂高座八樓展覽廳展出，參觀者衆。今日繼續展出。

展品中，除了方劍青及他的太太何素玲的作品外，還有卅一位學員的作品。內容以風景、人像居多，有油畫《詩樸的情懷》、國畫《棲息綠陰舒浩氣》、水彩《豬寮》、素描《河畔秋色》等及兒童畫二百多幅。

飲假酒中毒三死者 血液中均含有甲醇
法醫官及化驗師指出
士多老闆辯沒有用中國酒混假酒出售

【本報訊】兩名男子嫌疑釀製甲醇酒，先後引致四人死亡一案，昨續在高院審訊。全案證供未畢，今日續訊。

兩被告男子：（一）廖歎拱，三十七歲，（二）鄭錦漢，三十五歲。

法醫官梅妮供稱：她在案發後，剖驗案中第一死者李國雄的屍首，發現李的肝、腎、胃部均已發脹。她化驗李的血液，發覺含有百分之九十二毫克甲醇，她找不到有其他致死的原因。死因是由甲醇酒毒。

另化驗師艾利供稱：他於案發後，曾化驗死者陳成的血液，內含兩百卅毫克的甲醇，尿液亦含三百卅毫克甲醇。另死者朱承財的血液，只含有七十二毫克甲醇。

永勝士多老闆周炎坤出庭供稱：在去年七月至八月期間，從朋友介紹認識首被告廖歎拱，在八月間，首被告第一次供應五罐燒酒與他，每罐約三十斤，共四百七十元，比較原價六百元便宜。後來將這五罐含有六十度烈性的酒加水，候一或兩個月後，再與其他好貨素的酒混和，貼上假招貼，入樽，然後售與其他士多。但不曾接到其他士多的投訴。去年九月二日，他送一批酒與協興泰雜貨店，而這批酒是用首被告廖歎拱所供給的酒與其他好貨素的酒混合，除了用首被告所供給的酒外，並沒有用其他的酒與從中國大陸購買的酒混合出售。

中華出入口商會 籌得百萬擴會所

【本報訊】中華出入口商會理監事會議昨日下午四時半在該會會所舉行，由理事長郭宜興主持，會上報告了會務概況。

該會擴置會所籌款，截至上月底止已達九十九萬八千多元。該會盼各籌募隊及理監事盡速將所籌款交回該會，擴置七樓會所工作已開始進行。

該會定於九月七日舉辦廣州、從化、佛山、星湖旅行團，歡迎理監事介紹工商界朋友參加。此外，該會康樂組原定八月一日舉行的大浪西灣海浴，延遲至八月八日。

生力啤競飲 十月再舉行

【本報訊】一九七六年生力啤香港競飲大賽，報名截止日期為八月七日。據悉，參加本年度生力啤香港競飲大賽者，頭獎將獲雙人免費遊覽菲律賓一星期及遙遠控制廿六吋彩色電視機一部，其他獎品有身歷聲套裝音響器材、相機及十八吋半彩色電視機。

生力啤競飲以速度決勝負，而非以量作賽。

競飲決賽將於十月十九日在翡翠台「歡樂今宵」節目中舉行。

據稱，有意參加競飲大賽者，可到酒樓、餐廳、酒吧及會所洽詢，或電九龍六六七二一一內線二四查詢。

三安置區居民交涉 要求盡早獲知遷徙日期
房屋委會對清拆安置區問題昨有解釋

【本報訊】仁義、東九龍灣及康寧道三個安置區的居民三十人，昨日上午前往房屋司署提出要求，並邀該署派員參加他們於明（卅）日舉行的會議。

居民所提的要求是：㈠當局在清拆這些安置區前要及早通知遷徙日期，㈡對未被調查的居民從速調查，㈢希望能入住租金較廉的公共樓宇。

居民還送給房屋署一個象徵房屋署收息租的紙人。

【本報訊】據房屋委員會消息，房屋委員會現正將全部無正式電力供應及無個別供水設備的舊式安置區清拆，至明年初，近九千人將遷入公共屋邨居住。

房屋署發言人昨日否認未有充足時間通知住客遷居的說法。他說，通常住客獲得三個月通知，以使他們獲悉將遷往新居。

他又說，單身的住戶不能單獨配給一個單位，他們需要與他人合住，至於一雙夫婦的住戶，房屋署將儘量設法給他們入住較早興建之屋邨的小型單位。其他的家庭，視乎他們的要求而定，亦可能獲得提供租金低廉的單位。

電腦管理研討會 下周將舉行兩天

工商訊系

▲香港生產力促進中心將於八月四日及五日舉辦行政人員電腦資料處理研討會。討論與管理學有關的基本電腦概念知識，由國民收銀機有限公司系統服務經理李華倫主講。討論的項目包括基本電腦資料處理的基本概念、「硬體」與「軟體」、檔案處理、電腦系統的設計與實行、電腦資料處理部門的功能與管理，及電腦處理動力學。有關詳情可與香港生產力促進中心香港辦事處聯絡，地址：香港德輔道中一七三號先施大廈廿一樓，電話：五—四四三一八一。

▲八輛勞斯萊斯銀影型新車日前由遠行輪船公司運抵本港，經新英華汽車有限公司服務中心檢查並註册後，將於下週移交半島酒店。勞斯萊斯銀影型房車每輛價值為廿九萬港元。

▲和記機器工程有限公司已與英國混凝土攪拌機及建築設備生產商永傑有限公司簽訂合約，任該公司在本港的代理，經銷「永吉」牌產品，包括各種混凝土攪拌車、混凝土傾送車及傾斗式混凝土攪拌機。

▲據新西蘭保險公司香港辦事處宣稱，至五月底為止的會計年度，該公司稅後的結合盈餘達三千二百七十萬零五千港元，較去年增加百分之五點七。最大盈餘來自保險業，達一百廿一萬五千元。去年由於達爾文發生颱風，保險業虧損了二千零卅萬五千元。

▲半島集團總經理彼得．高志分別聘請丹尼奧．李格．姬絲汀娜．賓嘉利為山頂餐廳經理及歐洲區營業經理。

亞洲酒店飲食業月刊 湯臣公司九月份出版

▲湯臣出版（香港）有限公司將於今年九月出版《亞洲酒店飲食業》月刊，該雜誌將向有關人士報道亞洲區酒店業和飲食業情況，並盡量提供新出產品作為參考。湯臣出版（香港）有限公司總經理毛顯達透露，該刊發行方法將分為兩階段進行，首期由本年九月開始，列印一萬部派發於香港及澳門兩地。

「英國病」越來越深重
卡拉漢宣佈減縮十億鎊開支引起強烈反響

林牧

倫敦航訊

英國政府為了克服拖延已久、不斷加深的「英國病」，決定在一九七七——七八年度內將財政支出至少削減十億鎊的支出。這一措施引起全國巨大的反響，黨內的左派和工會方面表示反對，工黨政府如果在這個政策上再碰到阻力就有可能縮短它的政治生命。

英國以「福利優先」見稱於西歐。現在由於赤字累累，債台高築，不得不進一步採取緊縮政策。一般老百姓勢將進一步勒緊褲帶，這是大多數英國輿論對工黨政府新緊縮措施不滿的主要原因。

作為西方主要的工業國家，美國、西德、日本都已從經濟衰條中有不同程度的復甦。英國雖然也一度出現恢復的前景，但依然被「三害」所拖累。這「三害」就是：通貨膨脹、高度失業和英鎊慘跌。

英國的通貨膨脹可以從批發價和消費價兩種物價的上升率反映出來。一九七五年的批發物價比前年上升百分之二十四·一，消費物價上漲了百分之二十四·二。當美國、西歐其他國家今年以來通貨膨脹有所改善時，英國通貨膨脹率稍微下降了一點，但物價還是不斷上漲。以今年五月份為例，英國零售物價上漲率仍高達百分之十五·四，大大超過法國、西德、美國和日本的通貨膨脹率。

令人頭痛的英國的失業問題也一直沒有改善。同美國、西德、日本的經濟從去秋到今年初有較大的恢復相比，英國的失業率從去年十二月的百分之四，增至今年六月份的百分之五·四。而據七月中旬英國政府發表，截至七月上旬的英國失業人數又較上月同期增加了十三萬二千人，增至一百四十六萬人，失業率躍增至百分之六·三，打破戰後英國最高的失業紀錄。

英國的外貿六月份出現了今年以來最惡劣的赤字——三億六千萬鎊（六億四千六百萬美元）。從一九七二年初以來，英國的外貿差不多沒有好過，每個月都入不敷出。今年一至六月貿易赤字達十四億餘英鎊，大量的外貿及政府預算赤字迫使英國要向外國大量舉債。

財相希利最近向工黨左派和工會攤開了經濟困難的嚴重後果。他說：「如果我們不在很短期內採取必要的措施，我們就要面臨另一輪拋售英鎊潮。這將意味着英鎊再度下跌，而使物價火箭式的上升。」希利陳明利害說：英國可供另一個選擇是，動用包括美國和西歐六月份答應提供的五十億美元貸款支持英鎊。如果在這種情況下苦苦掙扎，英國政府可能無法生存。

問題還在於英國的工業生產下降。今年第一季度主要製造部門生產下降百分之四。一至五月鋼產雖有所回升，產量仍低於一九七三年同期。小汽車生產停滯，商用汽車產量比去年下降百分之九，建築業衰退很嚴重。造船、機械等訂單不多。

偏偏英國今年又遭逢一百多年來罕見的大旱，水源枯竭，第二季度工業生產預料不能樂觀。在這種種困難的基礎上，英國經濟真是危機重重。

去年十一月在法國舉行的朗布伊埃首腦會議上，七國都一致同意它們共同的最大目標是迅速早日脫離不景氣。英國答應各國首腦決心加緊整理本國的財政，大幅度縮減開支，阻止失業率的增長。但是結果很不理想，不但招致了財政上的通貨膨脹，而且英鎊一直下跌。從今年三月跌破兩美元以後，不到三個月再跌到一·七〇美元的歷史最低點，自七一年以來貶值四成以上。英鎊這一幕江河日下的演出，使全世界注視，對英國經濟前途更感悲觀。英國《泰晤士報》也浩嘆：看來英國真的是病入膏肓了。

另一方面，美國、西德、日本等雖然經濟有所恢復，但從今春起又擔心通貨膨脹可能再起，它們都在摸索一條經濟增長，又可避免通貨膨脹的新出路。而最要緊的是要求英國必須制止通貨膨脹。為此，今年五月召開的經濟合作開發（OECD）會議，各國對英國未能遏止通貨膨脹提出了率直的批評，要求英國削減公共開支。接着六月經濟合作開發會議又召開了部長級會議和波多黎各的七國首腦會議，都對英國施加壓力，要求採取措施抑止通貨膨脹。

英國政府這次決定的削減十億鎊開支的方針就是在這種嚴酷的國內外財政經濟形勢下作出的，削減額為英國整個財政的百分之二左右。此舉能否為積弊已久的英國經濟困難帶來緩和，還是很難預料的。但是，公共支出削減後，學校教育，道路建設，住宅金融，衛生津貼等經費都被削減，也就是直接增加了英國一般家庭的生活負擔。英國從它強調的「福利國家」已轉變到一個非福利國家，這一點招致許多英國人不滿。由於英國從今年初以來就積極限制了工資，但經濟並未改善，反而越來越糟。這十億英鎊的減縮是否就能對嚴重的「英國病」起什麼作用？大多數英國人是懷疑的。正因為過去多次緊縮人民褲帶還是解決不了問題，人們對卡拉漢的這一措施也就缺乏信心了。

天下

世界武器開支知多少
聯合國報告說軍事化計劃影響全球性發展

根據二十六日在馬尼拉出版的一份一九七五年聯合國研究說，世界範圍在武器上的開支在一九七七年可能達到三千億美元，而再過五年到八年將增至一倍。

它說，全球軍事化計劃已達到這樣一點，特別使農村和人口計劃以及發達國家的特別經濟援助的預算案停滯不前了。

列出這份報告書的菲律賓經濟日報《商報》說，這些發現是包含在聯合國一份一九七五年的研究報告書中，這份有關軍事開支的研究是由聯合國政治及安全事務部準備的。

據這份日報說，這份研究指出，作為軍事大國通過對發展中國家雙邊協定提高軍事援助的結果，已使全球性發展的援助減少了。

據這份研究說，可以得到的數字反映了從援助計劃到雙邊軍事協定包括武器供應和武器發展的資金轉移。

世界在軍事研究和武器發展上估計是在二千一百億美元這個水平，工業國在全世界僱用着總數為四十萬名科學家和工程師。

從一九六二年到一九六四年，發達國家分配百分之零點四他們的國民經濟總產值作發展援助，而在一九七一年至一九七三年間這比率已跌至百分之零點二六。

在一九七〇年到一九七二年間，美國、蘇聯、西德、法國、英國和意大利，花費在軍事項目的年度平均數為一千一百八十億美元。

與此相反，這六個國家在同一時期，撥作發展援助的平均數僅為一百一十億。

美國看來是軍事資金最大的來源，在一九七〇年到一九七二年間，美國花費了每年平均數七百八十八億美元在武器上，而只撥平均六十億作發展援助。

蘇聯在同一時期的軍費開支年度平均數為二百五十五億美元，西德為九十六億美元，法國為七十一億美元，而英國為六十七億美元。（法新社）

特譯

協同機開闢新航線
超音速飛機將飛越大洋洲亞洲

英國航空公司目前考慮開闢的航線有：由倫敦經巴林、新加坡到墨爾本；由倫敦到東京；由倫敦到約翰內斯堡。

據英國航空公司「協同」號飛機負責人戈登·戴維森最近表示，「協同」號飛機正在打算開拓另外兩條航線，即從倫敦經巴林和新加坡到墨爾本，另一條是從倫敦到東京。

戴維森最近向法國、比利時、荷蘭、盧森堡的五十多個新聞記者說，「協同」號顯然可以獲得倫敦和東京之間的航線。這條航線預定飛行八小時。他還向記者們分析了「協同」機開拓航線的進展和將來的計劃。

「協同」機飛往華盛頓和紐約的問題曾經爭論了很久，最初因為噪音的關係，華盛頓、紐約港口當局都反對「協同」機進入美國。至今年五月，華盛頓聯邦上訴法庭裁定，「協同」超音速飛機可以進行十六個月的飛進美國的商業飛行試驗期。但紐約港當局則禁止「協同」機在六個月內飛至紐約的市，戴維森說：「我們與紐約港當局進行的法律爭論，相信一定會獲得最後勝利。」他說，「顯然，我們要進入紐約的第一個目標是做對了，這是「協同」機的主要市場。」

他說，在英國、法國，甚至在美國，有許多人認為，美國不准「協同」機飛進美國，這是美國沙文主義。「但在我個人來說，我不是這種看法。」他說，如果波音飛機公司建造「協同」機，又如果泛美航空公司用這種飛機經營到紐約或從紐約起飛的航線，也會遭到同樣的反對。但他表示與紐約港的法律爭論，英、法航空公司一定會獲勝。

英國航空公司渴望開拓的下一條航線是從倫敦經巴林和新加坡到墨爾本。戴維森說，「澳洲政府歡迎我們的飛機到墨爾本。我發現它對這條航線有興趣。做事重實效的澳洲人考慮環境問題比美國人更加仔細。」許多澳洲人也歡迎「協同」機飛到澳洲，他們說，「我們希望聽到協同機在我們的上空飛過和在澳洲降落，當我們聽過這種超音速的噪音，和體會過後，我們就會告訴你們可以來或不來，越快越好，因為我們會盡快告訴你『把你的飛機飛到墨爾本來吧！』」

至於從倫敦經巴林、新加坡到墨爾本這條航線，途中要經過印度，印度的態度如何還不知道。與此同時，英航還在開拓前往新加坡的另一條航線。

倫敦到東京，是「協同」機準備開拓的第三條航線。這條航線牽涉到飛越蘇聯領空和在新西伯利亞加油的問題。要解決這兩個問題，就要等到蘇聯的「協同」式TU一四四飛機也可以在日本和西歐之間進行超音速服務，否則蘇聯就不會允許英國航空公司或法國航空公司的超音速飛機飛越蘇聯領空進行商業服務。

倫敦—東京航線，除了蘇聯的問題外，面臨的第二個問題是日本本身對環境、噪音的強烈爭論，特別是飛機的噪音問題。

戴維森說，此外在考慮的一條航線是倫敦到南非約翰內斯堡航線。但這條航線的開闢，先決條件是除非黑、白非洲之間建立了真正的友好關係，否則我們就不開闢。

（戴潔）

代郵

江明先生：來信悉，暇時請臨本報門市部取覆信。編者

本報特譯

中歐裁軍談判無結果
歷時三年　會議九次

法新社記者　彼得·博歇

維也納大多數觀察家一致認為，有關中歐相互裁軍的最後一輪談判，沒有取得什麼進展，假如有的話，也是非常有限。

第九輪談判已於上星期結束。看來，這輪談判同前八輪一樣，並未使兩個軍事聯盟更加接近於達成協議。

自從談判於一九七三年開始以來，北大西洋公約組織（NATO）和華沙條約都提過建議、反建議和修訂案，但是絲毫沒有改變互相對立的基本立場。

就兩個軍事集團看來，談判的目標並不相同。因此，它們對於歐洲軍事形勢的分析，也大不相同。結果是，雙方提出不同的裁軍手段。

對北約組織來說，敵人的數量優勢非常明顯，因此，減少對方的數量優勢，是它參加談判的主要目標。

在布魯塞爾的北約總部，估計談判開始時，在中歐，華沙條約有九十二萬五千軍隊，而北約組織為七十七萬七千。在這兩個總數中，據說蘇聯佔四十七萬，而美國為十九萬。

據北約組織說，中歐雙方坦克實力的差別更大，華沙條約約有一萬五千輛，而北約組織只有六千輛。

這些數字引致北約組織談判代表於一九七三年建議，通過「非對稱的」裁減，使雙方形成軍隊數量大致相等。他們並建議限制雙方軍隊的規模。

莫斯科對於形勢的分析不同。它說，儘管東方集團地面部隊數量較多，但是，雙方的全球性軍事實力是相等的，因此，它不同意北約組織有關軍隊規模不相等的估計。結果之一是華沙條約建議「對稱的」裁軍，並反對在中歐形成數量對等的主張。

隨後，雙方都提出無數的修訂案。但是，就大多數觀察家看來，任何修訂案都沒有改變原來各自的立場。

一九七四年十月，華沙條約在當時的第一輪談判中，建議討論第一階段裁軍。

兩個月後，莫斯科建議，雙方凍結軍隊，直至達成裁軍協議。北約組織認為，這不是談判的目標，因而予以拒絕。

七五年二月，華沙條約倡議，集中討論裁減美國和蘇聯軍隊，但是，北約組織認為這個倡議沒有任何新東西，予以拒絕。

七五年十二月一日，北約組織提出一項全面性建議，包括對方極其關切的核子潛力在內，看來，這場未有結果的辯論，即將有所突破。當時北約的建議，削減美國軍力二萬九千人，把在西德的七千個核子彈頭撤走一千個，並撤走五十四架F—四鬼怪噴氣機和三十六個潘興原子彈頭。

轉過來，北約組織要求一個六千人的蘇聯師，連同一千七百輛坦克撤退回國，並要求華沙條約接受限制軍力的主張。

華沙條約約反對限制軍力的主張，但是，一直沒有正式否定北約的建議。它認為，撤退那些被認為過時的核子彈頭，符合五角大樓（美國防部）的長期意圖，因而，並非真正的妥協。

七六年二月十九日，蘇聯提出一項反建議，表示莫斯科接受集中討論裁減蘇美軍隊的主張，但是，拒絕西方提出的完成這次裁減的建議。

建議和反建議的交換，繼續到六月十日，當時，莫斯科提出了它的有關華沙條約軍隊規模的新數字。新數字仍然保守秘密，但雙方承認，與北約組織提出的不同。

據華沙條約方面透露，新數字是直至七六年一月一日的，因而不能與北約組織七三年的估計數字相提並論。但北約談判代表相信，過去三年內，華沙條約的軍隊規模，沒有什麼大變動。

不過，這些還不是僅有的問題。例如，經過十五個月的工作，雙方仍未就空中部隊和地面部隊的定義達成協議。同時，在「地理因素」方面，雙方也未取得任何進展。所謂「地理因素」，指的是一旦中歐發生武裝衝突，蘇聯比美國更接近於衝突現場。

事實上，雙方顯然只分享的唯一情緒，就是相信對方要對現下相持不下的局面負責。

（任安節譯）

小說林

武林三絕
梁羽生

十二、恩仇了了
拆看密函

穆大雄想不到他們竟肯如此輕易的便放過自己，一時還不敢相信這是真的，不覺呆了。

風鳴玉笑道：「你是不是輸得不服氣，還想再打？」

穆大雄此時方始恢復清醒，嘆了口氣，說道：「多謝你們手下留情，我也不想做什麼御林軍統領了。你們放我回去，我就學東方景和一樣，跳出名利是非之場，從此隱姓埋名，做一個山野散人就是。」

霍天雲笑道：「歸隱也不是不好，不過你目前還無須學東方景和。我倒是希望你繼續當你的御林軍統領。」

穆大雄心中苦笑：「可惜你不是當今皇上，我有辱使命，回到京師，方維峻又已死在你們手上，叫我如何覆旨？皇上縱不殺我，汪直也不能饒我。」

霍天雲忽道：「汪直這封信你見過沒有？」他拿出汪直寫給西門化那封信，匆匆看了一遍，遞給穆大雄。

穆大雄嘆了一聲道：「當真是汪公公的筆迹，這封信我可以看的嗎？」

霍天雲道：「我正是要你看看他們的陰謀，否則何必把信給你？」

穆大雄看過之後，不禁大吃一驚，說道：「想不到他們這樣大膽！」

原來汪直這封密函，是叫西門化收買慕容珪興兵侵犯邊關的。雖然他另外也有信給慕容珪，但那封信可不便說得如此詳細。

霍天雲道：「你明白了吧，汪直死心不息，他要借助外力，幫他恢復權柄。」原來汪直打的如意算盤是，只要邊關失守，京師必然震動，那時主張求和的一派自必得勢，而他作為主和派的首領人物，也自必可以恢復權柄，甚至皇帝都要求他出來主持謀和大計了。邊關的守將，在他剛剛調任司禮太監之時，就已調換他的一個心腹。但他這個心腹手下，和他的關係，卻是很少人知道的。

穆大雄憤然說道：「方維峻身懷這封密函，我也是給他們矇騙了。我真是做夢也想不到他們竟敢如此胡作非為的！」

霍天雲冷笑道：「豈只胡作非為，簡直是喪心病狂。穆統領，如今你已知道他們的陰謀，你打算怎辦？」

穆大雄忽道：「我也有一封密函是方維峻未見過的。霍大俠，我不妨給你看看。」說罷拿了出來，原來是皇帝給他的捉拿西門化的密旨，聖旨寫明「格殺不論」，捉不到活的，死的也要。

（一二三六）

神打

龍起是在老九那種「大嘛」的觀念的薰陶下成長起來的孩子。

從他的行為看來，他實在不像個孩子，老九也沒把他當孩子，他自己也不認為是孩子。

龍起這樣的「少年」，絕不是這社會的「特異的產物」，像他這樣的「少年」，這社會已經培養出很多很多。「十二歲少年糾黨行劫」、「十二歲成了強姦疑犯」，這也不再是令人驚異的新聞。

有人為此嘆息，有人為此鼓掌。

老九，就為兒子的「成熟」而滿懷高興，認定他是得衣缽的一好樣的。

所以，老九縱聲大笑，龍起也不驚異，他竟然說：

「枉他還做什麼「教一」，「架步」和俱樂部還不是一樣的地方，師傅居然說不明白，爸，他是有意詐我呢，還是有意詐你？」

「他沒有這個膽量。」老九說：「他實在不明白，他是你師傅，可是，不少事情，你比他懂，女婿拿到手了，他要詐你詐我，由他去罷。對事情，只要有利，就不該太計較了。」

龍起就是在這種「教誨」的影響下，「成長」起來。

時光流逝，到了龍起十七歲那一年，老九「中風」暈倒，半身癱瘓，躺在醫院兩個多月，沒有好轉跡象，只好回家躺在自己的床上，人還沒死，對黑幫的事情，老九還是照樣控制，而且，公家的人還是給他面子，還是支持他。

這是頂頂要緊的關鍵，別人既沒公家的關係，也沒公家的人的支持，就是把老九倒了，也無可作為。這一來，十七歲的龍起在曹四的協助下，代策代行老子所掌管的事情。

要曹四協助龍起是老九的意思。老九認為曹四追隨他有好長日子，對他們一夥的經營和能夠刮龍的所在，跟老九一樣懂，只差不能像老九那樣執行能了。

老九也曾想過要單眼七和曹四一道協助龍起，經過考慮，覺得如果以兩人不分正副那樣協助龍起，結果必然由於利益而生磨擦衝突。再者，老九認為，單眼七不單比曹四狡猾，實在也沒有曹四那一種「大團大理」的義氣。而且單眼七的狡猾陰險，曹四不是那一皮」，到頭來，他說不定會說服曹四收買黨羽樹立一己的勢力，然後設法控制，擺佈龍起，甚或野心到把老九踢下去。

有了這種顧忌的老九，就把單眼七協助龍起的念頭打消。

老九也想過要武清認認真真扶助龍起，可又想到武清有這許多徒弟，要是把這些徒弟組織起來，而這些徒弟又大部份是老九的「馬仔」，到頭來，只怕「馬仔」受他指揮，不受他人控制、擺佈，豈非反為不美。

（八十）

七彩的肥皂泡

一七五　莫名的恐懼

那警察二話不說，就將現場劃了白粉，初步定了火位。然後對他們說：「你們想怎樣？回警署再說！」

一干人等就去了警署。占美一邊走一邊說：「我有律師的，等天亮了，就叫律師來！」

就這樣，在警署錄了雙方的口供，那坐堂的警察對他們說：「這件事我們如何處理，還要等上頭的決定。但如果你們之中任何一個人要控告對方，可以採取民事訴訟的程序，自己請律師進行，我們並不制止。」

占美又顯得神氣起來了：「我保留採取民事訴訟的權利！這個人太野蠻，對我的名譽、人格都有損害，說不定我同我的律師研究之後，會提出起訴！」

「你要告我？」那司機氣得嚷嚷跳，「明明是你不對，還賭路我，反而惡人先告狀？天下那有這樣的歪理？」

「你可以告他的！」那坐堂的陰聲細氣地說：「剛才已經向你們解釋清楚了，誰不服氣都可以控告對方。」

占美鬆一口氣，曉得已過關了，就連忙打「退堂鼓」道：「我可以走了嗎？」

「可以了，簽個名就可以走！」那坐堂的彬彬有禮地答。

施占美在自己的口供紙上簽了名，又抄錄了那個的士司機的姓名、地址和駕駛執照號碼，這才離開警署，臨走時，還望着那個的士司機，悻悻然道：「哼，你等着接告票啦！」

占美「擸倒抓把沙」，自以為應付這一件突然而來的事還算得體，不過最使他難以理解的是：為什麼這個司機攞着有三百元「意外之財」不要，卻偏要爭這一口氣？如果他處在這個司機的位置，早就「袋袋平安」了！

在警署磨了一個多小時，已是清晨時分了。東方泛着魚肚白，晨風輕拂，使他微覺涼意。發生了剛才警署這件事，使他有了更好的藉口向那愛蓮解釋為什麼不赴她的約會？

他索性不再去找愛蓮了，只是找家餐室，打個電話給她。可憐的愛蓮，一晚沒有睡，在等着占美到來。她以為占美即使有什麼應酬，半夜兩三點鐘後，總可以來了。所以她為他而準備的甜蜜窩，也燉到這個時候，但盼了又盼，占美的蹤影卻始終不見。

夜舞

查問

「你怎會不知道？」晶晶追問。

「你簡直變了一名「八卦婆」。」鬼馬瑛不高興地說。

晶晶不管那麼多，還是問：「月英是不是給人用刀片割了臉？」

「是！是！」鬼馬瑛沒好氣地說。

晶晶把眼睛一瞪，猜中啦！不免有一份得意之情，但是，這是一件不幸事，使人吃驚也不幸，晶晶又免不了興起了驚愕、憐憫與同情。

「給什麼人害的？」晶晶輕輕問。

「不知道！」鬼馬瑛飛快地說。

「你又不知道？我猜你一定知道！」

「我是通天曉嗎？」鬼馬瑛沒好氣地說：

「愛瑛，你怕不怕？怪不得你爸爸媽媽不許你上街。」晶晶又說。

「月英的事和我有什麼關係？你這個人真討人厭。你怎回事？你以前不是這樣的。本來，我以為你變得懂事了，誰知，你比以前更加不懂事，我警告你，如果你再說這種話，我——」

「你怎樣？」晶晶滿不在乎地嘻嘻地笑着。

鬼馬瑛沒她辦法，只好說：

「好，算了，饒了你。跟你說，我可能離開這裏，去別的地方。」

「去那裏？」晶晶又詭異起來。

「這個學期完了，我會去印尼。」

「去印尼幹什麼？」

「我們有親戚在那邊。」

「去玩玩還是去長住？」

「不知道，也許我不回來了。」鬼馬瑛笑了笑。

「唉唷，那我再見不着你啦！」

「還早呢！」鬼馬瑛懶洋洋地說。

「你是不是去結婚？」晶晶忽然說。

鬼馬瑛輕輕地搖了搖頭，那動作很不明顯。

「我猜你是去結婚的。」晶晶又說，聲音很肯定，很自信。

「唉，你這個人，真是。」鬼馬瑛笑了笑。

「剛才你還說古月英是結婚，後來又說她給人毀了容？倒底哪一句是真的？」晶晶又問。

「你管人家的私事做什麼？你讀你的書好啦，近來成績怎樣？聽我表姐說，你功課很好，她說你教她教得很認真。」

「她這樣跟你說的嗎？可見你們常常來往。」

「沒有來往，偶然通通電話。你真是怪天真的。老是自作聰明。」

（二一八）

總算收拾了殘局

晚上，從七點鐘開始，妙華便投身在嘈吵、熱鬧的海潮中。儼然真正的新娘，換穿上一套特別為怡華縫製的淺紅晚禮服，被阿肥拖拉着和新郎一起，跟這羣親戚拍照，跟那羣好友拍照，燦亮的燈光，照射得她有點目眩……

好容易挨到開席。在伴郎、伴娘、眾兄弟姊妹簇擁之下，逐席逐席的勸飲酒，然後又敬茶，……做戲，一切都在做戲。她故意裝出來的輕盈淺笑，長久地留駐在臉上。

她想不到——自己居然演得那麼好，而通明哥也演得那麼好，媽媽，舅舅和月華姐與她的丈夫，甚至伴郎伴娘和兄弟姊妹們，都演得那麼好。僵局，已打破。殘局已收拾。想不到，整個晚上，歡宴的親友們都沒有發現——妹妹代替姊姊做新娘的秘密。

午夜十二點多鐘，眾兄弟姊妹把新人送回新房。他們在那裏笑鬧一個鐘頭，便紛紛告辭。最後是月華姊和姊夫告辭。那些參與演戲的人都煞有介事，直當是真的一樣。

客廳裏的電話鈴響。他們的新房接近客廳，通明哥跑去接聽。他說：「是，葉伯母，放心，我通明懂得做的……」

然後，他喚叫妙華去接聽。媽媽在電話裏說：「阿妙，通明哥是個值得信賴的好人。你索性休息幾天。明早，我去自助洗衣場替你請假，說你病倒！」

「媽媽，今天總算平安度過！」她說。

「全靠你和通明合作，阿妙，我好感激……」媽媽說着，稍頓，她憤慨地說：「阿妙，你說怡華多可恨！臨事逃跑已不對，竟帶走你爸爸匯回來的兩千元美紙，也帶走了那條白金項鍊、一對金鈪！」

「反正是爸爸寄來給她結婚用的，她拿走，也就算了！」她說。

「我不肯，她竟這樣對待我們！」媽媽在電話裏咬牙切齒說。

「以後再說吧！」她打着呵欠，緊張、奔波，應付着一切不可免的喜慶儀式十幾個小時，她已疲倦得很。

「你好好休息吧！我已叫通明外間尼龍床睡。」媽媽說着掛上電話。

回到新房，關上門，通明哥已了尼龍床，且在上面放了枕頭、被單之類。人却站在窗口，默默打量那已在熟睡中的大學堂山坡幢幢樓房和樹叢。她進房的腳步聲和關門聲，使他轉身綻笑。

他說：「做足一整天的戲，苦透頂了吧？」

她搖搖頭，嫣然一笑，說：「不，很刺激，很有趣！」

他移步，在尼龍床邊坐下，苦笑說：「你不是說真心話，無端端的，要迫你演一場這樣的戲，是很難堪的。」

（二二八）

做人不老實

精仔明

三姑要自己住一間房，精仔明卻要她做籬長，兩個拍手伙記一味講數，卻不去徵求一下那個出錢租屋的老細，當秋喜死的。

秋喜聽說租金二百元，水電另計，又要交三個月上期，早已嚇傻，如今三姑要住一間房，要加一百，一個月交三百幾銀租，難道阿嗶老豆發左達乎？即使做華人大班月入一千，亦不應如此大花筒也。於是秋喜打斷他們的爭論，曰：「幾百銀租點交得起？講來多餘，走吧。」

精仔明曰：「很難搵地方租，此處環境又過得去，算了吧，暫時住三個月，一面繼續搵樓買，我就不信三個月買不到一層樓。」

秋喜不耐煩曰：「買買買，成日講買樓，你出錢買乎？」

王先生笑曰：「師奶由金山返來，大概嗜熱香港情形了，在香港居住，幾時都係自置物業好，租人地住很不方便者。」

精仔明口花花，笑曰：「對了，金山婆，我勸佢買樓，勸到口都乾，水都乾，佢就話銀水低，金山搵錢返來香港使，一萬幾千銀，唔係話玩。」

秋喜不喜歡他嬉皮笑臉，更不喜歡他把她吹成什麼金山婆，阿嗶老豆還身大炮，面皮太厚了，於是抱着阿嗶仔要走，曰：「幾百銀租就算你出得起，我也不住。」說罷，真的抱阿嗶仔落樓去了。三姑看見租不成，連忙步步跟住老細。

精仔明對王先生聳聳肩，表示歉意，苦笑曰：「有辦法，但在金山孤寒慣了，初到貴境，亦啲咁慣，百百聲，因為用慣美金，覺得幾百就很大。」

王先生不說什麼，反正對方租不成，懶得應酬了。

一家人在樓下會合，秋喜忍不住責罵了精仔明幾句，說他過身大炮，做人冇的老實，租屋就租，充什麼金山返來？充什麼跑馬地有自置物業？又曰：「還有，你一時話自己是華人大班，一時話自己是什麼部的主任，究竟你在飛機公司做什麼職位的？連職業都冇句真，莫非想連我呃埋？」

（二三三〇）

成語中的歷史

陳平「盜嫂受金」嗎？

鄒添

張家想得很週到，為了陳平太窮，張家借錢給他做聘禮，又送錢給他置辦婚筵。張老太太怕嬌生慣養的孫女嫌陳家窮，特地鄭重告誡她：

「到了陳家後，決不能因為他家窮就看不起人，對人不恭謹。陳平是他哥哥一手拉扯大的，全靠哥哥，才能讀書。所以你侍候大哥陳伯要像父親，侍候大嫂要像母親。」

戶牖（今河南蘭封縣東北）富人有張負。張負女孫五嫁而夫輒死，人莫敢娶。平欲得之。邑中有喪，平貧侍喪，以先往後罷為助。張負既見之喪所，獨視偉平，平亦以故後去。負隨平至其家，家乃負郭窮巷，以弊席為門，然門外多有長者車轍。張負歸謂其子仲曰：「吾欲以女孫予陳平。」張仲曰：「平貧不事事，一縣中盡笑其所為，獨柰何予女乎？」負曰：「人固有好美如陳平而長貧賤者乎？」卒與女。為平貧，乃假貸幣以聘，予酒肉之資以內婦。負誡其孫曰：「毋以貧故，事人不謹。事兄伯如事父，事嫂如母。」平既娶張氏女，齎用益饒，游道日廣。

——《史記·陳丞相世家》

「長兄如父，長嫂如母」，出於此，俗話說「長兄長嫂如爺娘」。

陳平結婚後，得到張家幫助，生活顯得很寬裕，交遊一天比一天廣闊。縣裏的人不再認為他是個沒出息的窮光蛋了，碰到有什麼事，也找他出頭辦理。

里中酬祭社神，餘下的祭肉必須分配，大家推陳平主持，他分肉公平合理。父老們表示滿意，都說：「好，陳家的孩子分肉公平！」

關心國家大事的陳平，聽了人們的稱讚，並不沾沾自喜，竟感嘆了一聲，說出了他遠大的抱負：「唉，使平能夠有機會治理全國，也會同分肉一樣的公平合理。」

風華正茂的陳平，早已胸懷大志，渴望幹一番大事業了。

陳勝、吳廣舉起農民革命的大旗時，派魏人周市帶領着部隊北上，佔領了魏國（今河南北部及山西西南部地區）的地方，以「忠臣」自居的周市，立了舊貴族魏咎為魏王，秦軍帶着人馬來攻打，雙方在臨濟（今河南陳留西北）展開戰鬥。

陳平的家鄉屬魏國，並且離臨濟很近，很想有所作為的陳平，便向哥哥告別，同一些年輕人到臨濟去，加入魏咎的部隊，擔任掌管車馬的太僕。陳平的計劃是很多的，常常滿腔熱情地向魏咎提出建議，但庸碌無能的魏咎，都不採納。陳平不看對象說這說那，本意是為將事情辦好，結果却招來了別人的詆毀，惹上了危險，於是只有逃走了。接着，魏咎向秦軍投降，用火燒死自己。

陳平雖以機智見稱，但從他在魏咎那裏工作來看，是並不機智的。開始時並不機智的陳平，是後來在複雜險詐的軍事與政治鬥爭中，逐漸地將自己鍛鍊、琢磨，才成為一個機智的策略家。

項羽帶着軍隊北上略地，陳平投入了起義軍，經過了鉅鹿會戰，又隨項羽入關。劉邦剛出關時，殷王司馬卬反楚投漢，項羽封陳平為信武君，給他一個任務，帶領魏咎在楚的部下去打司馬卬。司馬卬投降。項羽任陳平為都尉（參謀官），賜黃金四百兩。沒過多久，殷王司馬卬被劉邦俘虜了，又從漢反楚，就是這麼的倒過來倒過去。由此可見項羽的分封，僅以策略而言，不但不能發生團結的作用，而是分裂自己。項羽聽到司馬卬又背叛了，很憤怒，懷疑平定殷地的將吏們有私，當時為甚麼不將司馬卬處置，其中是否有鬼？於是要殺陳平。陳平得到風聲，立刻將項羽給他的官印與黃金封好，派人還給項羽，獨自一人匆匆逃走，渡過黃河到脩武（今河南獲嘉縣小脩武），因為劉邦已帶兵出關，駐紮在那裏。

這是漢王二年春三月的事情。

陳平直到這時，才迫於情勢，不得已投向劉邦，可見策略家的陳平，政治眼光並不高明。如果項羽不想殺他，而且重用他的話，他也會為項羽出謀劃策，做一塊時代的絆腳石，使項羽的失敗，能夠多拖長一段時期。方向錯誤，策略再妙，也是無用的。（三）

國際友人訪「北京人」故居

王志苗 孫永芹

「北京人」遺址自一九七二年重新整頓開放以來，每年除接待數以十萬計的工農兵參觀外，還接待數以千計來自世界各地的外國朋友。這些外國朋友，都以極大的興趣來到這個古老的人類遺址探訪，常常以動人的言語表達他們發自內心的觀感。

早在半個世紀以前就聞名世界的周口店北京人遺址，是國際友人嚮往的一個地方。來這裏參觀的阿爾巴尼亞、朝鮮、越南和羅馬尼亞朋友，常常熱情地對我們說，像北京人遺址這樣古老而又材料豐富的早期人類地點，對於宣傳人類進化是很有意義的，有機會來這裏參觀是一件十分愉快的事。

中、日兩國是一衣帶水的鄰邦，日本人民對中國人民懷有深厚的感情。到周口店來的日本朋友，無論是普通的工人、農民和家庭婦女，還是學術界、貿易界和政界人士，對這裏的每個化石地點、每件標本都仔細觀看，踴躍提問，一些人常常還認真做筆記。他們說：「還是讀小學的時候，就聽老師講過「北京人」了。沒想到數十年後親自來到他「家」，真是太令人興奮了！」

去年五月，美國早期人類考察組來周口店。他們中不少人跑過許多地方，然而，周口店這個世界上少有的、蘊藏豐富的早期人類遺址對他們吸引很大，他們在這裏活動了一天尚餘興未盡，流連忘返。其中一位考古學家回國後來信表示：參觀周口店，「是我們這一個月旅行中的一個高潮，我特別感覺興奮和愉快。」

宗教至今仍影響着世界上廣大人口，而關於生物進化、人類進化的材料是宣傳無神論、「喚醒他們的宗教迷夢」（列寧）的戰鬥唯物主義的意義深遠的有力武器之一。許多來這裏參觀的外國朋友對此深有體會。一位來自非洲的朋友告訴我們：「過去有人說什麼上帝造人，這次參觀看到的無數事實，充分證明了人是由古猿進化來的，是勞動創造了人。回去以後，我要向朋友們宣傳這個真理，讓他們決不要再輕信宗教的鬼話了。」一次，一批加拿大青年學生參觀後和我們舉行座談，熱烈討論有關生物進化和人類社會發展的許多問題。臨行前說：「這次參觀好像上了一堂生動的課，弄清了很多問題，受益很大。」

學習歷史，就如同為增進各國人民之間的了解和友誼架設了橋梁。來自墨西哥、秘魯等美洲國家的朋友，常常和我們暢談兩大洲在文化上的密切關係。根據考古學和民族學材料，美洲最早的居民是經由當時的白令陸橋，由亞洲遷移過去的。所以，墨西哥和秘魯的朋友對我們說：「我們走親戚來了！」不久前兩位澳大利亞外賓來山上參觀，她們都是六十開外的人了，爬山很吃力。我們勸她們慢慢走，但是她們堅持說：「累一點不要緊，實在吃不消就少看一些地點。但是，一定要多看一些才好。」其中一位是歷史教員，她深有感慨地說：「學習歷史對於增進人民之間的了解和友誼很重要。」

外賓對我們的工作常常給以熱情的鼓勵。前年十一月，朝鮮文物保護考察團來周口店參觀，團長看了北京人遺址後，讚揚我們對遺址的保護工作做得好。一九六四年曾來過這裏的副團長對比了前後兩次訪問，說遺址的面貌變化很大。某國駐華大使館臨時代辦在參觀後來信說：「我們對在北京猿人展覽館所進行的工作印象很深」，「這個重要的古人類遺址當然是現代中國遺產的一部份，從另外的意義上說也是全人類遺產的一部份。我們能夠來到這樣的地方，和你們共同分享這一遺產，感到很高興。」

（編者按：本文作者是北京猿人展覽館講解員）

描繪四、五十萬年前「北京人」製造石器的畫

大公園

香港一事

小英姑娘

泉州輝

夜，沒有月亮和星光的夜。滿懷迷惘和愁緒的我，在海邊沙灘上徘徊。

時令是冬季，海邊靜悄悄地，只有海潮嘩啦嘩啦地撞擊着巍然兀立的岩石。這海潮聲，在這時聽來，却是那麼振盪着我的心，好似它就是要撕裂這可怖黑夜的雄壯號角！

天空中烏雲滾滾，像是一塊巨大的鉛塊要壓下來似的。雲層深處，傳來了隆隆的雷聲，一道紫色的閃電劃破長空。暴風雨就要來臨了。

忽然，我眼睛一亮，看見前面的岩石上，站着一個人，再定了定神，細細一瞧，藉着電光，我看到了一個學生打扮的少女，動也不動地迎風而立，毅然面海。

啊！我從愕然中驚醒過來，連忙奔跑過去，她縱身跳下海去，消逝在茫茫的大海中。

海，像是被風吹動着的黑布，而那少女，呢？忽然，我發現不遠處有個東西浮沉着，「一定是她！」我慌忙跳下海去，向着那物體游去。……

終於，我救起了那少女。

過了會兒，少女醒轉過來了。

「你為什麼要救我？你為什麼不讓我死？」那少女掩面嚎啕大哭起來。稍後，她抬起滿是淚痕的臉朝我望着。

我的心被她的聲音撥動了，好熟悉的聲音呀！我目不轉睛地看着她，透過夜幕，我看到了她臉部的輪廓。

「你是小英嗎？」

我惶惑地問。

「你……你是誰？」她不期然地向後退縮着。

「我是 小黃 哪！」

「啊，你！黃先生！」她驚愕中流露出一絲喜悅。

「你真傻，你為什麼要做這種傻事呢？你爸爸、媽媽，你的朋友，知道了會多傷心呀！」我的聲音有些激動了。

我認識小英，已經整整一年了。那時，由朋友介紹，我向她媽媽租了間梗房住。她爸爸是個海員，我只在照片中看見他，外型粗獷。她媽媽為人淳樸、敦厚，克勤克儉，把個家庭理得有條不紊。小英在一間「有名氣」的學校讀書，她人雖然聰明，可是繁重的功課壓得她喘不過氣來。我每天下了班回來，總看見她埋着書本死啃。夜深了，她還在小廳子裏溫習功課。可以說，她是專心致志、全神貫注地學習。

但是，她的學業成績却不好，有好幾科不及格。她又氣又急，神情日趨憔悴、沉悶、憂鬱，有一次，我聽見她媽媽對她說：

「小英呀，你怎麼越唸越差勁呢？我怎麼好回信給你爸爸呀？」

「媽咪，我不想唸了！」小英重重地咬着嘴唇，良久，才吐出話來。

一聽小英不願再唸書，做媽媽的心裏急壞了，大聲叱罵道：「你瘋了！你爸爸辛辛苦苦賺錢給你唸書，你却不長進，居然想打退堂鼓！眼下，就快畢業了，你一定要唸完，還要拿到會考及格證書，要不，以後哪能找個好職位呀？你想過沒有？」

小英可憐巴巴地看着媽媽發怒的臉，怯怯地說：「不是我不想唸，真的唸不下去了！」

「為什麼？」媽媽聲音雖然平和一些，但胸中的怒氣並沒有消去。

「你說，我們中國有五千年歷史，每一個朝代有許多個皇帝，每個皇帝叫什麼名字？年號叫什麼？在位由幾年到幾年？還有，……」小英瞟了媽媽一眼，兩腮鼓得高高的，「淨是記這些死皇帝的生卒年月，就已經頭昏腦脹了！這才是一科歷史哩！還有其他許多科，都要硬記死背，我受不了！我精神疲憊極了！」

聽到這裏，我為小英難過。多好的孩子呀，她已經爭取一切時間，甚至少吃少睡，勤學苦讀，儘管考起來不及格，但這能怪她嗎？不！應該怪這教育制度，怪這「文明科學」的填鴨式的教學方法！

可是她媽媽不懂也不理這些，她一心一意想女兒唸完書，拿到文憑，掙個好職位，也不枉父母茹苦含辛地栽培她！……從此後，母女倆漸漸地變得生疏了，中間好像平添一堵無形的牆！

不久我搬了家。雖然離開她們，但我心裏還惦記着這原先活潑而今變得呆滯、原先有說有笑而今變得冷漠孤寂的小英姑娘。她快畢業了吧？她的成績及格嗎？她的臉上恢復了純真的笑容了嗎？……每當在報上看到有學生因功課負累而服藥或吊頸或投海自殺的時候，我的心便不由自主地想起她。然而，萬萬沒想到，她，小英姑娘，却這樣想不開，向着種種壓力低頭，而自尋短見！

我和小英面對面坐在岩石上，她訴說別後的情況。原來我搬走不久，她媽媽不知聽了誰的話，一見她考不及格，又打又罵，過後又獨自搥胸頓足，怨嘆此生沒了希望，都是女兒不爭氣。

小英撫着被打壞的手臂，嗚咽着，悲泣着，她感到委屈，感到冤枉，感到悲哀，感到壓力太重——來自學校和家庭的！

今天，小英捧着成績表回到家裏。當她媽媽知道她又考不及格的時候，又掄起了雞毛棒，向她打過來。

此刻，小英第一次伸出手去，奪回了雞毛棒，擲在地下，顫着聲音說道：「我再也不讓你打了！」說罷，頭也不回地衝出門去。

我握着小英的手，懇切地說：「不要再做這種傻事啦！你幹嘛有勇氣去死，沒勇氣活下去呢？」

這時，暴風雨捲着驟雨，噼噼啪啪地倒下來，我挽着小英的手，迎接着這鋪天蓋地的暴風雨，邁着步，向前走去……

北京三里屯第三小學

（日）濱口允子 著

乙 老師的日本話

迅兒說，老師最先學會的日本話是「噢，是這樣啊。」是九月某一天的事。

迅兒在教室裏，一邊算算術當的問題，一個人自言自語，「噢，是這樣啊？」正好站在旁邊的雲老師就問，「濱口迅，你常說這句話。這句話是什麼意思？」「那意思是說我「明白了」。怎麼啦？」「噢，是這個意思。」

老師就是這樣記住了「噢，是這樣啊？」這句日本話。以後，凡是表示「明白了」的時候，就一連說好幾句，「噢，是這樣啊。噢，是這樣啊。」她是位女老師，所以聽來很特別。我一笑，老師問我為什麼笑。我就說，這是男孩子講的話，可是老師又說了一句，「噢，是這樣啊？」，迅兒笑着說，不知是不是以此為開始，

從那時起，我家就出現了新話題，老師在學習日本話了。而且，並不是單單雲老師一個人，齊兒的級任老師王老師、教務長劉老師，直到校長高老師，都使用了日本話。兩個孩子一個接一個地提出。

「高老師知道的日本話是「飯盒」和「早安」。」

「王老師會由一數到十。」

「雲老師會說「好」和「不好」。我會回答的時候，就用日文說「好」，還把大拇指豎起來。」迅兒把那動作做出來看。

「今天我把「加」和「減」的日本話教給王老師了。可是她說不清「Hiku」（減），老是說「Shiku」，很特別。而且把×號（錯誤號）也說成Tasu（加）。有×號的地方，她就指着「Tasu，Tasu。」真難辦。」

齊兒吃吃地笑起來。

過了一會，又說了這樣一個故事。

「今天高老師可了不起。用日本話說「東風吹……」那首歌。可是那首歌要是用日本話唱出來，十分困難，我辦不到，就用中國話說，「我不會」。高老師說，我是中國人，用日本話講話，日本人濱口迅却用中國話答覆了。高老師是從哪兒學會這些話呢？」

這時，我想起了阿姨安女士的話。她每星期有兩天晚上到外面參加學習會，一天晚上學習日本話，一天晚上根據報紙討論時事問題。參加這個學習會的人有在日本人家庭做工作的阿姨和廚師，也許還有不少機關的人。照此看來，老師們也許是在什麼地方學習的。

「高老師和王老師常常把鉛筆那樣可以擦掉的東西說成日文的「鋼筆」，又把鋼筆那樣擦不掉的東西說成「鉛筆」。可好玩了。兩個人犯同樣的錯誤。」「既然如此，就幫助老師，指正出來。」「嗯——。」

這一類的故事，一直持續了整個秋天。我一邊聽着兩個孩子的話，一邊從心裏感謝，老師為了幾名日本小孩，使用了多少心血。例如就算記住了一個單語，在說出來的時候，日本兒童一定是高興得笑出來。老師看見這一反應，又繼續多講。

後來，我在多問之下，發現老師並不是零零碎碎只記一些單語，而是從日本話上名詞開始，花費了相當多的時間在日本假名都學會了。孩子說，老師首先把日本假名全部學會了。

「平假名也全部學會了，片假名也認識了一些。我們雖然學會了拼音，可是用了很多時間，後來才開始的老師們却把日本假名都學會了，真了不起。」

「不單是會讀，而且會寫。所以老師在像給我們的字塊那樣，也有字塊。一張用單假名寫上日本話，例如，在中文「蘋果」後面，寫上日文「蘋果」。」

「還有筆記簿，從中間分成兩邊。右邊和左邊分別寫上日本話和中國話，例如，左邊是中文「病好了嗎？」右邊就用日文寫上這一句。所以，前些日子吉田君着涼的時候，老師就用日文問「病好了嗎？」筆記簿上已經寫滿好幾頁，我也想用這個辦法來記中國話呢。」（二十）

科學與生活

把太陽能變成電能

李及文

將太陽能直接轉變成電能，目前，能夠擔負起這項工作的裝置，叫做太陽電池。太陽電池是特別適合於接收太陽輻射而設計的光電池。

當光照射在物質上時，其中一部份能量，就可能被這個物質中的電子所吸收而達到激發狀態。如果這個物質是金屬，吸收了能量的電子，便可能逸出金屬表面，如果被照射的物質是半導體，原本為原子束縛的電子，便可能成為能夠到處跑的自由電子，因此而形成了半導體術語中所謂的電子—空子對。把光照射在某些金屬和半導體的接觸面，或者是兩種性質不同的半導體的接觸面時，它們就會和一般電池一樣，產生電動勢，接上負荷後就有電流了。這種受到光就能產生電動勢的，就稱為光電池。

把太陽能轉變為熱能，雖然很簡單、很直接，但比起電來，熱的用途要窄得多了。

用半導體做成的光電池，基本上是在一型的半導體的基底上塗上另一型半導體的薄層。光就照射在這個薄層上。光的能量使這層中的電子變成自由電子而形成電子—空子對。當它們到達兩型半導體接觸的地方，在那裏原有的電場就會將電子和空子分開，使電子或空子進入基底的半導體中。這樣交接的兩端便產生了光電動勢。這類的光電池發展快，光電轉換效率高，太陽電池大都採用此種類型。目前最常使用的半導體包括硅、砷化鎵和硫化鎘，它們的效率比其他的半導體要高。半導體光電池的效率得在百分之五到十五。光能散失主要是由於：射到電池上的光，一部份被反射，根本沒有進入電池；進入電池的光也只有一部份能量可以用來產生電子—空子對，而其餘的能量就會以熱的形式傳了半導體本身，既使產生電子—空子對，也會有一部份未能到達接合面就復合掉了，也就是自由電子重新為原子束縛。

太陽電池在使用時，通常接着要把單個電池組合起來，在地面上，由於只有日間有陽光，而且在白天太陽能到達地面也不是恒定的，隨時間變化而受天氣影響的，因此太陽電池組通常與蓄電池聯合使用。

太陽電池的用途很廣泛，小型的裝備可以用做計算器很小的半導體收音機、鐘錶等的電源，較大面積大功率的裝置，可以成為一個小型太陽能電站，譬如每一家在房頂上裝上一個太陽電池組成的板，在日照足夠的地區，就能滿足一個家庭的用電。在工業上，已有了試驗性的太陽能汽車和太陽電池組供應的自動化燈塔等。在人造衛星等各種空間飛行器上，應用的也是這類電池。

在地面，太陽光受到各種限制，如白天、晚上、陰天、晴天等等。於是，有人構想在離開地球的宇宙空間，建造大型的太陽能電站。它是一個人造衛星，而這個人造衛星主要是一個巨大的光電池組的板。它產生的電能，則可以用微波或長波激光傳回地球。如果成功的話，太陽能將會成為人類一個主要的能源。

十八分之一

林源

很多青年都希望有進修的機會，所以每年工業學院招生時，報名的人數都相當多，以今年的理工學院夜校來說，報名的就有二萬多人，而學位却只有一千八百餘人，也就是說報名者即使合符入學資格，也只有二分之一的機會被取錄。有個別的科目競爭性更大，如某課程，報名者多達一千八百餘人，但學位只有一百個，取錄機會只是十八分之一。

我就遇過，幾位交了十元報名費後却接獲不被取錄通知的青年，在失望之餘所發出的怨言。他們甚至連參加入學試的機會也沒有，為什麼呢？因為理工學院的這一課程，也無法應付一千八百人一起參加考試，而只能考三百個，於是超過有一千五百多人是白填了報名表格，白繳了報名費，却一無所得！

復古食肆

本

眼下某些餐室食肆的裝飾，已越來越趨古了。如果你進入其中，就會感到恍惚置身於中世紀的建築中！中環一間餐廳的設計，就是全部仿照歐洲中世紀的風格，餐桌全都是木紋形的，壁上懸着一枝枝通電流的紅燭，還有一堆燃着木頭的爐火（當然又是假的了！）整間餐室的光亮就靠紅燭、爐火發出的微光。此外，壁上的圖畫也是中世紀的！

九龍彌敦道某酒樓的地庫小館，則又別具一格，入口處擺放着一架人力車，室內是木橫樑，壁上掛着土鍋、鳥籠，貼着對聯，樓面全部是穿唐裝衫的女侍，加上木桌木椅，還有悅耳的廣東音樂。

然而，時代是前進的，復古的情調，只能使某些人得到心理上的暫時滿足罷了！

音樂電話座

鳴

曾經有商行推銷「電話外衣」，看來很不受歡迎，現在已經絕跡市場了。其原因，恐怕是太過無聊。電話不知寒熱，却要替它添衣，這不是很做作嗎？也許設計者的目的是美化家庭，但我總不相信，電話機穿上這麼一套紅紅綠綠的衣服，客廳能夠生色多少。

對音樂電話座，我也毫不欣賞。

打電話給朋友，稍候一分半分鐘，毫不在乎，不一定需要「音樂助興」。有些人設想太週到，硬把話筒架在音樂座上，傳來一陣「叮叮噹噹」。音樂座發出的歌曲，我大都不欣賞，但能夠怎樣？總不能放下電話吧。

這時候我的感覺是，對方的動機不外兩點，一是自弄，一是強加於人。

精神病與治療

陳棠

有人說，在此地，精神失常的人，為數不少，造成精神失常的原因很多，精神病也可以按照原因而分成幾大類。茲根據一些分析報道，列舉數種情況如下：

（一）憂慮，病症嚴重的人，遇事焦急、緊張，常有冒冷汗、暈眩、瀉肚、呼吸困難以及感覺心痛等。有些人甚至在半夜因驚慌而醒，總之常懷疑自己的身體，心理上經常擔心發生某種危險，這是精神病的一大特徵。

（二）恐懼，慣性精神病患者，遇到平常人所不覺得可怕的事，他也會驚恐萬分，譬如怕黑暗，怕到曠野，或怕流水等，無理由地驚怕某種東西，便是它的特性。

（三）憂鬱，這一類精神病患者，常總覺得身體的某一部份有問題，例如，疲勞、頭痛等，雖然不振或感覺有病等，引起憂鬱的真正原因何在，其實並不知道。

（四）神經衰弱，一種慢性的神經衰弱，也是引起精神病的原因之一，尤其是腦神經長期疲勞，繼而不能獲得充分的休息與安靜時，精神失常症狀便更加嚴重。

（五）心情困擾，一個人遇到傷心的事件時，在精神上會感到悲傷、怨苦，本來並不是反常的現象，不過，在一個精神病患者來說，稍遇到不如意的事時，却可能是火上加油，不能享受正常生活的樂趣。

由於精神病是屬一種心理上的疾病，因此，治療時應特別注重心理上的診治。

超熱的熱水

圖丁

夏威夷島上的超熱熱水，可能幫助減低該島超高的電費（夏威夷的電費是世界最昂貴者之一）。夏威夷大學的科學家，現正在島上開鑽一個一哩深的豎井，直達那些被島上五大火山的熔岩所燙熱的熱水。

這種超熱的熱水，在地底依然保持液態，因為強大的壓力使它得以保持原狀。不過一旦冒出地面，它便立刻成為蒸氣，而那些蒸氣即可用以轉動渦輪機。專家們認為，這個發電方法將比任何燃料方式便宜。

西窗影話

《飛天敢死隊》

(Sky Riders)

言若子

自古人類就想飛，就嚮往飛鳥，恐怕都是來看這一「飛天」。

有了飛艇了，有了飛機了，甚至有了火箭和太空船了，人們從鏡頭空中交通到向太空探險，飛的問題似乎早已不再新鮮了。人類飛行的能力，遠遠地超過飛鳥，飛鳥似乎也早不成為羨慕的對象了。

然而人，還是不能像鳥兒一樣地飛，不能像鳥兒那樣，在空中自由自在地上下飛翔。

這部《飛行敢死隊》的飛行，跟鳥兒很接近了。

敢死隊飛到懸岩之上去救人時，告訴被救者說：「我們是飛來的。」被救者問：「怎麼沒有聽見機聲了？」「我們是沒有聲音的……」

沒有聲音的飛翔，才能使敵人不知不覺。隊片中那樣艱難的援救任務，才成為可能。

影片的攝影，把那些飛行的場面，拍得很有趣，特別是那在月夜飛行的景象。

片中的敢死隊，本來是美國的，空中特技團。

他們利用巨型的風箏，在空中進行各式各樣的表演——貝貝風箏，有着鮮明的強烈的馬戲團似的色彩，表演的人吊在風箏底下的鋁管架子上，他們利用空氣的流動和體重的控制，使風箏像飛鳥似的向上、下、左、右和起伏盤旋。

風箏下面有時吊着一個人，有時吊兩個人，在空中表演種種的花技。（上）

男子籃球賽宣告煞科
美南昨分獲金銀牌
雙方爭奪激烈 比分一度拉緊
第三至第十一名排列亦告揭曉

【綜合外電報道】奧運男子籃球賽名次已全部產生。在昨日美國對南斯拉夫的一場決賽中，美國以九五比七四擊敗南斯拉夫，重溫上屆失落在蘇聯手上的錦標的舊夢。另一場季軍爭奪戰，蘇聯以一〇〇比七二勝加拿大。此外，還舉行多場名次戰。

美國在上屆加時最後一秒以一分之差負於蘇聯，今次捲土重來，該隊以北加羅利達州大學的四員球員為主力，配合一部分新秀作戰。開賽後，南斯拉夫表現勇猛，全力奮戰，六分鐘，美國兩位主力射手丹尼和巴克納的準繩投射，以二〇比八領先。十六分鐘後，美國以四比二二領先，其後，南斯拉夫主將斯拉尼克在爭奪中腳踝受傷離場，實力打折扣。上半場美國以五〇比三八佔先。

下半場，雙方爭奪激烈，阻止對方埋籃投射，一段時間只在外圍靠遠射取分。此時，美國神射手丹尼跳起投射時，不慎整傷左眼離場，美國隊頓時失去重心，組織攻勢淩亂，南斯拉夫抓緊有利戰機，頻頻投籃命中，一度把積分拉近，其後，丹尼再度出場，美國控制主動權直至完場。

美國丹尼得三十分，南斯拉夫德利柏兹得二十五分，為兩隊取分最高的球員。

男子十一隊名次排列如下：

金牌：美國
銀牌：南斯拉夫
銅牌：蘇聯
第四名：加拿大
第五名：意大利
第六名：捷克
第七名：古巴
第八名：澳洲
第九名：波多黎各
第十名：墨西哥
第十一名：日本

男子籃球決賽，美國霍特（中）帶球滲入，南斯拉夫史拉迪（左）正擬趨前攔截。（合衆國際社圖片）

奧運會田徑賽昨天重燃戰火
女子鐵餅十六人入圍
千五米初賽須憑圖片鑑定先後

【外電報道】奧運田徑比賽在休息一天後，昨天又重燃戰火，女子鐵餅已產生進入決賽的十六名選手。

在十六名「女大力士」中，能夠擲出六十米以上的有五人，古巴、東德各佔兩人，美國佔一人。其餘的十一名低於六十米。暫列首名的是東德的加布莉爾，成績六五米一二。上屆金牌得主，美國的米尼克，今次擲出六三米七四，成績並不突出。

【路透社蒙特利爾二十八日電】女子一千五百公尺徑賽初賽，第二組前六名的選手相差僅十分之一秒，裁判員經過逾半小時的時間，根據圖片始能鑑定六人的名次。結果蘇聯布雷金娜成為該組的第一名，成績是四分七秒一一。第六名是美國選手拉里露，成績是四分七秒二二。

全部四組初賽，獲得準決賽的共有十八人，她們是多利奧、卡迪歡娃、瑪莉爾娜、斯圖爾特、布雷金娜、史多爾、荷爾曼、韋特爾、卡普錫斯基、加珊孟尼、雅芝尼斯加、卡斯特尼寧、赫羅斯、甜夫名斯特、瑪拉斯奧、蘭特里雅、韋爾曼、拉里露。

泰拳果厲害 擊倒匈拳王

【外電報道】昨天舉行的次輕量級拳賽半準決賽中，潘達樂（泰國）把衛冕冠軍的茲度（匈牙利）擊敗，因而替泰國在今屆奧運中首次取得獎牌。

在頭兩個回合，雙方勢均力敵，但在第三回合，十八歲的潘達樂化解了不少茲度的左直拳，並數次以左鈎拳擊中茲度。

結果裁判決定由潘達樂獲勝。

因他在半準決賽時勝出，所以能進入準決賽，就算他輸了也可獲一面銅牌。

因為茲度被打敗，現在只剩下一人以衛冕者姿態作賽，他是上屆重量級冠軍史提芬遜（古巴）。

加拿大對日本的手球初賽，日本的穩積豐彥（右）進攻命射，被加拿大的費達斯（白衣者）用身阻擋的激烈場面。（合衆國際社圖片）

羅體操隊返國 受凱旋式歡迎

【合衆國際社布加勒斯特二十八日電】高瑪尼絲這位奧運體操金牌女將、奧運可人兒，星期二返抵羅馬尼亞首都時，受到人們的熱烈歡迎，但她卻落落寡言，原因是洋娃娃頭兒失蹤。

羅馬尼亞通訊社報道，數以千計的羅馬尼亞人，湧到機場歡迎十四歲的高瑪尼絲及七名隊友載譽歸來，當飛機降落奧都平尼機場時，人們衝出跑道，羣集飛機落機梯口。

飛機停定後十五分鐘，機艙門才打開，以便警察出動在熱鬧人羣中開出通道，當選手們步出機艙，立即受到喝采聲的凱旋式歡迎。這支體操隊在今屆奧運中贏得金牌三面、銀牌兩面、銅牌兩面。

雖然受到熾熱的羣衆歡迎，可是高瑪尼絲在機場候機室與記者會面時，面有憂色。究竟為了什麼？小姑娘黯然道，在飛機上，一個洋娃娃頭兒不見了。

我駐加大使章文晉 為趙正洪開招待會
加官員及國際體育組織負責人等出席

【新華社渥太華一九七六年七月二十七日電】中國駐加拿大大使章文晉二十七日晚上在這裏為中華全國體育總會主席趙正洪舉行招待會。

趙正洪在蒙特利爾參加了亞洲運動會聯合會執行委員會和理事會會議。

前來這裏參加一些國際體育聯合會會議的中華全國體育總會的其他代表也出席了招待會。

在出席招待會的一百六十名來賓中有：加拿大衛生和福利部長馬克·拉隆德，運輸部長奧托·蘭，國防部代表爾·里德少將以及外交部和政府其他各部的高級官員。

加拿大友好人士文幼章和休達光，加拿大體育、教育和新聞界著名人士，渥太華和蒙特利爾一些華人團體的負責人以及加拿大華僑代表也出席了招待會。

出席招待會的還有一些國際體育組織的負責人和正在加拿大的一些友好國家的體育代表團的負責人。

駐渥太華的一些國家的外交使節也出席了招待會。招待會是在友好氣氛中進行的。

足球兩強產生 閉幕前夕決戰
東德波蘭獲決賽權
在準決賽中分別擊敗蘇聯巴西

【綜合外電報道】奧運足球賽兩場準決賽昨日舉行，波蘭與東德分別擊敗了巴西和蘇聯，獲得決賽權，卅一日晚上交鋒，巴西和蘇聯將於廿九日晚上九時爭奪季軍。

衛冕的「金牌隊」波蘭與「足球王國」巴西之戰，上半場雙方以〇比〇打和，易邊後，波蘭射手沙馬茲先後在七分鐘及卅七分鐘，射球入網，遂以兩球淨勝巴西。

上屆雙季軍之一的東德（另一隊是古巴）與亞軍的蘇聯對抗，上半場雙方也是未開紀錄。下半場十五分鐘，蘇聯華米夫在禁區內出茅招，觸犯「天條」，被判罰「極刑」十二碼球。東德由「頭號射手」丹拿主射入網，一比〇。不久東德告祖威特門前射入，二比〇。蘇聯隊後來亦獲一個十二碼球，由高魯杜夫射入，打破光蛋。東德以二比一得勝。

西德馬術選手獲障礙賽金牌

【綜合外電報道】西德馬術選手舒克麥勒昨天兩場演出中得到不少分數，因而奪得障礙賽的金牌。

在比賽兩個回合後，出現了三名選手同處於第一位置，結果要重賽才能決定誰屬，結果倫科（加拿大）得銀牌，麥菲（比利時）得銅牌。

意跳水名將 昨壓倒美蘇
已連續三屆獲得金牌

【綜合外電報道】意大利跳水名將迪比亞斯，昨在奧運十公尺高台跳水比賽中後來居上，打敗年輕的美國挑戰者魯根尼斯，成為奧運歷史上第一位連續三屆的跳水金牌獲得者。

迪比亞斯在東京奪得一面銀牌，在墨西哥和慕尼黑兩次得金牌，昨日的高台跳水中共跳十次，得六〇〇．五一分，為奧運歷史上跳水最高的總分。美國十六歲的魯根尼斯以五七六．九九分得銀牌，蘇聯的阿歷尼克以五四八．六一分得銅牌。

廿八歲的迪比亞斯在昨日第五次跳水以後拋離美國的魯根尼斯，在最後一次跳水時，他以一個三週半的前空翻，美妙動作獲得滿分，泳池的觀衆掌聲如雷貫耳，紛紛站立鼓掌喝采。

倪志欽在加拿大出席亞運理事會

【本報訊】亞洲運動會聯合會的執行委員會和理事會，最近在蒙特利爾舉行會議時，中國跳高好手、全國紀錄保持者倪志欽參加了理事會會議。

田徑決賽門票炒高六倍
二百多黃牛黨被拘 法庭各罰四十元
古老餐館酒吧等晚上客似雲來

【外電報道】奧運幾乎使蒙特利爾市破產，但對黃牛黨，投機商來說，卻是大發橫財的兩週。

奧運高潮——田徑決賽入場券最搶手，黃牛黨乘機出動，每張二十四元的票炒高至一百五十元，至於星期六的閉幕式門票，亦由四十元漲到四百元，十倍之增，犀利之至。

雖然警方的便衣「捉牛」隊，在過去兩日來，先後拘獲二百多名黃牛黨，但法庭只罰四十元，只要故技重施，眨眼又可還本。據說五十名職業黃牛黨每日可賺二千五百元。

另一種犀利生意是賣奧運紀念別針。一些醒目商家在非洲國家隊未退出奧運前，得到他們獨特的徽章，現時叫價高達一百元。

至於奧運會僱用的千計臨時工，得益也不少。一名專門開車接送選手及工作人員的青年學生估計，在為期兩週的奧運裏，入息大概有二千五百元，遠超他做十個星期的暑期工所得。

但是，奧運那批戴圍條頸巾、紅色套裝的女侍應們，每週工資只得一百七十元，不過已比普通餐院女能夠賺的多一倍。

遊客區的酒店、商舖、餐館收效則各有不同。每天大批遊客湧到購物區閒逛，晚上海濱酒吧、古老餐館，客似雲來。

奧運今天主要項目

田徑：（決賽）男子十項全能的首五項——一百米、跳遠、鉛球、跳高、四百米，男子跳遠，女子二百米，女子鐵餅，（初賽）女子一千五百米。晚上十一時開始。

擊劍：男子重劍隊際決賽。晚上九時。

足球：季軍戰——蘇聯對巴西。卅日上午十時。

曲棍球：名次戰三場。晚上十一時開始。

柔道：輕中量級決賽。卅日凌晨三時。

射箭：男女子七十公尺，女子六十公尺，男子九十公尺。晚上十一時開始。

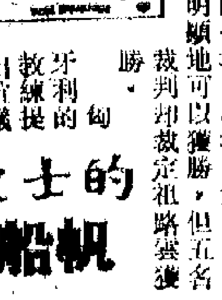
排球：（準決賽）女子蘇聯對匈牙利，日本對南朝鮮，男子蘇聯對古巴，波蘭對日本。卅日凌晨二時。

（以上均為香港時間）

樂隊歌手唔坐貴賓席
奧運火炬被風雨淋熄

▲英國滾石樂隊歌手積格與愛妻及老父，星期二觀看奧運擊劍項目軍刀決賽，保安人員特別優待，請他們坐到加拿大總理特魯多所在的貴賓席，可是這名流行樂手，以眼睛不好需要近看為理由，堅持坐在記者位。

▲一場暴風雨把奧運火炬淋熄。事隔數小時，奧運人員承認，一名工人曾用打火機燒着報紙，保持火燄延續數秒鐘，然後改由傳遞前來的火炬，使火燄重燃。發言人說，這支火炬專備不時之需。



▲為數三百多輛的士星期三在蒙特利爾市中心進行慢駛示威，抗議當局租借其他汽車接送奧運選手和人員，造成交通大混亂。司機們抗議，一千五百輛租借汽車組成的「奧運艦隊」，大大地搶走的士生意。

▲帆船大賽有人快樂有人愁。一名落第的英國選手一把火把古老二手貨的帆船燒掉，來慶祝「倒霉日」，但見這艘火船在安大略湖飛舞，後來加拿大炮艇把它擊沉。

▲在一場輕量級拳賽中，由於裁判偏袒，引起全場觀衆的不滿和鼓噪。蘇聯拳手祖路雲在對匈牙利保度士的一場，在場觀衆均認為保度士明顯地可以獲勝，但五名裁判卻裁定祖路雲獲勝。

匈牙利的教練提出抗議，他說：「這些裁判如果不是對拳擊一竅不通，就是不知所謂。」

▲意大利的跳水好手迪比亞斯，在連續三屆奪得跳水金牌後，表示要急流湧退。他宣稱，這是他在國際性比賽中最後一次。他計劃返回意大利後，會將他的跳水知識傳授新人。

的士慢駛示威亂交通
帆船選手落第把船燒

港足球隊征澳洲 五場秩序昨發表

【本報訊】足總昨天接到澳洲足總的長途電話，說港代表隊下月訪問澳洲的五場比賽的對手與秩序已安排完妥。港隊現定八月二日下午二時在香港會二樓舉行授旗出發儀式，鍾逸傑主持，八月三日下午三時五十分出發。

港隊在澳的五場比賽秩序如下：八月六日（星期五）晚上八時，在烏朗岡對烏朗岡隊，八日（星期日）下午三時，在坎培拉對坎培拉隊，十一日（星期三）下午三時，在坎培拉對澳洲國家隊，十五日（星期日）下午三時，在布里斯班對昆士蘭隊，十七或十八日下午六時，在哥士福對澳洲選手隊。

港澳籃球隊 今作埠際賽
籃聯明天設宴招待澳隊

【本報訊】第十六屆港澳埠際籃球賽，輪值在港舉行，今晚在修頓球場角逐。七時一刻，先由女子隊交鋒，八時半，再由男子隊對抗。門票三元，學生、軍警優待票二元。

澳隊於今天上午到港，在六國飯店下榻。籃聯於明天中午設宴招待，今晚賽後，澳隊明天返澳。

倫園乒訓班 即日起報名

【本報訊】倫園體育會舉辦的暑期男女青少年乒乓球訓練班，凡年齡是十二至十八歲，對乒乓球有興趣者，均可參加，訓練費全免，即日起報名，八月二日截止。

匈牙利水球隊奪標
意大利荷蘭分獲亞季軍

【綜合外電報道】奧運水球賽昨已結束，匈牙利、意大利及荷蘭分獲金、銀、銅牌。

昨天，匈牙利對南斯拉夫，雙方以五比五賽成平手，荷蘭對意大利一仗，雖然是三比三打和，但意大利有較高的入球紀錄，所以奪得銀牌。水球賽名次排列如下：

	場	勝	負	和	入球	失球	得分
(一)匈牙利	五	四	〇	一	卅	廿四	九
(二)意大利	五	二	一	一	廿一	二十	六
(三)荷蘭	五	二	一	二	十八	十七	六
(四)羅馬尼亞	五	一	一	三	廿六	廿五	五
(五)南斯拉夫	五	〇	二	三	廿一	廿四	三
(六)西德	五	〇	四	一	十五	廿一	一

第六名以下名次：(七)古巴，(八)蘇聯，(九)加拿大，(十)墨西哥，(十一)澳洲，(十二)伊朗。

東德女飛魚如此犀利
美日等專家議論紛紛
有人指為「壓迫訓練」與服食增強劑

上屆寂寂無名的東德女泳隊，在蒙特利爾的泳池中出盡風頭，奪得十三個項目中的十一面金牌。到底東德女將為何那麼強？用什麼「法術」在四年中變得那麼犀利？國際體壇中，傳說紛紜，並成為各國專家研究的對象。

日本體協的體育科學研究所專家鈴木洋兒，在蒙特利爾泳池畔，以電子計算機分析的結果是：「恩德之強，強在她產生力能的肌肉非常之強壯，宛如男子。」

上屆的七面金牌「水怪」史華兹，現在轉行擔任電視的評論員，亦指出：「像恩德的游泳技術，無論是划水、踢水、轉池，都很難相信她是個女孩子。她所能發揮出技術的推動力，全是有與男選手一樣發達的肌肉。」

美國的女將巴巴察夫則諷刺地說：「東德女將的壓迫性訓練，我想沒有半點樂趣，美國即使未能獲得獎牌，也不借鏡。」美國的一、二百「背泳之王」尼巴則這樣表示：「如果大學未能鼓勵更多的獎學金，美國女子難於追上東德。」

西德方面的報道則別具一格，DPA通訊社的記者如此表示：「東德為了參加奧運會，已開始從三、四歲的小孩子中打主意，為了訓練游泳、體操、划艇、擊劍等好手，實施分類訓練。全國有二千一所特殊的中小學程度的體育專門學校，總共有六千多名兒童正在接受嚴格訓練。一流選手，即使是女選手，每日也要六、七個鐘頭的壓迫練習，而且要服食『肌肉增強劑』，藥物與訓練雙管齊下。」

曾經受聘到東德主持訓練工作的西德原游泳好手則這樣說：「東德選拔女性接受訓練，非常嚴格，全部是牛高馬大，手長腳長的一似男性的女性，才能入選。」

但是，東德方面一口否認他們的選手服食「肌肉增強劑」來促進肌肉的發展，也否認女子的操練與男子一樣。不過，他們承認從兒童教起，東德的體育協會宣傳部長克拉瑪說：「恩德之所以練成那麼強壯的身體，全靠她在池中的刻苦練習，一點也不過份。東德全國一千七百萬人，體育人口超過十份一，共有二百二十萬名運動員，我們在幼稚園的三歲兒童中發掘，進行長期、有計劃的訓練。但是男女有別，訓練從來沒有過份。」東德女將為什麼那麼強？這個問題雖然很多人都有興趣，但是，人言人殊，還是難於下最後的結論。

・林明・

RTV 麗的電視

今日精選

中午12:25—2:15
第二十一屆世運會特輯
（衛星直接轉播）

晚上7:30—9:00
第二十一屆世運會特輯

體壇名家担任評述
專人現場採訪報導

田徑、曲棍球、拳擊
獨木舟、摔角 手球、風帆.

晚上9:00十大奇案第二輯
10:30時人時事

麗的！你們有冇搞錯？

鬼似人

頃讀《香港電視週刊》（南華早報與麗的電視合作刊物）第一三七期（七月廿三至廿九日）第五十一頁，見有如下的妙文。其原文一字不改地照抄如下：

麗的秘密訓練十大刺客

「真人真事」贏得了觀衆的共鳴，身為編導的李兆熊固然開懷，但他從來不邀功，總是推說自己運氣好，有一隊好的工作人員做後盾，像剛升導播的簡健全，資料搜集陳雲，外景攝影人員李遠雄、王天佑、趙榮勝等。蕭若元的主持，也不易為，一小時的專題，往往用了三、四天的時間在外景方面，力求盡善盡美。

第九輯以後的「真人真事」，將由簡健全獨力奔波，因為，李兆熊又有了新的使命——「十大刺客」。

「十大刺客」是新一季節目攻勢之一，由李兆熊、麥當雄、鄭世孝平均擔綱編導工作，但由於鄭世孝去台灣拍「世界風情畫」，麥當雄的「大家姐」殺尾後休假兩週，李兆熊必須負起儲備存貨之責，於七月尾開拍「十大刺客」之一的「專諸刺王僚」。

中國歷朝刺客，不下數十，那十位為正義捐軀的刺客被三位大導選為故事中心？目前所知，有聶政、荊軻、專諸、費貞娥、呂四娘、張文祥、汪精衛等等，這七位名留千古之節義之士，都有一段曲折傳奇的故事，具有濃厚的戲劇性，是理想的劇集人物。

在聶政刺俠累，專諸刺王僚，荊軻刺秦王，費貞娥刺虎，呂四娘刺雍正，張文祥刺馬新貽，汪精衛刺攝政王的七個現有故事中，李兆熊預備以「專諸刺王僚」為開工第一砲。其餘的三個故事要留待稍後始考慮。

「專諸刺王僚」，是戰國時期奪政要人爭權奪利，魚肉人民的政權下產生的一段可歌可泣的俠義故事，專諸為了獲得接近王僚的機會，以進行刺之目的，專誠到太湖學做魚膾，以後，果被邀往御前獻技。專諸巧計將利劍藏於魚腹，待獻至王僚席前即取劍將其刺斃，事成後，他亦為衛士所殺。

讀罷了這樣的妙文，我們不禁要問：麗的電視公司的先生們！你們有冇搞錯？

「大名鼎鼎」的漢奸賣國賊汪精衛，竟然是「名留千古的節義之士」？

我想，凡略有國家觀念或是非觀念的人，對你們都會嚴正地提出這樣一個問題。

任白與「雛鳳鳴」之間

藝海雜憶　藝壇一叟

「雛鳳鳴」粵劇團走埠前，兩電影機構爭奪它拍戲到了白熱化的程度，一方面甚至使出橫手，遊說其主要成員離開任劍輝、白雪仙而自立門戶，但不成功。那位成員說：「我們跟師傅的關係，講心，不講金。一切唯師傅之命是聽！」

這句話，任、白聽了自然高興，叔父輩也很「受落」。戲行中人，向來標榜「牙齒當金使」，認為重「義」是一種傳統的美德。在商業化社會裏，真正的「只講心，不講金」，或者「多講心而少講金」的做人風格，到底是難得的。

到今天為止，任、白跟「雛鳳鳴」的關係，確實是「講心多於講金」的師徒關係。也許有人奇怪，他們之間，一無師約，二無商業合作條文的約束，「雛鳳」們正在「當紅」之際，要展翅高飛，是誰也阻攔不住的，那麼，是什麼把她們維繫在一起的呢？

只要回顧一下她們的「歷史」關係，這一點是不難理解的。

算起來，任、白跟「雛鳳鳴」已有了十五年以上的師徒關係了。這關係是「仙鳳鳴」最後一屆起班時開始的。

一九六一年秋，「仙鳳鳴」第九屆起班，演《白蛇傳》。這是任、白的最後一次起班。她們鄭重其事，投資二三萬元新置佈景，設舞台監督制，成立編劇小組，並破例請當時已是獨當一面的文武生林家聲及陳寶珠等為之配戲（分飾草陀和哪吒）。那時候，戲行中人預感到，這可能是任、白的「收山戲」，臨去秋波，務求「拉直雞尾」。

這台戲的籌備，約有一年時間。各項工作密鑼緊鼓，籌備期間，還成立了一個「仙鳳鳴歌舞組」。這就是「雛鳳鳴」的前身。

「歌舞組」的成立，首先是從演出的需要去考慮的。因為在《白蛇傳》中，有「水漫金山」等幾場羣舞。訓練，也採取了「速成」的辦法。任、白聘請了舞蹈師傅吳世勳，為組員們教授基本功，一月後舉行考試，由原來的六、七十人甄別出廿二人，然後立刻施以戲場舞蹈的訓練。

這時候，任、白已有了發展「雛鳳鳴」的打算。最初，她們跟廿二位青年訂了一年合約，《白蛇傳》演出之後，再續約五年，五年之後，就再沒有「約」的約束。因為演出不多，組員留下來的不及半數。

但任、白要組成「雛鳳鳴」之心更堅決。她們把組員們的起居飲食問題都包起來，施以正規化的訓練。每天，白雪仙領她們在史塔士道一個朋友的別墅裏吊嗓練聲，而後學基本功，如下腰、踢腿、跑圓場、趟馬拉山、紮架起霸、走邊、散髮、甩髮，進而學習新舊排場、武技工架。

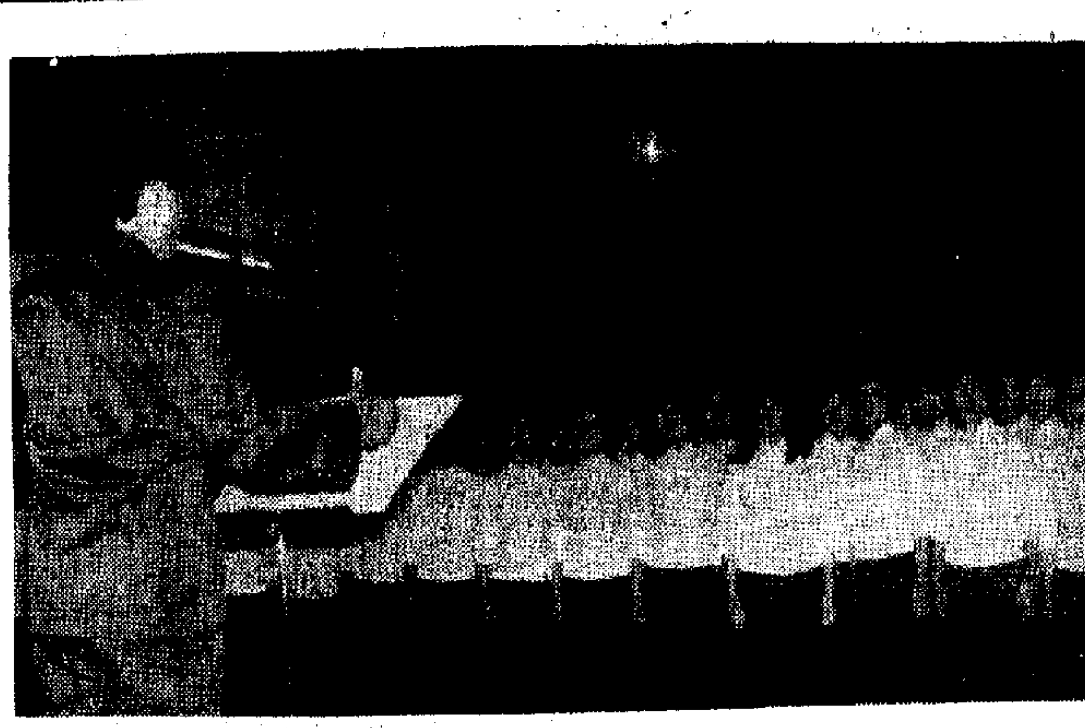
五年約滿之後，任、白安排了一次別開生面的考試，租了大會堂劇場讓她們「踏台板」。目的是讓她們取得臨場的經驗。

組員們正式打出「雛鳳鳴」的班牌跟觀衆們見面，是十年前在「利舞台」的一次籌款義演開始的。她們演出《辭郎洲》。任、白不但組織，推動，還親自參加演出，為之「鳴鑼開道」——她們與觀衆見面，躬親演出兩個折子戲之《幽媾》及《紅樓夢》之《幻覺離恨天》。師傅們「傍住」出場，「雛鳳」們更惹人注目了。

這之前，她們也演過三個折子戲，但都是屬於「考試」性質的。

就在那個時候起，組員們有了自己的藝名。演男角的如龍劍笙、朱劍丹、梅劍奎等，一律是「劍」字派，演女角的，如梅雪詩、江雪鷺、言雪芬、方雪羽，一律是「雪」字派。這是任、白有意的安排，他們效法京劇的「富連成」科班。「富連成」第一科有「六大弟子」，如陽喜明、雷喜福等，都以「喜」字排名的。

十五年來，任、白在「雛鳳鳴」這個班子上，花了不少金錢、時間和心血，卻並沒有把它當作「搖錢樹」，或者說，而是基於一種志趣。她們努力使自己為粵劇藝術盡了自己的一份力量，培養了一些人材。這一點，「雛鳳



草田的指揮（「長征組歌演唱會」綵排一鏡頭）

觀衆心理

農當

甲：有個節目叫CID在翡翠台播出，它為什麼不用中文名呢？

乙：中文名字不大好聽。

甲：CID就是雜差吧，就叫雜差，不是更乾脆？

乙：你初來本埠，可能還不大清楚。本地人對雜差二字的印象實在太差，所以不如用CID，可以減少反感。

甲：原來選個節目名字也不簡單，還要研究觀衆心理。

生劏大白鯨

方剛

影片《深海大白鯨》和《大白鯊》比較，最大的區別是：前者屬於拍攝自南冰洋的一部紀錄片，後者則是一部電影製作。影片中的大白鯊，雖然體型龐大，兇猛可怕，但它是道具，一條假鯊魚，不似《深海大白鯨》那樣，全是如假包換的龐然大物。

《深海大白鯨》是一部益智的科學影片。估計南冰洋有鯨魚八、九萬條。影片詳細地介紹了日本捕鯨船隊在驚濤駭浪、冰山縱橫的海域中的捕鯨經過。不過，它是適宜攜同小孩子觀看的影片。

鯨魚，是龐大的動物，捕鯨隊把一條大鯨魚，拖上船上甲板，進行剖割加工，在甲板上那一條大鯨魚，活像一個小山丘。

鯨魚捕獲後，拖返工廠母船，進行生劏時，當剖開魚腹，腸臟如火山溶岩般溢出，鯨魚血奔流如江河傾瀉，觸目驚心，不過這是一種知識，在此難得一見。

在災難片、色情片堆積的情況之下，《深海大白鯨》算是一部可看的電影。

管弦樂團周末演奏

香港管絃樂團，將於本周末及星期日晚八時，在大會堂音樂廳舉行演奏會，由郭美貞指揮，羅倫・賀蘭特鋼琴伴奏。節目包括有海頓、李特及柴可夫斯基的作品。

劉嘉樹學生鋼琴演奏會，今日下午七時半在大會堂音樂廳舉行。

美國樂團及美國作品

金建

日前，聽了美國紐約長島青年管絃樂團的演奏會，在音樂會上，多接觸了一些美國作曲家及其作品。

美國立國歷史短，音樂文化沒有悠長與穩固的根基，成熟的作曲家和作品不多。

這裏無意叫人去欣賞那些實驗主義的「前衛」音樂，爵士音樂與及形形式式的沒落腐朽的美國音樂流派。但有些土生土長的美國音樂家，他們或受民族主義思潮的衝擊，或受歐洲古典音樂傳統的影響，他們希望從美國的根植上吸收「美國風」的音樂因素，結合十九世紀的歐洲音樂傳統進行創作，使自己能躋身於國際樂壇的行列之中。這一類美國作曲家和他們的作品，有些被稱為「折衷派」，更多的是被稱為「折衷分子」。

在長島青年管弦樂團的演奏會上，聽到的較多是這一類作品。當晚演出，臨時大改節目，一改之下，卻多添了兩個折衷派作曲家的作品，叫人稍感意外。

所謂「折衷派」，或「折衷分子」，直下之意，是這些土生土長的美國音樂，既有「美國風」的音樂語言，又有歐洲傳統音樂的聲音，乃至受近代民族音樂的影響，彼此折衷，故名曰「折衷主義」。

最典型的一個是作曲家格里菲斯（一八八四——一九二零年），他的音樂傾向，被稱為是「異國情調的折衷主義」。這個派別的典型解釋是：「格里菲斯首先吸收了德國小調作家的技巧，轉向德彪西印象主義與斯特文斯基的原始主義，受過首席折衷派大師布洛克的影響，亦受過俄羅斯『五人強力集』相當程度的滲透，曾有一段短暫時期為美國印第安人的曲調感染，終於在遠東音樂中找到合他個性的創作泉源（摘引自《America's Music-G. Chase》）。觀乎此，就知道折衷派在美國人眼中的模樣了。

在美國，有些音樂書，把折衷派音樂放進四個派別中的第二類中去，第一個流派是「美國派」，它包括專從爵士樂和流行音樂的葛許溫（《藍色狂想曲》的作曲家），用爵士樂寫過美國組曲的科普倫等等，第二個流派，是上述的折衷派，第三個流派是傳統派，第四個流派則是那光怪陸離的試驗派——包括十二音階的無調派等。

從此可知，「美國派」、實際上是以爵士樂為骨幹的音樂流派，介乎「美國派」與「創新」的「前衛派」之間，就是「折衷」與「傳統」了。

「長島」樂團當晚原來安排了一個折衷派作曲家的作品，即漢遜的《大河》組曲，其後更改節目，增添了格里夫斯的著名的《長笛與管弦樂隊之詩》和該派著名作曲家戲漢的一首管弦樂小品。所謂傳統派音樂，即有開頭演奏的查特域的交響套曲之一：《慶典》。

在螢幕看奧運

蓮子

近期，「無線」及「麗的」兩電視台對報道奧運會的節目特別起勁。在旁述方面，「無線」似乎比「麗的」講得稍好，而且也口語化一點，對內行和外行都比較能夠聽得明白。「麗的」的旁述雖然也請了不少專家助陣，但總覺得用詞不當，不及時、結結巴巴，和專家味道太濃，叫觀衆聽了替講解者着急。

至於節目（各項運動節目）的間，可以插播些花絮和幕後動態（如「無線」播映的蠱惑劍手如何出術，如何被揭穿和灰溜溜離去等），可以調劑一些緊張和沉悶氣氛。

電影八十年

《大都會》是「烏發」公司在當時耗資最大的一部影片，底片拍了近二百萬呎。動用的一部分人力與物力如下：電影明星八位，成年男臨時演員二萬五千名，成年女臨時演員一萬一千名，男女兒童一千五十名，秃頭人一千一百名，黑人二十五名，特種鞋三千五百對，汽車五十輛。片中，統治階級生活於窮奢極侈生活的極樂國裏，有石像、泳池、花園及其他娛樂場所。

弗立茲・郎格在一九五九年說：「我不喜歡《大都會》這部影片。結局是虛假的。我甚至在攝製這部影片的時候，就不喜歡它。」他在一九四一年一次記者訪問中說：「希特勒上台之後，戈培爾曾經接見他。他（戈培爾）對我說，多年以前，他和元首（希特勒）曾在一個小市鎮裏看過影片《大都會》，希特勒當時曾經說，他要我拍攝納粹電影。」

甚至，在《大都會》出籠之前，希特勒對郎格導演的《尼勃龍根之歌》就表示很欣賞，有意利用郎格拍片，為納粹政權服務。但是，郎格沒有上鈎。

希特勒要拍納粹電影

蕭卡

郎格曾在一九三二年導演影片《賭徒馬布塞博士》（Dr Mabuse der Spieler），故事中的主角，原是一個頭腦正常的人，後來變成不正常，專門傷害婦女，最後被捕入獄。這部影片影射第一次世界大戰後的德國，經濟危機和社會動盪，把正常的人迫成瘋子，變成了犯罪大王。一九三三年，郎格拍這部影片的續集《馬布塞博士的最後意志》（Das Testament des Dr Mabuse），馬布塞博士，對精神病院院長施加催眠術，命令他擔任一個地下組織的頭子，進行種種犯罪行為，成為一名新的犯罪大王。馬布塞博士死後，精神病院院長相信，馬布塞博士會在他身上獲得再生。片子中，馬布塞死去之前，大聲宣稱：「必須把人類拋到恐怖的深淵中去。」郎格在一九四三年說：「《馬布塞博士的最後意志》這部影片，是為譴責希特勒的恐怖統治而拍攝的。」一九三三年三月二十四日，戈培爾下令，禁止這部影片公映。同年，郎格拒絕了在「烏發」公司當藝術指導的職位，決定離開德國。這時，他的妻子娜亞・馮・哈布（兩部《馬布塞博士》的編劇人）已成為納粹黨員，留在德國不走，同年宣佈與郎格離婚。郎格被迫離開德國之後，先在法國拍了一部影片《莉莉奧姆》（Liliom），然後到荷里活去。（二三）

廣福道一住宅業主要付商業水錶按金

讀者來信

編輯先生：

我們大埔廣福道九十三號二樓在半年來多次接到水務局通知追交商業水錶按金，初時業主同村代表曾簽名呈文大埔理民府和鄉寄水務局，但現在水務局還規定期限本月二十六日要交，我們感到無理到極點，是當局有意剝奪我全體六鄉鄉民權利，所民要求貴報刊出我們公開信。

事情是這樣的，十年前，港府為了解決本港食水問題，要求六鄉鄉民合作，把鄉民世代祖業和祖居讓出，經過多年雙方協商，我們提出要重建鄉村屋，理民府認為重建鄉村難辦，要求鄉民接受以樓宇替代鄉村屋，同時答應保證鄉民享有鄉村屋一切權利，鄉民才答應接受樓宇替代鄉屋。

鄉民還提出免費用水要求，港府不答應，只講明地下商業性質，水費和按金，三樓至五樓住宅性質，按金和用水費按住宅收費。

廣福道九十三號二樓去年租給大埔書報社用，第一季用水七元，但第二季用水竟收一百二十多元，書報社是商業，用了水交商業水費情有可原。但書報社去年十二月已搬出，現在還要業主交商業按金，這不是強橫剝奪我六鄉鄉民權利嗎？實際上租客可以隨時搬出的，沒有理由要業主空納商業水費按金的，僅僅十年時間的事，難道對船灣淡水湖遷村的事實都忘記了嗎？水務局是否完全忘記了？抑或有意向村民開刀，剝奪鄉民權利呢？

現在租客照交商業水費，沒有拖欠，但沒理由要我們業主交商業按金。

船灣淡水湖六鄉鄉民啓

一九七六年七月二十六日

讀者與編者　逢星期二、四、日刊出

代郵

一群非英聯醫生先生：

來信未附姓名，無法聯繫，盼即來信或來電告知。

編者

愛民邨設禁區後搭小巴多費時間

編者先生：

冒昧投函，是想借貴報一角向有關方面反映一點意見。

我是愛民邨居民，每天都乘搭小巴到旺角上班，因為喜歡小巴方便和快捷。目前有關方面把愛民邨劃為禁區，致使小巴在忠孝街列為小巴不准駛入區，致使小巴不能按往常習慣通過忠孝街直駛山谷村，而司機為了接載山谷村的乘客，要把小巴兜一個圈才駛到山谷村上客，又再從山谷村駛回愛民邨經佛光街才出旺角。

編輯先生，如果你不熟悉愛民邨，可能被我說糊塗了。總之小巴就是繞了愛民邨和山谷村一周，這樣，白浪費了我們乘客不少時間，不單乘客有怨言，司機也不滿。

據說，有關方面把忠孝街的一段路列為小巴不准駛入區，理由是疏通該處路面交通擠塞，其實該段道路的交通並不擠塞，這樣一禁，反而造成了更多不便。

此候

文祺

小巴客上　七月廿五日

特立尼達和多巴哥在西印度羣島東南

答問

關心先生：

奧運會男子一百米短跑決賽，由特立尼達和多巴哥的黑人短跑選手卡福特以十秒零六的成績壓倒了美、蘇的「大熱門」，奪得了金牌。

特立尼達和多巴哥是南美洲的國家，位於加勒比海西印度羣島的東南端，由特立尼達（過去習稱「千里達」）與多巴哥島以及附近一些小島組成，首都是西班牙港。面積五千一百二十八平方公里。人口一百零四萬，其中，印度族人佔百分之三十五，黑人佔百分之四十五。特立尼達與委內瑞拉隔海相望，島上多山，有許多地方仍為原始森林所覆蓋。多巴哥中部和東北部多山，山勢不高。境內屬赤道海洋性氣候，全年氣溫在攝氏二十度到三十度之間，一至五月為旱季。

特立尼達和多巴哥於一八〇二年淪為英國殖民地。一九四六年舉行第一次普選，開始局部自治，但英國仍把持着立法和行政權。一九五八年參加了英國拼湊的西印度聯邦。一九六二年八月三十一日，退出西印度聯邦，宣佈獨立，成為英聯邦成員國。一九七四年六月二十日，我國與特立尼達和多巴哥建立外交關係。

特立尼達和多巴哥內農業以生產蔗糖、可可為主。礦產石油，又是世界最大的天然瀝青供應地。

沙田海划艇

沙田海已經取代范枝角海灣，成為新的划艇區。大學對開的兩個海灣，是出租小艇集中的地方，有小艇約三百艘。租得小艇，划出海中，誠一樂事。該處是吐露港的內海，海面寬闊，機動船隻少，在風和日麗下，海不揚波，這裏實為一處划艇好地方。

出租小艇者很多都把艇泊在西朗承點，在水中玩得饑渴時也可以解決問題。

這個划艇區，受到一定的限制。當局規定，每艘小艇只准乘坐兩人，划艇的活動範圍，西起山咀，東至渡岸大水坑，成一直線以南的海面。划艇者很少知道有此限制，往往將小艇划到界線以外的地方游泳、垂釣，此時海面的水警輪就會把越界的小艇拖回山咀（出租小艇的地方），艇主會因此被罰。

有人說，沙田海是划艇勝地，但不要忘記，它同時又是划艇者的陷阱。

一般人都以為這是內海，小浪浪細，十分安全，就沒有警惕地把小艇往外划，殊不知海中暗流處處，時刻是潮水漲退的時間，暗流頻急，潮水會把小艇沖到很遠的地方。本港夏季多吹西南風，因此經常有強勁的季候風自沙田坳吹向馬鞍山，使到沙田海中心和對岸的大水坑附近一帶海面白浪起伏。而出租小艇的地方卸門入在山咀之後，不感覺那裏已颳起強勁的西南風，當划艇者到了海中心時，才發覺，這時，想划回頭已感力不從心了。

划艇者因為被暗流、風浪將小艇沖到很遠的地方而不能划回，只好在海上飄泊，划艇者處境危險。在危難中，適有機動漁船經過，只好請求漁船將小艇拖回。如果求援者被水警發現，由水警輪拖回，每艘要罰五十元。

手指麻痺壓痛可能是頸椎炎

管周雄安先生：

你兩手指有麻痺感及有壓痛，這種病徵很可能是頸椎病變所引起，一般臨床所見是頸椎肥大性改變壓迫神經所引起的，叫頸椎綜合症或肥大性頸椎炎，為了明確診斷，可以攝頸椎X光片給予證實。

對於本病的治療，一般採用綜合性療法較好，如口服藥物，注射，頸領牽引及物理療法，也可做一個頸托，限制頸椎活動範圍，從而減輕症狀。此外，針灸、推拿，中草藥治療也有一定療效。

當值醫生

尋人

陳寶蘭尋兄陳瑞華等

我父名陳炳猷，大哥陳瑞華，胡陳志華，三哥陳政華，弟陳喜華，兄弟等均於早年去了香港，因一九五二年我搬了家，與他們失去了聯系，現盼恢復通信。

編者按：倘知上述幾人音訊的，請與本版聯絡。

關於保證人資格問題未能註冊醫生有意見

編輯先生：

見了貴報七月廿二日刊登的《醫委會來函解釋》和最近數日各報有關未能註冊醫生若干問題的報道，我們希望再借貴報一角發表一些看法。

（一）目前的申請表格只是作為接受資格和條件審查的資料，還沒到報名及註冊階段，品行良好證明人大可在以後階段再解決，醫委會應把重點放在審查申請人證件之真假，特別對於無證件者和假造證件者更應嚴格。

（二）當局所發申請表中明明印着「請附上最近由兩位香港知名人士證明品行良好證明書各一張」，又報載：「證明人必須真正熟悉申請人」。我們想問：當局是否認為所有未能註冊醫生來港後都和知名人士成了知交？有消息透露，當局改變初衷，認為任何有正當職業人士也在考慮之列，什麼叫考慮之列？

我們認為證明人既然必須真正熟悉申請人，那麼大可由申請人的同學、朋友、老師或學生作證明，因為未能註冊醫生要找這些人作證明人是非常容易的，由於他們之間的相識都在十年左右，彼此很了解熟悉，所以由上述幾種人作證明更合情理，更切實際，更負責任。

（三）由於考試範圍廣泛，使報名者無從着手準備，這種考法是故意難倒人，是有意為少數人繼續壟斷醫生執業權利，排擠和歧視未能註冊醫生。

我們要求當局接納我們上述意見，由自己同學、朋友、教師和學生作證明人，並將交還申請表格的截止時間延長，取消原來的不合理和不切實際的要求。

我們更希望社會輿論主持公道，使未能註冊醫生能夠合法執業。

此致

撰安

一群中國醫科畢業生　七月廿五日

坪洲梅窩線小輪加班行走至十月

答黃家英先生：

油麻地小輪公司行走坪洲、梅窩、長洲小輪的加班措施，輪船公司稱將維持到十月，即每日由香港往坪洲梅窩的小輪，由上午六時到下午六時每小時開出一班（原來是每兩小時開一班）；由梅窩返港，每日由上午七時半至下午六時每一小時開出一班（原來隔兩小時開一班）。但星期日及公眾假期除外。

美澳西德中東買家 月來到港購貨較多

美商多數選購各種較低價現貨

歐洲要到九月份來單才復正常

【本報訊】美國、西德、澳洲和中東買家，本月內均有較多抵港，洽購各種香港製品。

但是，近日到港的美國買家，多數都選購低價現貨，這顯然是為了適應當地下層消費者的需要。因此，香港廠家接做這些生意，只可以趁勢疏導一些存貨，至於賺利則十分微薄了。

本月內到港的美國買客，有些專購每個在當地售一毫至二毫美金的塑膠或五金玩具，有些專買女裝牛仔衫褲存貨，以及女裝毛衫或化纖針織套裝的存貨，有些則買女裝牛仔褲、褲、背心及針織T恤；還有些美商買首飾，包括新潮吊墜、四節手鈪和石製頸鍊，要港廠持備「產地證明書」作證明。從上述情況中，可知美商現在對低價的女裝成衣仍有需求，但要求洽購男裝成衣則較少。

西德客也來港購買牛仔褲存貨。他們指定要買西德尺碼，即每方碼布要重十二盎斯半至十四盎斯。

澳洲客所洽購的香港製品現貨，則有小擺設、玩具、飾物、手袋和電子產品等。自澳洲政府於本月起以「全球性關稅配額」限制香港多種成衣入口後，部分澳洲商人對於訂購香港成衣，已轉採觀望態度了。

中東客來港洽購的製品，則以家用電器、燈飾、電筒、汽車電器及零件居多。原子粒收音機和電子計算機，都是今年增銷往中東較多的一些電子產品。據了解，近來有些船隻開往中東，一次可載出電子產品及電器約二千噸之多。這種情形，是過去少見的。

又，在七月中至八月中這一個月內，許多歐洲商行將放暑假。有些大商行的工作人員輪流休息，有些中小商行則停業度假。因此，近來歐洲商人洽訂港貨已趨減少，預料要到九月份才恢復常態。

以塑膠製品和五金製品為主的雜品，現在有些西歐商人擬訂購九月付船的近期貨，希望貨物於十月底至十一月初旬運到當地後，仍可趕及在耶穌誕之前銷售。但因此間雜品廠積存的舊訂單已多，新訂貨多數要十一月才能付船起運，所以出口洋行已經推卻掉這些近期訂單。

到目前為止，有些辦運雜品往西歐較多的洋行，生意比去年和前年都好。以今年下半年來說，雜品工業所遇到的問題，已不是出口訂單不夠，而是由於該業缺乏熟練工人的問題迄未解決，以致各廠不能全力開工，結果是延期交貨的現象已普遍出現。例如以塑膠和五金合製的電池燈，因製作工序較為複雜，非熟練工人就不易做妥接駁線路等工夫，所以有些舊訂貨現已推遲約兩個月起運。

一般雜品的出口價，現尚無多大變動。只是近來進口的P.V.C.漲價，已影響到雨傘、人造皮旅行袋等生產成本比前增重。近有一家規模較大的傘廠停業，部分原因除與內部制度不健全有關之外，更主要的原因，據說是受到近年來原料價格暴漲暴跌的影響。該廠因存下貴價原料較多，所以在這方面虧損也較大。

日本紙張下月訂盤 新定價格約增一成

港商還價稍低日方不肯接受

【本報訊】下（八）月份銷港的日本紙張，部分新訂價比本月份來價提高百分之四至百分之十，除粉紙新盤價有成交外，道林紙和粉面灰底咭紙等訂盤均未聞成議，買賣雙方尚在討價還價中。

據紙商消息，近日此間代理行放出下月份付船的日本粉紙，每噸C.I.F.香港要六百四十至六百五十美元，即比本月份來價提升百分之四至五左右。但此間存貨逐漸轉疏，以及今後幾個月都是粉紙的旺銷季節，故港紙商續落單訂購。

同消息說，日本道林紙新盤價每噸C.I.F.香港為五百四十美元，比本月份訂價提高百分之十；粉面灰底盒咭紙每噸香港到岸價亦由三百二十五美元上升為三百三十五美元。上述兩種盤價尚未聞成議，港商多嫌價過高，買賣雙方仍在討價還價中。據說，這次日本廠方對港紙商還價均不肯接受，而多堅持要照報出的新價接單。

日本瓦坑芯紙新價仍報穩，每噸香港到岸價仍要一百六十至一百七十五美元之間，以貨色好壞而分高低。

近日此間紙張市道仍穩暢，各貨價多企定。

用商人信約輸入貨 印尼要繳入口按金

近來辦購日用品較活躍

【本報訊】印尼市場日用物品銷路漸轉活，最近該地入口商來單訂貨續增多。印尼近日規定使用商人信用證輸入貨物亦須繳交入口按金。

據辦莊人士說，印尼入口商最近寄來新訂貨單，比不久前續有所增多。目前來單以採購日用雜貨佔最大宗，惟最近採購大宗的貨品，計有瓷器、搪瓷器皿等，而日用雜品的新單仍多。此外，五金製品、玻璃、電器等新單都比不久前增多一些，工業用雜品、人造棉紗等新單保持不久前水平。印尼入口商最近向港採訂日用物品續增多，原因有下列幾點：新近來單採購大宗貨品，在印尼市場上銷路漸見轉活，依照新入口成本計算，輸入亦有利可圖，目前凍結在貨倉的貨物已多提出貨倉脫售，入口商銀根漸轉鬆動，今年印尼掛紗月較早來臨，因之，入口商認為今年市場旺季也有可能提早來臨。

印尼入口商近日雖有向港採盤擬購混紡紗及轉口巴基斯坦棉紗，但都以價格未適合的關係，結果未有做成生意。

印尼當局最近規定，以商人信用證（MC）輸入貨物，亦須繳交一成至一成半的入口按金，因之，印尼入口商使用商人信用證來辦貨的比較前相對減少。

美國電子石英錶肉 新來售價減一美元

港裝配廠產石英錶增幅續加大

【本報訊】美國的電子石英錶錶肉又跌價，現在實來香港價為每個五美元，比不久前再降一美元。存有舊價錶肉較多的香港裝配廠，賣貨利潤不免要削低一些。

目前此間一些大型裝配廠，已接到十月份空運出口的石英錶訂單。今年的趨勢是，普通指針手錶出口比去年減少，而石英錶則續有大幅度的增加。某家大廠去年的石英錶每月產量，還不過是六萬個，現已增至每月十萬個。另一家過去以生產錶帶、錶殼為主的大廠，目前亦輸入零件在港裝配整個石英錶，銷往美國、歐洲等市場。

據說，一些發生輕微故障的電子石英錶，現在香港技工已能修理，這比去年又推進了一步。同時，美國石英錶肉今年初還要每個十一美元，現已跌逾一半而為五美元，這也有助於香港石英錶陸續減價而增加向外輸出。今年初，石英錶出口價每個曾十九美元，現在降為十三美元，跌幅雖達三成多，但廠家仍可因錶肉跌價更多和增加產量而多賺了利潤。

港製燈泡運銷各地

【本報訊】本港一家燈泡廠，現時每月生產三千八百萬個燈泡，運銷歐洲、中東及東南亞各銷場。

該工廠於一九七四年由飛利浦香港有限公司設立，位於荃灣。該工廠於成立之初，每年生產燈泡七百萬個，但一九七五年間產量激增四倍，計達二千八百萬個，預計今年可產三千八百萬個。

透過外貿新數字看到的問題

施進

（經濟漫談）

今年六月份香港的對外貿易總值，是七十二億二千一百萬元，為上半年紀錄最高的一個月。

不過，六月份的外貿總值，只比五月增一千萬元，實屬微不足道。其中出口雖續增百分之五點二，但入口和轉口貨值，則從五月的高峯中分別下降百分之三點一和百分之一點九。

去年下半年，香港外貿已止降回增，總值為三百五十四億元，今年上半年再增至三百九十七億元，即半年內約增百分之十二。

出口貿易是由去年九月開始回增的，該月數值為二十三億四千二百萬元，今年六月為上半年的最高紀錄，達二十八億三千一百萬元，即十個月內增近百分之二十一。現為冬季貨和耶穌誕貨付運往北美、西歐的旺季，估計第三季的出口貨值仍可能再增，但增幅則將比上半年縮小。

數值大增而貨量則增加有限，這是今年上半年出口貿易的一個特點。例如上半年的出口貨量，只比去年同期增百分之十六點四，但數值則增百分之五十一，兩者相差很大。其中一個重要原因是，今年出口貨價已普遍提高了。據港府統計，今年首季成衣的平均出口價，已比一年前上漲二成，這就是貨價上漲刺激出口金額大增的一個實例。到了今年五、六月份，海運出口貨量只分別比去年同月增百分之八和百分之十，但出口貨值則仍續增百分之五十。出口貨量增幅比出口貨值小的另一個原因，可能同港商努力增加輸出中上價貨有關。

由五、六月起，美歐商人訂購成衣和紡織品已轉減，現在布廠減產三成以上，紗廠也減產二成。熱門成衣輸往美歐均缺乏配額，許多冷門紡織品的配額則用不完，再加上意大利、南非均用凍結按金來限制入口，而澳洲、加拿大，瑞典亦已加強限制成衣入口；另方面則是進口原棉半年來已漲價五成，羊毛、P.V.C.、電子零件和不銹鋼片等原料也都漲價，當局拍賣廠地更已論倍漲價，這些不利因素，都將會使今後的香港出口貿易受到影響。

南美訂應節貨

目前來單量並未如理想

【本報訊】南美洲各地買家最近來單採訂通常去銷耶穌誕應銷貨品的採訂未如理想。

據貿易商消息，南美洲各地市場買家最近寄來新訂單比不久前微增，惟採訂增加的仍以通常貨如五金、電器、收音機、體育用品等為主。目前通常去銷貨來單一般是比去年同期增多一些，特別是電扇和五金製品生意較去年好，這因今年南美市場一般銷貨力稍勝於去年，而今年美元匯水較為穩定，對南美買家來港扯貨有利。

近日南美買家雖續有耶穌誕應銷貨品新訂單寄來，但並不很多。如玩具、蠟燭等，目前來單並不比去年同期有顯著的增加。往年六、七月間有些南美買家在旅遊中順道來港親自採辦耶穌誕貨的，今年這類來客還是很少。

水蜜桃今再上市

【本報訊】湖北青蘋果來量開始增加。該貨新鮮青綠，肉爽脆，零售果商多樂於販售，每盒分成三十七和三十三元。

北京五月鮮桃、紫李和黃李均續運來。鮮桃大盤每盒成價為八元。紫李和黃李每盒均成八元。

江蘇水蜜桃昨晚續運到，將於今早提出上市。

股價起落互見

指數跌為四零二點多

【本報訊】昨日股價起跌不一致，但恒生指數跌零點九五，跌為四零二點八四。遠東指數則升一點一七，升為一九八八點七三。金銀綜合指數升零點零五，升為三四四點七。金指數升零點三四，升為三六六點七；銀指數升零點零八，升為三四點...

昨日成交的股票，市價漲得較多的是電話股，每份升一毫，升為廿三元九；燈股升一毫，升為廿三元六；九巴股升二元五仙半，升為四元二五。亞航及和記股各升半毫，前者升為五元半，後者升為三元零半。但怡和股則跌二毫，跌為廿元三，新昌股跌一毫，跌為十四元半。怡證股跌半毫，跌為七元六。東方股跌二仙半，跌為三元半。

昨日股票成交共值一千七百六十三萬元，九龍佔二十一萬元，金銀佔四百六十五萬，遠東佔七百三十九萬，香港佔五百三十八萬，比前天增一百三十萬。

法匯英匯均升

美匯轉向下降

昨日股價雖然起跌並不一致，但起跌幅度微小，有更多的項目收市價維持前日水平，這比諸前日以跌價股多稍有不同。另一方面的情形是，大戶續有稀疏的活動，因此大手交易有些，但不多。例如香港置地一宗四萬五千份的成交，值九十萬元以上，交投是否暢旺，尚須視今日市情而定。

【本報訊】連跌多天的法匯銀行買賣價，昨稍回升，英匯也續挺，但美元匯價卻回降。

由於本週二法國法郎在歐洲各外匯市場上均回升，在巴黎從上日之最低點四·九四五七五回升到四·九二八五法郎兌一美元，這次法國法郎突然回升，據估計與法國財長宣佈通貨膨脹在六月份已放慢到百分之零點四至零點五之間有關。有人說，美元下跌，亦有助法郎相對回升。此間法國銀行賣價昨回升為一〇三·一五，買價升為九九·二五，即每百法郎比前升了〇·七五港元。

以下為其他幾種主要外匯兌港幣新價：

英匯賣價：八·八五五，買價：八·七二〇，即每鎊比前多兌〇·〇一港元。

美匯賣價：四·九五，買價：四·八九，即每百美元少兌〇·五港元。

瑞士匯賣價：二〇〇·一五，買價：一九三·六五，即每百瑞士法郎少兌〇·一港元。西德匯賣價：一九四·七，買價：一八九·三五，即每百馬克少兌〇·一馬克。加匯賣價：五·一三·一五，買價：五〇一·八，即每百加元少兌〇·三港元。新加坡匯賣價：二〇二·八，買價：一九六·八五，即每百坳元多兌〇·〇五港元。

港金再扳高

最高為六七二點二

【本報訊】昨日九九金期貨價繼續上升，飾金價則續升五元，升為每兩七〇五元。美鈔和美匯價卻下降。

九九金期貨價昨日收市比上日收市每兩又升了八元七，全日高低差額為五元。港金價續升主要是受外圍金價繼續回漲所刺激。本週二收市倫敦金價為一一四·二五美元，比前升一·七五美元，加拿大金價一一四·五美元，紐約金價一一二·九美元，升一美元。

九九金昨以七·五開出頭盤，比上日收市價升四元七，旋順至六六七，近午為全日最低價，不久又回升，至六六九·二，午後開市六六八·八，最高價曾上至六七二·二，收市六六七·〇。美鈔開市四九〇·七，最低四九〇·〇，收市四九〇·七。美匯開市四九〇·四，最高四九〇·九，收市價四九〇·一，最低三八·七〇。

秋季需銅將增 銅價可能再漲

（各地經濟）

▲據外電報道，銅價近日倫敦銅價一度經過前數星期的急劇上升後，在最近數星期已經回軟。

香港一家外國銀行報道，最近在倫敦金屬交易所報價的銅價約為每磅〇點七美元，比四月尾約〇點七三美元的價錢經已回落，不過較三月初時仍然相當高。

該行認為，最近銅價的回落，顯示出早期銅價的急升，是部份由於因英鎊疲弱而引致的投機活動所致。

據稱，西方世界銅的供應，現時仍然過剩，倫敦金屬交易所倉庫的存有五十四萬噸，即比三月中的存量高出約百分之二。

今年夏季銅的需求，仍然會保持低水平。但到今秋，此種劣勢應有相當改善，而需求的增加將可逐漸消除銅量過剩的情形，從而再度加強銅價漲勢。

西方肉產量將比去年多

▲據外電報道，美國農業部最近預料包括美國在內的主要世界肉食生產區今年的產量會增加百分之三，歐洲因為乾旱而屠殺家畜更使這個數字有可能成為事實。

美國農業部的外國農業服務部說，預料今年主要的牛肉及牛仔肉出口國家，如澳洲、新西蘭及阿根廷的出口將會比去年增加百分之十一。

又稱，估計今年歐洲共同市場的牛肉及牛仔肉供應也會比去年增加百分之五，豬肉及家禽的產量也會增加。

美進口香港棉織品大增

▲據華盛頓二十七日消息，美國商務部該日發表，美國進口的紡織品五月份續增，棉、毛及人造纖維紡織品共四億一千二百萬平方碼，比今年四月份略減，但比去年五月份增百分之七十一。

今年頭五個月從香港進口共三億五千二百一十萬平方碼（比去年同期一億九千二百八十萬平方碼增百分之八十二），從日本輸入共三億四千五百五十萬平方碼（比去年同期二億六千萬平方碼增百分之三十三），從台灣輸入共二億五千四百萬平方碼（比去年同期增百分之三十八），從南朝鮮輸入共二億四千二百六十萬平方碼（比去年同期增百分之七十五）。

▲據外電報道，日本通產省已要求大藏省和日本中央銀行放寬日圓外流和擴大入口貿易的日圓貸款。

據稱，這項要求還包括一項計劃，選擇性地延長入口合約匯票期限，以增加某些貨品，尤其是汽車和紡織原料的進口。

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

航線	船名	落貨日期	開行日期	直航
歐洲 漢堡哈佛 LE HAVRE	大和丸 Daiwa Maru	8月15日	8月16日	漢堡、安特衛普、阿姆斯特丹、鹿特丹、利物浦、倫敦、鄂柏林、奧斯陸。
由歐洲入口	江亞快輪 M.S.SULU CAREER	8月11日到港	直航：	上海

總代理：泛洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室　電話：5-238091-8（八線）
澳門代理星華船務公司電話2797 地址：巴素打爾古街95號

WORLD LINE
日本—香港—星馬　定期航線
尼娜輪 M.S."LILIA" 即日收貨泊B26泊位 七月廿九日下午五時開行
馬蓮露二 M.S."MARAVILLANO II" 七月卅一日抵港 八月一日開行
新都丸 M.S."SHINPO MARU" 八月三日抵港 八月四日開行
直往：新加坡、巴生
總代理：大源船務有限公司
接貨處：東記公司
香港文咸東街一三六至一三八號三樓　電話：五—四四五〇九六·四四四五七八

日海株式會社運本 Japan Line
LA GUAIRA, MARACAIBO
委內瑞拉·加勒比海特快航線
日本家寶 M.S."JAPAN CAOBO" 快輪 八月五日落貨 六日開行
直航（DIRECT）
MANZANILLO, CRISTOBAL, PANAMA, COLON, LA GUAIRA, MARACAIBO, SANTO DOMINGO, GUATEMALA (PUERTORICO), CORINTO (NICARAGUA), CURACAO, ARUBA.
兼收轉駁下列各埠：聖馬田, PHILISBURG VIA CURACAO.
貨客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司
德輔道中七十一號聯邦大廈七〇五室　電話：H二三八〇九一—八（八線）

美上美 M.V."MAR BULKAUL" 八月三日落貨 八月五日下午開行 直達：曼谷
美中美 M.V."CHITIN TANTHAWANIT" 準期八月七日落貨 九日下午開行 直達：曼谷
貨客付貨請到本行接洽是荷 振盛行有限公司
香港干諾道西88號 電話：5-485749 直線電話 已接線通內線往十三號

太古船務 太古輪船有限公司
★亞澳快航 提供貨櫃服務 現代貨櫃碼頭及彩虹記貨櫃場收貨
雪梨 Sydney　墨爾缽 Melbourne　比利斯本 Brisbane（Adelaide Via Melbourne）（經墨爾缽轉運）
		截貨期	到港	開行
東方海員	ORIENTAL MARINER	八月三日	八月四日	八月六日
安　順	TRDAO	八月四日	八月五日	八月八日

★紐西蘭航線 N.Z.U.E. 太古·大阪三井·渣華 聯合航線
直航：斐濟群島·奧克蘭·威靈頓·列他頓 Fiji Islands Auckland Wellington Lyttelton
		截貨	開行
湖北 HUPEH	AUCKLAND WELLINGTON LYTTELTON	八月十六日截貨	八月十七日開行
蘇州 SOOCHOW	LAUTOKA SUVA	八月十六日截貨	八月十八日開行

★新畿內亞及南太平洋航線
		截貨	開行
江蘇	KROHN TRADER LAE, PORT MORESBY	八月九日截貨	八月十日開行
新疆	CENPAC ROUNDER 現在海運碼頭收NAURU貨	八月四日截貨	八月五日開行

FUJI Enterprise
力山娜二號 M.S."LAKSANA II" 七月卅日到港 七月卅一日開行 直放：曼谷
接貨處：東源公司
香港干諾道西48-51號東南大廈十七樓 電話：H四五二一四八（四線）

EASTERN SHIPPING LINES
日本—香港—星馬　定期航線
東雅輪 M.S."NOAE" 七月卅日抵港 七月卅一日開行 直放：新加坡
東麗輪 M.S."EASTERN MERCURY"（TOY.18） 八月四日抵港 八月五日開行 直放：馬尼拉
東美輪 M.S."EASTERN MINICON"（TOY.38） 八月八日抵港 八月九日開行 直放：馬尼拉 宿務
總代理：東源大地有限公司
接貨處：東源公司 電話：H-452148（四線）

NISSHIN LINE
香港澳洲定期航線
富隆輪 M.V."RICH LAND" 八月十四日落貨 十六日開行
直放：汶萊、馬士吉、亞庇打比 DUBAI MUSCAT ABU DHABI
收貨站：東源倉庫有限公司貨倉
總代理：東安海運有限公司啓

CONCORD SHIP
香港至沙巴、汶萊、沙勞越定期航線
平安輪 M.V."PING ON" 首航 八月二日落貨 三日晚準時開行
太安輪 M.V."TAI ON" 八月九日落貨 十日開行
直放：斗湖、山打根、亞庇
總代理：東安海運有限公司啓
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室 電話：H四四七〇三一五（四線）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
榛名山丸	HARUNASAN MARU(上午一時)	日本	A34	大三
大慶	GRAND FELICITY(上午九時)	日本	A19	大三
士打亞姆斯特丹	STRAAT AMSTERDAM(晨早)	新加坡	A11	渣華
渣士尼亞波	ASTARNIA BOR(下午六時)	歐洲	A	天祥
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON(上午一時)	美國	黃埔橋	總統
芭娜	BANAT(上午三時)	青島	A6	華夏
亞華馬士基	ALVA MAERSK(上午十時半)	美國	葵涌5B	馬士基
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU(下午八時)	新加坡	A18	大三
亞利安	ARIADNE(上午)	日本	A23	怡和
基偉城	GATEWAY CITY(上午八時)	蘇彝士灣	葵涌8B	海陸
日聯	SUN UNION(下午二時)	南甫	B15	聯合

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
便利佳一號	No.1 BINEKA(上午八時)	新加坡巴生	B15	東洋
太陽愛神	SUN CUPID(上午八時)	新加坡	B20	天祥
菲哥利多	PHIL. CORREGIDOR(下午)	沙灣拿紐約	A16	大工
派卓高基	PIONER CHUKOTKI(上午二時)	拿可嘉	國際橋	華林
羽黑山丸	HAGUROSAN MARU(上午八時)	新加坡紅海	A31	大三
尼娜	LILIA(下午)	新加坡巴生	B20	大興
力根娜	LAGUNA(下午)	新加坡	B16	天祥
澳洲開發	AUST. EXPLORER(下午)	澳洲	九龍橋	怡和
利安	HEIDE LEONHARDT(半夜)	加勒比海	A28	海運
大立寶	TALABOT(下午)	紐約美國東岸	九龍橋	百保利
亞利安	ARIADNE(半夜)	南非	A25	怡和
愛納	ALBARAT(晨早)	波斯灣	A9	東灣
亞華馬士基	ALVA MAERSK(下午)	新加坡	葵涌5B	馬士基
基偉城	GATEWAY CITY(下午二時)	新加坡	葵涌8B	海陸
金禍	GOLDEN PHOENIX(上午十時)	進打	A35	滙業
金海	GOLDEN SEA(下午三時)	新加坡	B35	滙業

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
金熊	GOLDEN BEAR(下午)	高雄	九龍橋	滙業
北極星	LOAD STAR	日本	A	大三
華萬狄斯	PANAGHIS VERGOTTIS	日本	A	大三
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3(上午)	基隆	國際橋	川崎
力山娜二號	LAKSANA II	日本	B	東源
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU(上午五時)	日本	A	大三
士打盧旺達	STRAAT LUANDA(上午)	非洲	A	渣華
山竹丸	YAMATAKE MARU(下午五時)	日本	B	協成
聯合發展	UNION EXPANSION	日本	A	山下
昌興	FORTUNE RUNNER(上午一時)	日本	B	海聯
佳洋丸	KRIYO MARU(上午七時)	日本	B	永華
大龍山	TAI LUNG SHAN(下午二時)	曼谷	B	順昌
建華二號	KIEN HWA No.2(下午)	高雄	油蔴地	東海
東元	DONG WON	釜山	B	東宇
德都	TENDO	基隆	葵涌1	新興
斯雲堡馬士基	SVENDBORG MAERSK(晨早)	新加坡	葵涌5B	馬士基
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	美國	海區	海運
銀鈴	SILVER BELL	日本	A	日郵
邊古泉	BENCRUACHAN	歐洲	A	太古
航友	GRAND NAVIGATOR	高雄	葵涌8B	海陸
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(晨早)	日本	海區	馬士基
東方瑪連娜	ORIENT MARINER	高雄	葵涌8B	海陸
平安	PING ON(下午七時)	日本	B	東安

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3(下午)	高雄日本	國際橋	川崎
榛名山丸	HARUNASAN MARU	新加坡地中海	A34	大三
瑪華靜琪	MARTHA BAKKE	溫哥華	A22	鐵行
斯雲堡馬士基	SVENDBORG MAERSK(下午)	加州紐約	葵涌5B	馬士基
大慶	GRAND FELICITY	新加坡東非	A19	大三
東勝	DON RENE	關島	油蔴地	東源
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU(下午)	日本	A18	大三
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	加州西北太平洋	黃埔橋	總統
士打阿姆斯特丹	STRAAT AMSTERDAM	日本	A11	渣華

續船停泊表

船	名	停泊處	公司
崑山	QING SHAN	A42	招商局
沙爾頓海	SALTON SEA	A44	益豐
聯勝	UNITED VICTORY	B23	海順
金平	JINPING	A47	招商局
福金	FOH KIM	西區	港興
愛威	AVA	A21	新興
東方鴻圖	ORT.CHARGER	葵涌3B	港郵
海協	SEA CONCORD	B19	華夏
	OCEAN WELFARE	西區	益豐
美中美	MICHAEL JEBSEN	B2	捷成
奧地士	ALTIS	A12	大三
白馬	BAIMA	A6	招商局
百利成	BARCLAY SUCCESS	B4	華夏
豐春	HARUKAZE	A18	泛亞
力恒	LIHENG	B21	華夏
	REGENT RELIANCE	A33	華林
東海	TUNG HAI	油蔴地	東海
	MALDIVE ENERGY	A39	華林
海王	HAI WANG	油蔴地	永裕
金生	KIM SENG	A41	源興
通化	TONG HUA	A24	招商局
新雅	SANTA ODILIA	B32	安馬
愛榮	M. ORESKOVIC	A8	東海
泰來	TAI LAI	油蔴地	東海
太平洋神駒	PACIFIC DESPATCHER	昌列島	港郵
明仁投資	M.R. INVESTMENT	油蔴地	明仁
碧華	BIHUA	A28	招商局
玻利維亞丸	BOLIVIA MARU	A32	川崎
北邦丸	HOKUHO MARU	B22	東深
莫金	MUI KIM	B42	港豪
所羅海	SULU SEA	A46	益豐
馬來自由	MALAYAN FREEDOM	A34	山下
	DUFTON BAY	B7	茂倫
海隆	HAI LONG	油蔴地	永裕
湯瑪斯馬士基	THOMAS MAERSK	海區	馬士基
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	海區	香島
明禮	MING LI	油蔴地	明仁
明義	MINGYEE	油蔴地	明仁
海光	BRIGHT SEA	B27	利成
	HARLANDSVILLE	A9	福來
明智	MING CHIH	油蔴地	明仁
林肯總統	PRES. LINCOLN	A39	總統
亞拉伯	UNION ARABIA	昌列島	永恒
惠來二號	HUEI LAI No.2	油蔴地	東海
好利賓	HOLLYBANK	A16	鐵行
三星丸	SANSEI MARU	B38	華夏
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	A36	馬士基

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
邊柯達	BENALDER	歐洲	7月31	邊行
東雅	NOAH	日本	7月31	東源
佛列萊克	FREDERICK LYKES	高雄	7月31	怡和
那加助	NAGARAJ	日本	7月31	順利
大和丸	YAMATO MARU	日本	7月31	中央
海民	HAI MING	基隆	7月31	永裕
蒲合島	POTOI ISLAND	高雄	7月31	香島
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	7月31	新興
新光	CHEN FONG	日本	7月31	協成
馬達蓮二號	MARAVILLANO II	日本	7月31	大源
銀嶺丸	GINREI MARU	日本	7月31	協成
圓洲	YUEN CHAU	新加坡	7月31	香島
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	東京	7月31	華林
加路馬士	KARL MARX	日本	7月31	東亞
東方友華	ORT. AMIGA	高雄	7月31	港郵
查維斯灣	JERVIS BAY	歐洲	7月31	太古
交易	SL. EXCHANGE	美國	7月31	海陸
松柏	RED PINE	日本	8月1	嘉怡
太平	TAEPING	高雄	8月1	港郵
	KOTA SABAS	廣州	8月1	太平
珠星	PEARL STAR	日本	8月1	中央
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	基隆	8月1	渣華
大同	TA TUNG	高雄	8月1	東海
海強	HAI CHIANG	高雄	8月1	永裕
淳洋丸	JUNYO MARU	日本	8月1	永泰
美國王牌	AM. ACE	美國	8月1	美輪
皇上威利	KINGSVILLE	美國	8月1	百保利
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	基隆	8月1	川崎
月星	MOON STAR	釜山	8月1	新興
三達	KALANTAS	日本	8月2	東洋
寶島	ISLAND ACE	日本	8月2	東洋
海國	HAI KUO	基隆	8月2	永裕
維加	C.K.VEGA	日本	8月2	天祥
七洋一號	OCEAN SEVEN 1	日本	8月2	天祥
里井汶丸	TJIREBON MARU	日本	8月2	中海
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	8月2	東源
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	8月2	建華
美麗星	MARY STAR	釜山	8月2	新興
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	8月2	振盛行
愛快	ALFARAJ	高雄	8月2	東海
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	8月2	沙暗
銀礁灣	SILVER BAY	基隆	8月2	明仁
士打拿索	STRAAT NASSAU	非洲	8月2	渣華
宏城	KOTA JAYA	上海	8月2	太平
東光	DONG KWANG	釜山	8月2	東宇
海雄	HAI HSIUNG	那霸	8月3	永裕
海樂	OCEAN HAPPINESS	新加坡	8月3	大三
海山四號	SEA THAND No.4	高雄	8月3	建華
麗德嘉	LITIJA	馬德拉斯	8月3	茂倫
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	8月3	東洋
惠來三號	HUEI LAI No.3	基隆	8月3	東海
新都丸	SHINTO MARU	日本	8月3	大源
力打愛比	NEDER ELBE	基隆	8月3	渣華
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	東京	8月3	華林
祿星	STAR ALTAIR	日本	8月3	福來
昌盛	ASIAN TRADER 1	日本	8月3	海聯
長城	KOTA PANJANG	黃埔	8月3	太平
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	8月3	總統
東海	TUNG HAI	高雄	8月3	東海
海順	OCEAN HOPE	新加坡	8月3	大三
佳珍	GURJAN	日本	8月4	東洋
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	南非	8月4	川崎
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	8月4	建華
東麗	EASTERN MERCURY	馬尼拉	8月4	東源
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	基隆	8月4	渣華
東方海員	ORT. MARINER	澳洲	8月4	港郵
榮山丸	EIZAN MARU	日本	8月4	天祥
寶根威	BOUGAINVILLE	基隆	8月4	沙暗
大壽丸	DAIJU MARU	日本	8月4	東洋
多宇治	TOWUTI	印尼	8月5	亞利來
芬湖	FERNLAKE	新加坡	8月5	百保利
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	8月5	總統
國興	FLOURISHING COUNTRY	那霸	8月5	建華
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	8月5	海聯
日本家寶	JAPAN CAOBO	日本	8月5	泛洋
馬耶瑪州	S. OF MADHYA PRADESH	美國	8月5	東亞
先達雅德	STRATHARDLE	波斯灣	8月5	鐵行
雅風	AZALEA BREEZE	日本	8月5	中海
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	8月5	福來
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	8月5	川崎
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	基隆	8月5	川崎
偉航	GREAT GUIDE	日本	8月5	永泰
信隆丸	SHINRYU MARU	日本	8月5	永泰
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	8月6	順昌
必早達	PATROCLUS	納閩	8月6	百保利
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	8月6	順昌
秋島丸	AKISHIMA MARU	日本	8月6	永泰
建城	KOTA SUBUR	上海	8月6	太平
新滿地可	ZIM MONTREAL	美國	8月6	新興
史蘭地亞	SELANDA	歐洲	8月6	寶隆
亞華馬士基	ALVA MAERSK	新加坡	8月6	馬士基
多利杜文	DOLLY TURMAN	高雄	8月6	怡和
亞馬拿	ASMARA	日本	8月6	寶隆
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	高雄	8月7	香島
利得馬士基	LEDA MAERSK	波斯灣	8月7	馬士基
美國金戈	AM. LANCER	美國	8月7	美輪
海牙丸	HAGUE MARU	日本	8月7	大三
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	8月7	日郵
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	美國	8月7	馬士基
邊維華士	BENWYVIS	日本	8月7	太古
皇后星	QUEEN STAR	釜山	8月7	新興
金融	SL. FINANCE	美國	8月7	海陸
安榮	TRADO	澳洲	8月7	太古
柯利近	OREGON	美國	8月7	怡和
金馬六甲	GOLDEN MALACCA	日本	8月7	大三
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	檳榔	8月7	太古
愛瑪碧琪	EMME BAKKE	三藩市	8月7	鐵行
艾連	IRENE	日本	8月7	東方
多瑪高	TOMAKO	印尼	8月7	亞利來
威林士吉	WILLEMSKERK	日本	8月7	寶隆
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	8月7	振盛行
加拉加斯丸	CARACAS MARU	日本	8月8	大三
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	海參崴	8月8	華林
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	8月8	東源
寶嘉奧吉	BUNGA ORKID	歐洲	8月8	萬邦
松真	CHUN JIN	日本	8月8	港郵
東方領袖	ORT. LEADER	高雄	8月8	大三
大信	FIDES	日本	8月8	建華
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	8月8	建華
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	8月8	太古
威爾斯丸	WALES MARU	日本	8月8	川崎
	FRIEDRICH ENGELS	歐洲	8月9	東亞
西京丸	SAIKYO MARU	日本	8月9	日郵
海虹	SEA IRIS	日本	8月9	大三
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	新加坡	8月9	香島
金星	VENUS	日本	8月9	東方
本格爾	BANGGAI	基隆	8月9	渣華
成秀丸	SEISHU MARU	日本	8月9	東洋
山口丸	YAMAGUCHI MARU	日本	8月9	日郵
大西洋之寶	ATLANTIC NEPTUNE	日本	8月9	川崎
馬地亞	DALMATIA	日本	8月9	怡和
長福	EVER SUPERB	高雄	8月9	利達
圓洲	YUEN CHAU	高雄	8月9	香島
亞宜他	AYUTHIA	日本	8月9	寶隆
美甘	MAY PLUM	日本	8月9	中央
海皇	SEA KING	日本	8月9	天祥
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	8月9	東洋
太安	TAI ON	沙巴	8月9	東安
長安	EVER SAFETY	高雄	8月10	利達

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
邊柯達	BENALDER	漢堡不來梅	8月1	邊行
加爾馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	8月1	東亞
查維斯灣	JERVIS BAY	漢堡不來梅	8月1	太古
邊古泉	BENCRUACHAN	里斯本來梭士	8月2	太古
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	倫敦漢堡	8月3	華林
夏利遜總統	PRES. HARRISON	熱那亞馬賽	8月6	總統
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	漢堡鹿特丹	8月6	川崎
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	8月6	寶隆
亞馬拿	ASMARA	熱那亞馬賽	8月7	寶隆
海牙丸	HAGUE MARU	地中海	8月8	大三
威林士吉	WILLEMSKERK	熱那亞馬賽	8月8	寶隆
加迪根灣	CARDIGAN BAY	南安普頓鹿特丹	8月9	太古
寶嘉奧吉	BUNGA ORKID	歐洲	8月10	萬邦
美達菲亞	MEDORFEA	熱那亞馬賽	8月12	沙暗
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	倫敦漢堡	8月13	華林
愛模本	ALMUD BORNHOFEN	鹿特丹漢堡	8月13	仕嘉
奧斯仙士基	TA. OCIOSZNSKI	鹿特丹漢堡	8月14	天祥
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	南安普頓漢堡	8月15	沙暗
格連路高	GLENOGLE	里斯本都柏林	8月15	太古
鞍馬丸	KURAMA MARU	不來梅鹿特丹	8月15	日郵
大和丸	DAIWA MARU	漢堡鹿特丹	8月16	泛洋
利成	NIHON	漢堡鹿特丹	8月16	寶隆
艾森豪總統	PRES. EISENHOWER	熱那亞馬賽	8月17	總統
邊華芬	BENAVON	漢堡不來梅	8月20	邊行
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	倫敦鹿特丹	8月20	華林
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	漢堡不來梅	8月22	馬士基
大和馬丸	TACOMA MARU	地中海	8月23	大三
凌雲	LING YUNG	漢堡鹿特丹	8月23	港郵
	NL. DEJIMA	漢堡鹿特丹	8月26	寶隆
安高拿	ANCONA	熱那亞馬賽	8月26	寶隆
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	巴塞倫那熱那亞	8月28	大三

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
華萬狄斯	PANAGHIS VERGOTTIS	紅海	7月31	大三
聯合發展	UNION EXPANSION	波斯灣	7月31	山下
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	波斯灣	7月31	馬士基
	KOTA SABAS	波斯灣	8月2	太平
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	波斯灣	8月2	渣華
大信	TA SHUN	的黎波里亞加西	8月3	海威
鷹鋒	PIONEER EAGLE	丹曼	8月3	海威
愛快	ALFARAJ	波斯灣	8月3	東海
宏城	KOTA JAYA	紅海	8月4	太平
祿星	STAR ALTAIR	波斯灣	8月4	福來
海山四號	SEA THAND No.4	的黎波里亞加西	8月5	建華
青谷	GREEN VALLEY	達打波斯灣	8月5	東方
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	8月6	福來
銀礁灣	SILVER BAY	波斯灣	8月6	明仁
亞馬拿	ASMARA	亞加西的黎波里	8月7	寶隆
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	波斯灣	8月8	香島
艾連	IRENE	杜拜科威特	8月8	東方
建城	KOTA SUBUR	波斯灣	8月8	太平
熱田丸	ATSUTA MARU	吉大港仰光	8月8	日郵
邊維華士	BENWYVIS	蘇丹港達打	8月8	太古
明仁成功	M. R. SUCCESS	達打	8月10	明仁
山口丸	YAMAGUCHI MARU	紅海	8月10	日郵
圓洲	YUEN CHAU	紅海	8月10	香島
山利丸	YAMATOSHI MARU	波斯灣	8月11	山下
金泰	GOLDEN TIGER	達打亞菱巴	8月14	滙業
	ANTIGONE	波斯灣	8月14	怡和
亞力基	ALIKI L.P.	波斯灣	8月15	東方
先達寶來	STRATHBROBA	波斯灣	8月16	鐵行
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	波斯灣	8月16	渣華
富隆	RICH LAND	波斯灣	8月16	東安
長野丸	NAGANO MARU	紅海	8月16	日郵
若草丸	WAKAKUSA MARU	波斯灣	8月16	日郵
先達利化	STRATHNAVER	波斯灣	8月17	鐵行
環球海運	UNIVERSAL VENTURE	嘉林沙	8月17	亞運

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
三藩市丸	SAN FRANCISCO MARU	西南非	7月31	大三
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	南非	7月31	渣華
銀鈴	SILVER BELL	西非	7月31	日郵
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	西非	8月6	渣華
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	8月7	沙暗
威爾斯丸	WALES MARU	南非	8月8	川崎
大順	SPES	西非	8月9	大三
西京丸	SAIKYO MARU	東非	8月9	日郵
加拉加斯丸	CARACAS MARU	南非	8月9	大三
海虹	SEA IRIS	東非	8月9	大三
三池丸	MIIKE MARU	西非	8月10	日郵
馬連馬士基	MAREN MAERSK	角城西非	8月10	馬士基
本格爾	BANGGAI	東非	8月10	渣華
馬地亞	DALMATIA	南非	8月10	怡和
大西洋之寶	ATLANTIC NEPTUNE	西非	8月10	川崎
嘉宜	CHAR YIH	拉斯士亞巴巴	8月12	渣華
明忠	MING CHUNG	西非	8月12	明仁
士打夫蘭克林	STRAAT FRANKLIN	南非	8月14	渣華
金星	GOLD STAR	南非	8月14	新興
金華山丸	KINKASAN MARU	南非	8月15	大三
菲律賓	PHILLIPPINES	西非	8月16	新興

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
北極星	LOAD STAR	新加坡	7月31	大三
力山娜二號	LAKSANA II	曼谷	7月31	東源
昌興	FORTUNE TRADER	新加坡	7月31	海聯
佳洋丸	KRIYO MARU	曼谷	7月31	永泰
山竹丸	YAMATAKE MARU	新加坡巴生	7月31	協成
東雅	NOAH	新加坡	8月1	東源
馬達蓮二號	MARAVILLANO II	新加坡巴生	8月1	大源
新光	CHEN FONG	新加坡巴生	8月1	協成
銀嶺丸	GINREI MARU	新加坡巴生	8月1	協成
大和丸	YAMATO MARU	新加坡巴生	8月2	中央
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	8月2	順昌
珠星	PEARL STAR	馬尼拉	8月2	中央
東和	DONG WOO	印尼	8月2	東宇
美險	AM. ADVENTURE	馬尼拉	8月2	美輪
淳洋丸	JUNYO MARU	新加坡吡叻	8月2	永泰
寶島	ISLAND ACE	新加坡巴生	8月3	東洋
那加助	NAGARAJ	曼谷	8月3	順利
井里汶丸	TJIREBON MARU	印尼	8月3	中海
維加	C.K. VEGA	新加坡	8月3	天祥
七洋一號	OCEAN SEVEN 1	新加坡	8月3	天祥
平安	PING ON	汶萊古晉	8月3	東安
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	8月3	建華
明義	MING YEH	雅加達	8月4	明仁
新都丸	SHINTO MARU	新加坡	8月4	大源
昌盛	ASIAN TRADER No.1	新加坡	8月4	海聯
東光	DONG KWANG	雅加達	8月4	東宇
長城	KOTA PANJANG	新加坡巴生	8月4	太平
佳珍	GURJAN	新加坡	8月5	東洋
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	8月5	振盛行
東麗	EASTERN MERCURY	馬尼拉	8月5	東源
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	8月5	天祥
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	8月5	建華
美榮	AMERICAN MIST	新加坡曼谷	8月5	美輪
偉航	GREAT GUIDE	曼谷	8月6	永泰
信隆丸	SHINRYU MARU	新加坡巴生	8月6	永泰
雅風	AZALEA BREEZE	印尼	8月6	中海
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡	8月6	福來
國興	FLOURISHING COUNTRY	雅加達	8月6	建華
秋島丸	AKISHIMA MARU	新加坡庇能	8月7	永泰
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	8月8	順昌
多宇治	TOWUTI	印尼	8月9	亞利來
太安	TAI ON	斗湖山打根	8月10	東安

東亞·東北亞線

船	名	開往港口	月日	公司
渣士尼亞波	ASTARNIA BOR	日本	7月31	天祥
海隆	HAI LONG	基隆	7月31	永裕
福興	FOO HSING	高雄	7月31	明仁
明禮	MING LI	基隆	7月31	明仁
遠東友誼	F. E. FRIENDSHIP	高雄日本	8月1	豐利行
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	8月2	東海
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	8月2	東海
亞洲雅士	ASIA ACE	高雄日本	8月3	東洋
月星	MOON STAR	釜山	8月3	新興
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	8月3	東源
美敏	AMERICAN MING	基隆高雄	8月3	美輪
海強	HAI CHIANG	高雄	8月4	永裕
海民	HAI MING	基隆	8月4	永裕
海雄	HAI HSIUNG	那霸	8月4	永裕
美麗星	MARY STAR	釜山	8月4	新興

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	7月31	新興
派史溫基	PIONER SLAVYANKI	加州西北太平洋	7月31	華林
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	查理士頓	7月31	海運
東方友華	ORT. AMIGA	西雅圖溫哥華	8月1	港郵
佛列萊克	FREDERICK LYKES	墨西哥灣	8月1	怡和
遠東友誼	F.E. FRIENDSHIP	美國西岸	8月1	川崎
交易	SL. EXCHANGE	美國	8月1	海陸
美國王牌	AMERICAN ACE	加州紐約	8月2	美輪
太平	TAEPING	加州紐約	8月3	港郵
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	8月3	山下
力打愛比	NEDER ELBE	墨西哥灣	8月4	渣華
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	8月5	總統
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	8月5	川崎
芬湖	FERN LAKE	紐約美國東岸	8月6	百保利
夏利遜總統	PRES. HARRISON	紐約	8月6	總統
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	8月6	新興
亞華馬士基	ALVA MAERSK	加州紐約	8月6	馬士基
日本家寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	8月6	泛洋
多利杜文	DOLLY TURMAN	墨西哥灣	8月7	怡和
必早達	PATROCLUS	溫哥華委內瑞拉	8月7	百保利
美國金戈	AM. LANCER	加州紐約	8月8	美輪
派卓高基	PIONER CHUKOTKI	加州西北太平洋	8月8	華林
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	8月8	怡和
金融	SL. FINANCE	美國	8月8	海陸
長福	EVER SUPERB	紐約	8月9	利達
東方領袖	ORT. LEADER	加州紐約	8月9	港郵
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	8月9	山下
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	8月10	川崎
長安	EVER SAFETY	加勒比海	8月11	利達
庫拉蘆俄丸	CURACAO MARU	加勒比海	8月11	大三
香港鳳凰	H.K. PHOENIX	美國西岸	8月11	太平
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	加州西北太平洋	8月12	總統
大光	TAIKO	紐約美大西洋	8月12	百保利
白玫瑰	WHITE ROSE	美國西岸	8月14	川崎
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	8月14	山下
福他東京	FROTATOKYO	南美	8月15	美邦
美國自由	AM. LIBERTY	加州紐約	8月15	美輪
威沙亞斯	VISHVA YASH	加州西北太平洋	8月15	東亞
來利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	8月15	鐵行
麥連	SL. MCLEAN	美國	8月15	海陸
長春	EVER SPRING	紐約	8月15	利達
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	加州西北太平洋	8月16	華林
溫拿拉圖	WONORATO	中西美洲	8月16	渣華

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	8月1	香島
新澳	CENPAC ROUNDER	新幾內亞	8月5	太古
東方海員	ORT. MARINER	澳洲	8月6	港郵
安榮	TRADO	澳洲	8月8	太古
愛瑪碧琪	EMME BAKKE	斐里曼特爾	8月9	鐵行
江隆	KROHN TRADER	新幾內亞	8月10	太古
安華	ASIAN REWARD	澳洲	8月15	太古
湖北	HUPEH	新西蘭	8月17	太古
蘇州	SOO CHOW	新西蘭	8月18	太古
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	8月21	怡和

火車時間表

紅磡開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到紅磡
上午▲6時29	上午▲6時33	上午5時54	上午7時10
6時30	7時38	▲6時40	▲7時39
7時27	8時43	6時46	8時09
▲7時57	▲8時51	7時11	8時38
8時26	9時45	7時54	9時06
9時08	10時21	8時57	10時06
10時08	11時25	▲9時04	▲9時40
11時10	下午12時24	9時58	11時07
下午12時10	1時33	10時39	11時53
1時11	2時22	11時39	下午12時50
2時08	3時20	下午12時38	1時52
3時05	4時20	1時37	2時49
4時05	5時21	2時35	3時47
5時07	6時19	3時33	4時40
5時30	6時53	4時33	5時47
6時00	7時18	5時31	6時42
6時45	7時51	6時30	7時44
8時00	9時09	7時25	8時42
9時36	10時51	8時18	9時29
10時30(E)	11時36	9時12	10時20
11時00(S)	0時05		

附註：有（E）者星期六停開，有（S）者星期六行走。有▲者為紅磡—大埔墟線。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時10	下午1時15	上午7時25	上午9時30
下午1時00	下午2時45	上午8時30	上午10時15
下午2時00	下午5時10	上午9時00	下午2時10

多利順洋行
中環於仁大廈19樓電話5-226111

海華 八月十五日抵港 十六日開行
往：橫濱，名古屋，神戶，門司。（兼收冷藏貨）

香港——歐洲線（非公會船）
利達多 RYTTERDAL 八月廿五日抵港 廿七日開行
往：鹿特丹、漢堡、安特衛普。
兼收貨往星加坡、巴生港 裝油收貨站·國際運輸公司

「芭娜」M.S."BANAT"
由青島來。
定於七月廿九日抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈五樓·電話：二四二二六一。

順昌航業有限公司

大寶石 TAIPOOSEK（最新型客貨輪每月來往18班，全船客房冷氣設備）
本期：八月七日抵港 八月十日開行
下期：八月廿五日抵港 八月廿八日開行
直達：新加坡，庇能

大龍山 TAILUNGSHAN 七月卅日抵港 八月一日開行 直達：曼谷

大中山 TAI CHUNG SHAN 八月六日抵港 八月八日開行 直達：曼谷

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

昌興 M.V. "FORTUNE RUNNER" 七月廿九日由日抵港，七月卅日收貨，即晚開行。直放：新加坡

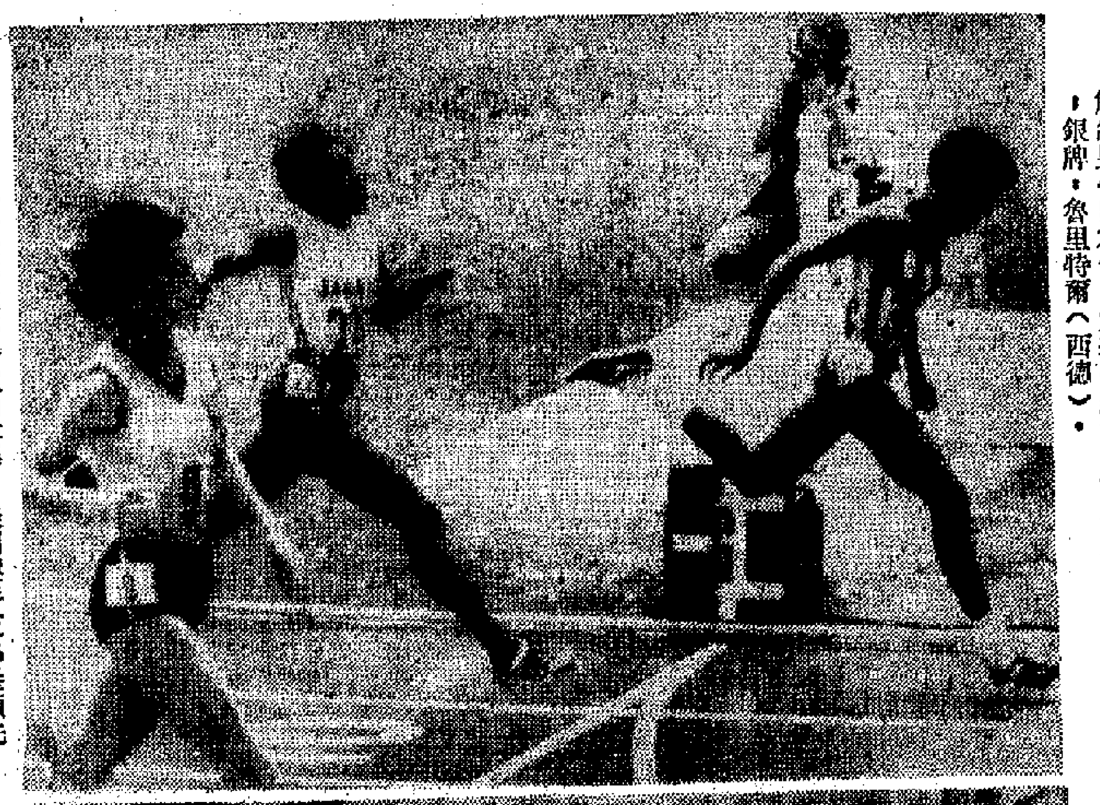
昌盛 M.V. "ASIAN TRADER 1" 八月三日由日抵港，八月四日收貨，即晚開行。直放：新加坡

昌達 M.V. "FORTUNE TRADER" 八月十日由日抵港，八月十一日收貨，即晚開行。直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
電話：四三五九〇四 四三五三九〇 四四五五〇九 四四五六八九

奧運傳眞

合衆國際社圖片

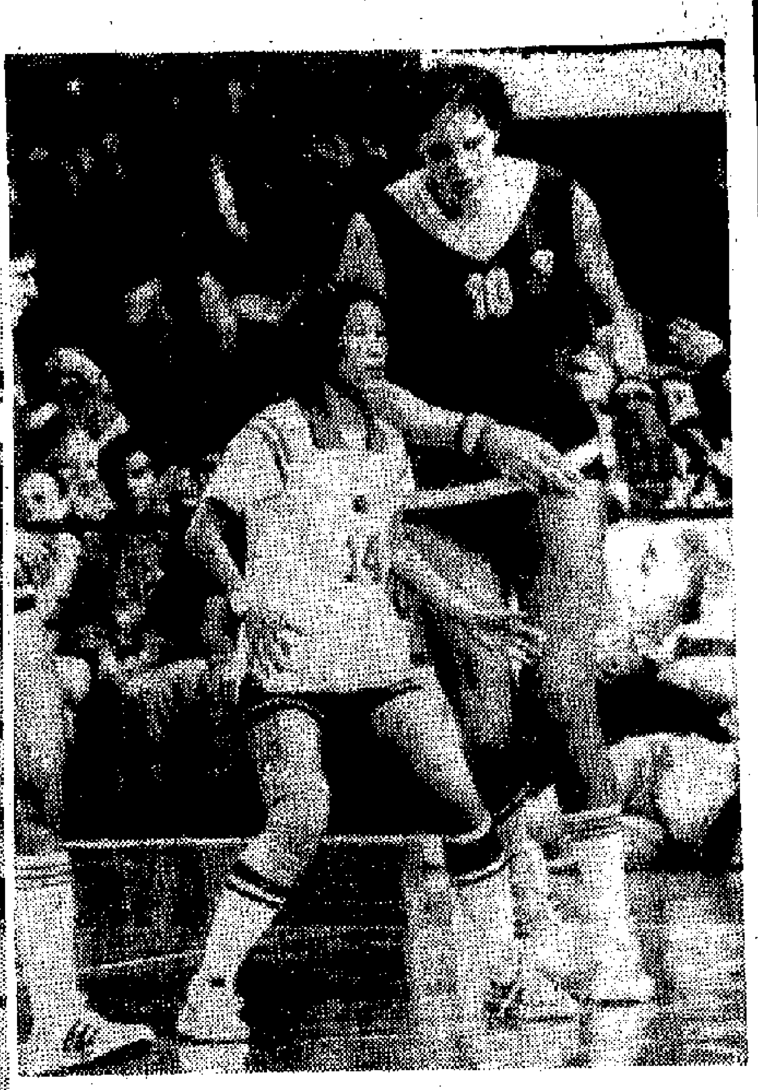


▶在女子二百米賽跑第一組初賽時，美國選手芝絲堡領先衝線，得以晉級。圖中的是牙買加選手露絲，最左一人為澳洲選手羅伯遜。

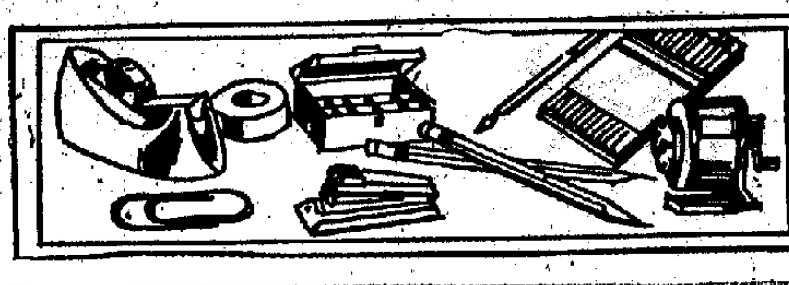
▶射箭比賽正進行得如火如荼，圖為箭手們在比賽後檢查自己的成績。

▶男子柔道重量級決賽四名得獎者：（由左起）銅牌：遠藤純男（日本）、戈基（美）；金牌：諾維哥夫（蘇）；銀牌：魯里特爾（西德）。

▶划艇比賽中的一個緊張鏡頭。

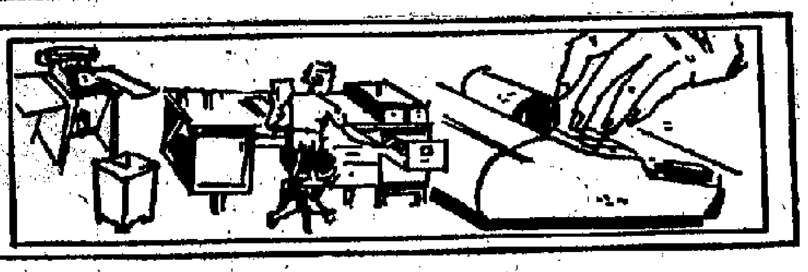


▲日本女子籃球運動員山本辛代與蘇聯選手施美諾娃（七呎二吋）相遇時，有如小巫見大巫。

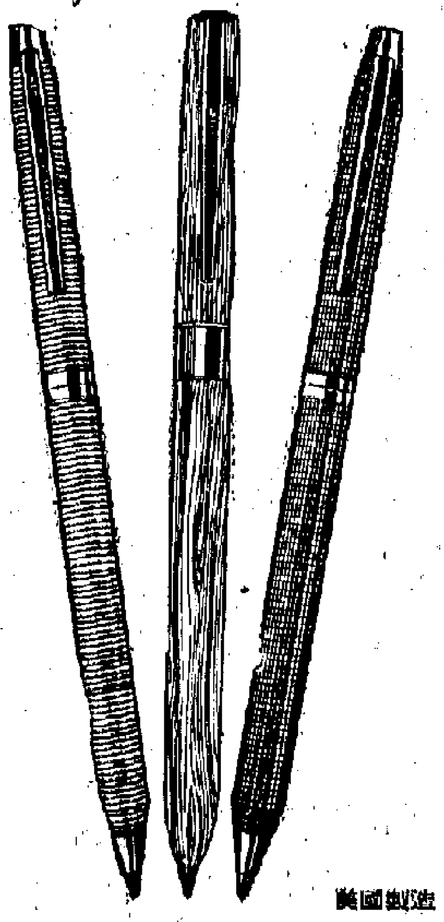


文儀・文教用具

華訊廣告公司 5-264005 逢星期四出版



高美迪 Chromatic®
普通SIZE而藏有雙色
（紅黑或紅藍）
永不漏墨
6種外型 金色・白色・木紋色
各大文具書局均售



美國製造
總代理 永美貿易有限公司
香港德輔道中106號
鴻德大廈八樓
電話：5-433219-10

源昌棧洋紙
總代理：
日本近畿絲襟工業株式會社 Y.C.C.軟硬電刀切邊印嘜用絲襟
日本竹內化學工業株式會社 Y.C.C.竹內膠底紙
新貨源源應市，價格再度克己，花式品種齊備
零沽批發 無任歡迎
九龍深水埗醫局街155-161號
TEL：3-877901-6 3-862886

保萬 PERMA-STAMP. 原子印
可訂做任何字體及大小圖案

不須印台
可印二萬五千次
製造商：宏興莊企業有限公司
總代理：世章有限公司
詢問電話：5-760375

昌生行
影印晒圖
即到即有
中區興偉大廈四樓302室 電話 239850 237451
上環龍記大廈十樓1005室 電話 446820

Zebra 斑馬牌 三色原子筆

藍色 紅色 黑色
一筆三用
紅藍黑色，爭取時間，方便經濟，工商文教界普遍採用，也是科技人員必備的書寫工具。
各大公司文具書局均有代售
總代理：廣記筆行有限公司
電話：H-441104

南洋紙業有限公司
經銷 中國機製印刷紙張
書寫紙、膠版紙、新聞紙、畫報紙、粉紙、打字紙、及其他各類紙張
規格齊全，常備現貨，服務快捷，歡迎洽購
地址：九龍加連威老道14號10樓
電話：3-676648，3-677306

金牌熨金紙
熨嘜 紙張 皮革 竹木 塑膠 布類 喜帖 印刷專用

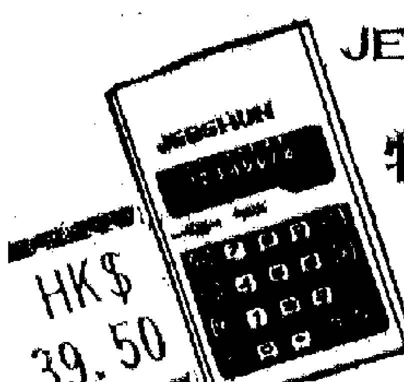
香港 新加坡
新東洋行 包裝器材有限公司
香港山市街32號新東大廈二樓 ☎5-403535
營業部：香港乍畏街22-24號地下 ☎5-446044
新加坡蔡厝港182-A2 ☎333747

Pentel

好寫耐用 精製筆珠
蟠桃兒萬能筆
R6.R7鋼桿超級型
蟠桃兒株式會社
香港荷李活道27號地下
電話：5-456646

暑期計算機大特價

JEB SHUN JS818

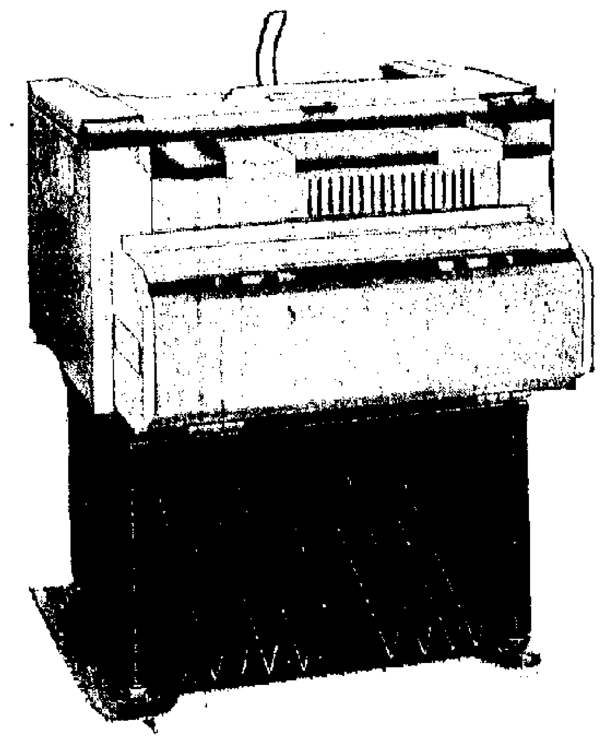


HK$ 39.50
特性
8位綠色數字管，光度清晰
浮動小數點，運算靈活準確
√x，%，C/CE，C，
+，－，×，÷運算系統
二枚電芯3V，省電耐用
採用最新效率最佳按鈕，永不死火
外殼美觀大方，結構良用最佳

經銷處
捷順電子公司 九龍油麻地長樂街7號2樓101室 電話：3-300316
駿達無線電器行 九龍旺角花園街82號地下 電話：3-959620
大通電業公司 九龍油麻地長沙街98號B地下 電話：3-844456
忠誠行 新界荃灣安榮街8號F地下 電話：12-433828
大通電業工程公司 官塘協和街55號地下 電話：3-452373

—最新運到—
各種磁性材料：磁芯，E型磁芯，磁環，異型磁芯等，常備現貨，歡迎零沽批發，長期訂單選購。

捷順 JS 捷順電子公司
九龍油麻地長樂街7號2樓101室
電話：3-300316，3-300317



萬能達EG-A2型影印機
幾大都得

適於現代工商業之進展，而影印副本之需要日益增加，萬能達推出新型EG-A2型電子影印機，特別為影印較大的副本而設計。
特點如下：
＊採用最新電子影像轉印系統，性能卓越，效果優良，副本與原稿完全相同。
＊可影印由18"(闊)至無限長之特大正本。
＊影印副本快捷異常，一分鐘可影印13份A4度之副本，影印一份A2度之正本，需時不超過二十秒。
＊選用機筒紙，紙質輕爽，紙面幼滑，便於書寫，與普通紙無異。
＊裝有自動切紙系統。
＊影印任何文件，書籍，彩色畫刊及立體實物，清晰玲瓏，效果極之滿意。

Minoltafax 佐德工程有限公司
觀塘偉業街124號二樓 電話：3-450107